

**ANNONCES CLASSÉES**

Un seul numéro  
1.866.637.5236  
**MERKADO**

**SUR NOTRE SITE INTERNET**

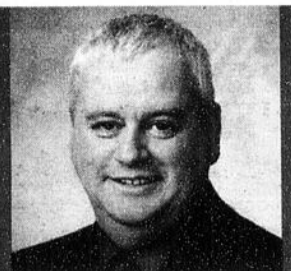
Les Écoles secondaires Saint-Charles et Saint-Damien remportent « J'ai la tête à lire »

Des vélos en location au Parc des Chutes d'Armagh

Page 12

Harold Gagnon rêve d'une seule caisse dans Les Etchemins

Page 2



22

LA VOIX DU SUD

www.lavoixdusud.com Transcontinental

Vol 48, no 16 • Mercredi 22 avril 2009 • 28 550 exemplaires

Nouvelle résidence pour personne âgée autonome et en légère perte d'autonomie. Située près du parc et de la rivière à Ste-Claire

Manoir de la Rive Claire Réservez au 418 655-7078



Vincent Leblanc de Saint-Anselme a remporté quatre prix au cours de la soirée, dont le 1<sup>er</sup> prix dans la catégorie «Auteur-compositeur-interprète» et le prix coup de cœur du public. On l'aperçoit en compagnie de la représentante du jury, Diane Marceau.

Vincent Leblanc triomphe à la Finale régionale de Secondaire en spectacle

> Ludovic Côté

Le rappeur Vincent Leblanc de Saint-Anselme a conquis le cœur des juges et des quelque 600 personnes réunies à Montmagny le 9 avril dernier dans le cadre de la Finale régionale de Secondaire en spectacle, grâce à son aisance sur scène, son authenticité et la force du message véhiculé dans sa chanson «Sans avenir», qui témoigne de l'importance du rap dans sa vie.

Cette interprétation sans faille a permis au jeune représentant de l'École secondaire de Saint-Anselme de mettre la main sur quatre prix, soit le prix interprétation des Arts de la scène de Montmagny (la réalisation de la première partie d'un artiste professionnel et une paire de billets pour un spectacle), le prix studio d'Artson Jeunesse (huit heures d'enregistrement en studio), le prix coup de cœur du public (100 \$) et le 1<sup>er</sup> prix dans la catégorie «Auteur-compositeur-interprète», qui lui permet de mettre la main sur 100 \$ et de se qualifier pour la Finale provinciale de Secondaire en spectacle, qui se déroulera à Saint-Hyacinthe du 28 au 31 mai prochain.

Parmi les autres représentants de Bellechasse présents à la Finale régionale, qui regroupait les sept écoles secondaires de la Commission scolaire de la Côte-du-Sud, le groupe Paradox de l'École secondaire de Saint-Anselme, composé de Jenny Carrier, Alyssa Goulet, Annick Fillion, Catherine Hince, Vicky Laliberté et Audrey Lavoie, s'est mérité la 1<sup>re</sup> place dans la catégorie «Danse et expression corporelle» et représentera donc la région à la finale provinciale.

En vertu d'une 2<sup>e</sup> place dans cette même catégorie, Sandra Bélanger, Anne-Marie Jomphe, Magy Denis, Laurence Jomphe, Mélodie Denis et Déborah Nadeau de l'École secondaire de Saint-Charles se sont mérité un prix de 50 \$ pour leur interprétation «J'étais, je suis, je serai une œuvre d'art».

Les douze danseuses de la troupe de danse «Nouvelle Lune» de l'École secondaire de Saint-Damien ont reçu le prix danse de l'École de danse La Chaudière (quatre heures de formation). Finalement, lors de chacune des finales régionales de Secondaire en spectacle, une personne est sélectionnée pour participer à un camp en chanson d'une semaine qui a lieu à Petite-Vallée, d'une valeur de 550\$. Cette opportunité est revenue à Geneviève Trahan de l'École secondaire de Saint-Charles.

Parmi les autres gagnants de la soirée, mentionnons Philippe Goulet Coulombe, Luc-Olivier Bélanger et Jean-Philippe St-Pierre de l'École secondaire Louis-Casault, qui se sont mérité la 1<sup>re</sup> place dans la catégorie «Interprétation», et les auteures-compositrices-interprètes Helena Deland-McCullagh et Joëlle Vincent qui ont terminé au 2<sup>e</sup> rang dans la catégorie «Auteur-compositeur-interprète» et qui ont reçu le prix qualité du français (100 \$) pour leur chanson «Or».

Plusieurs performances (dont l'ensemble de celles de Bellechasse) de cette Finale régionale de Secondaire en spectacle peuvent être visionnées au www.lavoixdusud.com.

22

Service complet de prothèses dentaires et d'implantologie URGENCE : 7 jours sur 7 (laisser message)

LE CENTRE DE DENTUROLOGIE BELLAVANCE

DENTUROLOGISTE Alain Bellavance, d.d.

CONTACTEZ-NOUS POUR UNE CONSULTATION GRATUITE !

UN SEUL ENDROIT : 97, BOULEVARD BÉGIN, SAINTE-CLAIRE

418-883-2380 ou sans frais : 1-866-883-2380

22

PRINTEMPS!

## VOUS AVEZ LA FIÈVRE DU PRINTEMPS? NOUS AVONS LA SOLUTION!

### 2008 Chrysler Sebring Touring



Convertible  
comme neuf!

21 849 KM !  
22 995\$

### 2008 GMC Sierra SLE Crew Cab



A voir!

33 500 KM !  
28 295\$

### 2005 Chevrolet Optra 5



Qualité prix!

60 286 KM !  
7 995\$

### 2005 Dodge Grand Caravan Se



Super Clean, TV/DVD

62 157 KM !  
10 995\$

### 2002 Ford Focus ZX3 Turbo



Look Terrible!

2 611 KM !  
SPECIAL  
12 495\$

Noir, manuelle, complètement modifié, véhicule d'exposition provenant d'un concessionnaire Ford, bien équipé, suspension rabaisée, kit de jupe, aileron, intérieur en cuir, mags 17", système de son valeur de 9 000\$ et beaucoup plus. Unité 143

### 2007 Kia Rondo EX



7 passagers

53 631 KM !  
16 795\$

### (2) 2006 Saturn Ion 2 Quad Coupé



Faites de polymère!

49 000 ET 52 000 KM !  
9 495\$

### 2005 Chevrolet Optra



Impeccable!

29 841 KM !  
8 495\$

### 2004 Chevrolet Venture LS



Parfait état!

76 755 KM !  
7 295\$

### 2003 Honda Civic LX



Édition 30<sup>e</sup> anniversaire!

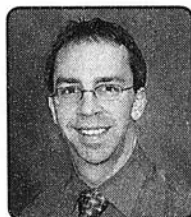
118 902 KM !  
8 295\$

Bleu, manuelle, 4 portes, tout équipé, vitre, miroir, bannière électrique, aileron, un seul propriétaire, très économique et fiable. Unité 156A.

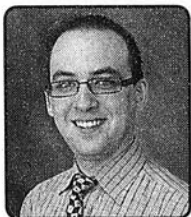
[www.pglessard.com](http://www.pglessard.com)



Yves Lessard



Éric Veilleux,  
cell.: 418-225-7209



Raphaël Latulippe  
Cell.: 418-625-8124



Ghislain Dulac

(418) 594-8844

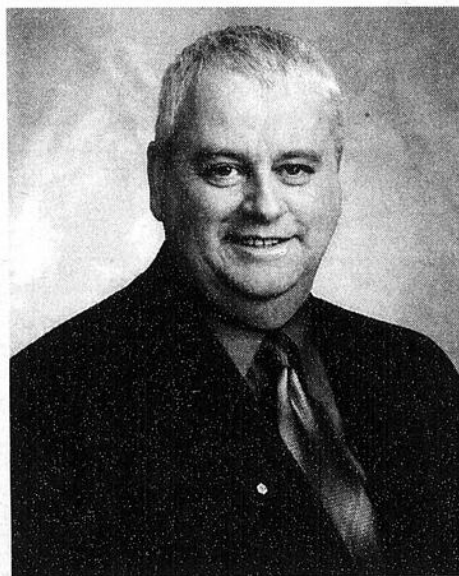
(418) 228-9320

**P.G. Lessard**  
**AUTO INC.**

Membre  
**AMVOQ**  
Association des marchands  
de véhicules d'occasion  
du Québec  
[www.amvoq.ca](http://www.amvoq.ca)

310, Route 204, Saint-Prosper

## La Caisse du Sud de l'Etchemin prête à se regrouper



Harold Gagnon, le président de la Caisse du Sud de l'Etchemin rêve d'une seule caisse sur le territoire de la MRC des Etchemins.

### > André Poulin

Le président du C.A. de la Caisse populaire Desjardins du Sud de l'Etchemin, M. Harold Gagnon, est non seulement favorable à un regroupement de sa caisse avec celles de Langevin et de Sainte-Camille-Saint-Just-Saint-Magloire, il souhaite même la création d'une seule caisse populaire pour desservir toute la population de la MRC Les Etchemins, ce qui impliquerait que la caisse Desjardins du Plateau des Appalaches se joigne aussi à un éventuel regroupement des trois caisses de l'Est des Etchemins, mentionnées plus haut.

Évidemment, il y a loin de la coupe aux lèvres, mais la création de plus gros ensembles semble irréversible chez Desjardins dans le contexte des changements qui modifient radicalement les façons de faire des institutions financières, leur prestation de services et les besoins de produits financiers de leurs sociétaires.

A cet égard, les discussions qui ont cours entre les Caisses Desjardins de Beauceville et

de Saint-Georges en vue d'un possible regroupement qui créerait la Caisse Desjardins du Sud de la Chaudière, une institution qui dénombrerait quelque 35 000 membres, posséderait des actifs de 900 M \$, réaliserait un chiffre d'affaires de 1,5 milliard de dollars et figurerait au 20<sup>e</sup> rang sur les quelque 500 caisses présentes au Québec, démontre éloquentement l'importance des changements organisationnels en cours chez Desjardins.

Dans ce contexte, le statu quo ne pourra évidemment pas prévaloir encore bien longtemps dans les caisses Desjardins des Etchemins sans risquer d'hypothéquer leur rentabilité et leur rendement, ce qui pourrait finalement s'avérer l'argument décisif pour convaincre leurs sociétaires de la nécessité de faire fi de leur esprit de clocher pour s'ouvrir aux modèles de fonctionnement et d'organisation s'appliquant au 21<sup>e</sup> siècle.

## Les clients d'Energik 2000 ont droit à des remboursements

L'Office de la protection du consommateur avise les personnes qui étaient abonnées au studio de santé Energik 2000 inc. de Saint-Anselme, dont l'établissement principal était situé au 875, route Bégin, qu'elles pourraient avoir droit à un remboursement pour les services dont elles ont été ou seront privées, à la suite de la fermeture de l'entreprise, survenue le ou vers le 9 mars 2009.

Tel qu'exigé par la Loi sur la protection du consommateur, l'entreprise était titulaire d'un permis en règle de l'Office et avait fourni le cautionnement requis de 15 000 \$. En vertu de la loi, ce cautionnement pourrait éventuellement servir à rembourser les clients.

Les consommateurs touchés par cette fermeture sont invités à consulter le site Web de l'Office au [www.opc.gouv.qc.ca](http://www.opc.gouv.qc.ca) pour connaître les modalités de remboursement et obtenir les documents nécessaires, soit une note explicative et le formulaire de recours au cautionnement.

Compte tenu de la fermeture récente de nombreux centres de santé et de l'importance des montants en jeu, l'Office conseille aux consommateurs qui désirent s'abonner auprès de ces établissements de toujours payer leur abonnement en au moins deux versements, et ce, malgré les offres de rabais qui sont souvent associées au paiement en un seul versement. L'Office rappelle d'ailleurs que le paiement unique est interdit par la loi.

### DENTUROLOGISTE



**Stéphane Langlais,**  
**D.D.**

- Prothèses dentaires complètes, partielles et sur implants
- Protecteur buccal

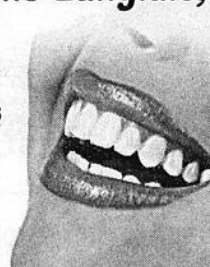
• **URGENCE**  
7 jours/semaine

**CONSULTATION GRATUITE**

Lac-Etchemin : 418 625-3828

Saint-Raphaël : 418 243-2115

Sans frais : 1 866 525-3828



## 2008, une année d'expansion et de nouveaux projets au CLD des Etchemins



> André Poulin  
redaction\_lacetchemin@transcontinental.ca

**L'apport de crédits additionnels à raison de 100 000 \$ par année durant trois ans en provenance du fonds de diversification économique et de 250 000 \$ par année de celui d'aide aux municipalités mono-industrielles, encore là, pour une période de trois ans a permis, en 2008, au CLD des Etchemins d'appuyer plus projets et d'augmenter de trois le nombre de ses travailleurs, qui s'établit ainsi à dix personnes.**

C'est ce qu'ont pu constater la quarantaine de personnes qui ont assisté, le mercredi 15 avril, à l'assemblée générale annuelle du CLD des Etchemins, qui s'est tenue à l'École Arc-en-ciel de Saint-Camille.

Grâce aux sommes encaissées du fonds de diversification économique mentionné plus haut, le CLD a en effet pu injecter 107 000 \$ dans le financement de quatre projets dont l'un celui des Énergies vertes des Etchemins, qui a mené à la création de la coopérative Agrifor-Énergie des Etchemins, qui compte actuellement 50 membres, celui de production de poivrons biologiques à Sainte-Justine ou encore, celui des services partagés entre les organismes communautaires des Etchemins dont les résultats des études de faisabilité devraient être rendus publics sous peu.

Le fonds d'aide aux municipalités mono-industrielles a, quant à lui, permis l'injection de 125 000 \$ pour le financement des projets d'expansion des Moulures modernes de Saint-Magloire.

L'engagement d'une deuxième agente de développement rural en la personne de Mme Ariane Labonté a, pour sa part permis au CLD de mener à bien en concertation avec ses partenaires la Journée de la ruralité tenue à la fin février, d'organiser de nou-

velles tables de concertation régionale comme celle des bibliothèques municipales.

Dans le secteur des loisirs, l'engagement d'une technicienne en loisir en la personne d'Isabelle Houde, aura par ailleurs permis au CLD de publier trois programmations régionales de loisirs et d'organiser «Mes premiers jeux», une activité intermunicipale tenue pour une première fois à l'intention des jeunes fréquentant les terrains de jeux et qui sera reconduite en cours d'année. Le CLD a aussi participé activement à l'élaboration du programme «Etchemins en forme» qui vise la promotion de l'activité physique et les saines habitudes de vie dans chacune des communautés locales.

Ces nouvelles activités d'animation économique s'ajoutent à de nombreuses autres déjà en place comme le mentorat, les visites industrielles dont celles dans les Etchemins et dans Chaudière-Appalaches, qui ont permis aux participants de visiter des entreprises d'économie sociale comme Cartonex, la Coopérative La Mauve, le CFER de Bellechasse et la Ressourcerie Bellechasse.

### Activités de financement

Parrallèlement à ces initiatives, le CLD a poursuivi ses activités de financement. À cet égard, tous fonds d'investissement confondus, le CLD a injecté 264 325 \$ pour supporter des projets des entrepreneurs etcheminois qui ont investi un total de 3 005 816 \$.

Selon les chiffres présentés par le CLD, ses interventions de 2008 ont permis la création de 34 emplois et la conservation de 216 autres. En terme de services à l'entrepreneuriat, le bilan 2008 fait état de l'accompagnement de 34 entreprises dans la préparation de leur plan d'affaires, une baisse de 11 par rapport à 2007 qui a été ressentie à partir du milieu de l'année en raison de la crise économique, qui a commencé à se faire sentir à ce moment. Par contre, 77 organisations plutôt que 64 ont fait appel au CLD dans leur recherche de finance-

ment, en 2007, et 156 promoteurs ont été soutenus techniquement par le CLD dans leurs projets de démarrage, de redressement ou d'expansion, une augmentation de 50 % par rapport à 2007, qui s'expliquerait, encore là, par le climat économique.

La création du «Comité du marché des produits locaux» qui a planifié 18 présences des producteurs dans les Etchemins, en 2008, la production d'outils de promotion touris-

tiques régionaux, guides, cartes et signatures, la participation à des salons du tourisme ou de l'emploi, la gestion du bureau d'information touristique, ou encore, sa participation à de nombreuses tables de concertation régionale sont autant d'autres réalisations ou initiatives prises par le CLD des Etchemins au cours de cette année, qui aura été marquée par l'émergence de nouveaux projets et l'addition de nouveaux employés.

## Les Etchemins témoigne son appréciation à Martin Veilleux

«Ce dont je suis le plus fier est d'avoir mis en place l'actuelle équipe du CLD des Etchemins».

Ces mots de Martin Veilleux, l'ancien directeur général du CLD des Etchemins, il les a prononcés alors qu'il remplissait son dernier mandat au sein de cette organisation, qu'il a quittée en mars 2009, en présentant, mercredi dernier, à Saint-Camille, son rapport d'activités 2008. Il en a aussi profité pour remercier sa conjointe Dominique Tanguay pour la compréhension dont elle a fait preuve au cours des quatre années au cours desquelles il a occupé le poste de directeur

général du CLD des Etchemins ainsi que M. Fernand Heppel, et le président du CLD des Etchemins, M. Roger Gagnon, pour l'appui qu'ils lui ont apporté dans l'accomplissement de ses fonctions. Tour à tour, M. Gagnon, le préfet Hector Provençal et la porte-parole du personnel du CLD, Suzanne Turgeon, ont par la suite témoigné de l'engagement et de la ferveur, qui ont caractérisés les quatre années, qu'il a passées à la direction générale du CLD. «Reste toujours l'homme que tu es, tu es le meilleur» dira M. Gagnon, «bravo pour la collaboration que s'est instauré entre la MRC et le CLD sous ta direction», poursuivra le préfet Provençal alors que Mme Turgeon conclura son allocution avec ces mots: «ton équipe qui te remercie beaucoup». Un témoignage d'appréciation bien tangible, une toile de l'artiste Lise Veilleux de Saint-Benjamin, le village natale de M. Veilleux, lui a, par la suite, été remise par M. Gagnon, que l'on reconnaît à droite sur la photo en compagnie de Martin Veilleux et de sa conjointe, Brigitte Tanguay.



**Brochu, Dubois, Lajeunesse**  
**NOTAIRES**  
Votre notaire, un allié de choix lors de l'achat de votre maison.

17, ROUTE KENNEDY, SAINT-HENRI  
**882-3456**  
2, RUE DES ÉRABLES, SAINT-ANSELME  
**885-4400**

Josiane Asselin  
NOTAIRE

Réseau Notarial Plus

**Tu veux parler ANGLAIS?**

- Cours de base et conversation
- Service de traduction

Session printemps 2009 offerte jusqu'au 12 juin

Inf.: **418-885-8436**

Caroline Méthivier, formatrice agréée

**café gourmet** (ancien Restaurant l'Étape)

100, rte Beaumont, Beaumont (sortie 341 à l'intérieur du Pétra Canada)

**835-3536**

Patrick et Joëe vous attendent!

**SAVARD, PIGEON AVOCATS**

- Droit criminel
- Droit familial
- Droit de la jeunesse
- Droit social

(Aide juridique acceptée)

Bureau de Lévis : (418) 837-7777  
Bureau de Montmagny : (418) 234-1444

**PREMIÈRE CONSULTATION SANS FRAIS**

**La place pour le choix et le meilleur prix \$\$\$**  
**Contactez-moi!**

**Citadelle**  
80, ROUTE KENNEDY, LÉVIS, QC  
**835-1171**

CLAUDE LAGASSE  
Conseiller véhicules neufs et usagés  
22 ANNÉES D'EXPÉRIENCE

**TAMYLEE**  
Centre canin  
Agility - Maternelle - Obéissance

Des gens de passion et d'expérience à votre service!  
Venez nous rencontrer!

160, route du Grand Buckland, Sainte-Claire  
**418-983-0006**

**PME Inter Notaires Bellechasse-Etchemins Inc.**

**PME INTER**  
NOTAIRES

Pour l'amour de vos enfants faites votre testament!

RÉFÉREZ-VOUS À NOTRE ÉQUIPE QUI SAURA VOUS GUIDER!

Me Patrice NADEAU, Me Caroline POULIOT, Me Eric TREMBLAY, Me Nathalie LAFONTAINE

Lac-Etchemin: **625-9501** • Sainte-Justine: **383-5051**  
Saint-Anselme: **885-9850**

**Retrouvez le sourire**

RÉPARATION ET FABRICATION DE PROTHÈSES DENTAIRES:

- Amovibles (dentiers)
- Partiels
- Sur implants
- Protecteurs buccaux

**Marc Lapointe**  
D.D.  
1442, ROUTE 277, LAC-ETCHEMIN  
(418) 625-3218

**CONSULTATION GRATUITE**

**Me Sophie Audet, notaire**

Service professionnel à domicile  
**(418) 625-2751**

Cessionnaire des greffes de Me Jules Fortin,  
Me Gaston et Me James Dufour, notaires

1684, Route 277, Lac-Etchemin

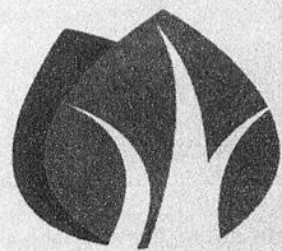
**CLINIQUE CHIROPRATIQUE SOPHIE CHABOT**

- Soins chiropratiques pour toute la famille
- Chiropratique pédiatrique
- Suivi de grossesse

JOURS D'OUVERTURE  
**LUNDI, MERCREDI ET JEUDI**

15, boul. Père-Brousseau Saint-Damien  
**789-3939**

Membre de l'Ordre des Chiropraticiens du Québec



**ROULEAU**  
Paysagiste

Prenez le  
"Virage vert"

**VOUS AVEZ  
COMME PROJET  
D'AMÉNAGER  
VOTRE TERRAIN?**

Bénéficiez du crédit d'impôt du  
gouvernement fédéral.

Mais faites vite ! Il n'est accessible que  
pour la saison 2009 seulement !

- **Spécialiste en aménagement paysager**
- Réalisations de: mur remblai, sentier, trottoir, pavé, entrée d'auto, etc.
- Équipe expérimentée

Également grand choix de fleurs annuelles, plants de légumes et semence de pommes de terre.

*Une équipe de professionnels à votre service et  
qui surpassera vos attentes*

Heures d'ouverture :  
Lundi au vendredi : 8h à 17h • Samedi : 8h à 12h

**719, RANG DE LA MONTAGNE  
SAINT-ANSELME 418-885-4309**



## L'élection du préfet suffrage universel repoussée aux calendes grecques

S'appuyant sur les recommandations du comité du préfet élu au suffrage universel, les maires de Bellechasse ont décidé de reporter à plus tard la prise d'une décision dans ce dossier mis sur la table en février dernier par le maire de Saint-Nazaire, Claude Lachance.

Suite à l'analyse des avantages et inconvénients reliés aux deux formules possibles d'élection du préfet et étant donné que le délai pour prendre une décision dans ce dossier est très court (la date limite étant le 1er mai pour adopter un règlement en vue des élections municipales de novembre prochain), le comité a recommandé au conseil de la MRC d'élargir la réflexion en cours relativement à l'élection du préfet au suffrage universel, de reporter sa décision quant à l'élection du préfet afin de prendre le temps de mettre en place une consultation de la population et des élus municipaux, de prévoir un mécanisme d'information et de consultation de la population et d'étudier la possibilité que la population soit consultée sur ce dossier à l'occasion des élections de novembre.

L'acceptation de ces recommandations par les maires fait en sorte que la modification éventuelle du mode d'élection du préfet est reportée aux élections municipales de 2013.

Militant de première ligne dans ce dossier, M. Lachance s'est montré déçu de l'orientation prise par ses collègues, mentionnant que «ça aurait été une bonne occasion d'embarquer dans le bateau» plutôt que de suivre la parade, d'autant plus que l'élection du préfet au suffrage universel représente un investissement de moins de 3 \$ par habitant de Bellechasse.

Par ailleurs, les cinq MRC qui se sont récemment ajoutées aux huit qui élisent déjà leur préfet au suffrage universel font dire à M. Lachance qu'il ne serait pas surprenant que la mesure soit imposée par le ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire (MAMROT) dans les années à venir.

Enfin, M. Lachance a profité du conseil des maires du 15 avril dernier pour réitérer qu'il n'était pas intéressé par la «job» de préfet.(L.C.)

# Clôturez votre hypothèque avec Promutuel

et vous pourriez  
**gagner 1000 \$**  
en aménagement  
paysager!

Appelez-nous !



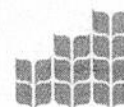
**Danièle Gonthier**  
Représentante  
en épargne et crédit  
Saint-Georges  
418 228-5955



**Carole Faucher**  
Représentante  
en épargne et crédit  
Sainte-Marie  
418 387-3131



**Marie-Claude Bolduc**  
Représentante  
en épargne et crédit  
Beauceville  
1 800 463-1651



**PROMUTUEL**  
BEAUCE-ETCHEMINS

Visitez le [promutuelbeauce.com](http://promutuelbeauce.com)

## Bellechasse partagera les redevances des carrières et sablières



> Ludovic Côté  
redaction\_lacetchemin@transcontinental.ca

**D**ossier complexe s'il en est un, l'imposition de droits aux exploitants de carrières et sablières a franchi une étape importante dans Bellechasse alors que les maires, réunis le 15 avril dernier en séance du conseil, ont accepté à l'unanimité de confier la gestion du dossier à la MRC et se sont entendus sur la redistribution des redevances éventuelles.

Rappelons qu'en vertu du projet de loi 82, adopté en juin 2008 par le gouvernement du Québec, les municipalités locales doivent imposer, depuis le 1er janvier dernier, des droits aux exploitants de carrières et sablières (taux de 0,50 \$ la tonne métrique pour l'année 2009) afin de leur fournir des ressources financières additionnelles pour pallier aux dommages causés à leurs routes par le transport des camions lourds provenant de ces entreprises.

Devant la complexité du dossier, les maires de Bellechasse ont décidé de confier le pouvoir d'imposition à la MRC de Bellechasse plutôt que de laisser à chaque municipalité le soin de s'occuper des carrières et sablières de son terri-

toire. Ainsi, un fonds régional sera créé et les sommes perçues y seront déposées pour des projets de réfection des réseaux routiers municipaux.

Suite à cette décision unanime des maires, le directeur général de la MRC de Bellechasse, Clément Fillion, leur a exposé diverses hypothèses de redistribution des redevances éventuelles (redevances totales perçus moins les coûts d'administration de la MRC (entre 15 000 \$ et 20 000 \$ par année) et les sommes à verser à des municipalités hors MRC).

Après une longue période de discussions, les maires ont majoritairement entériné la proposition du maire de Saint-Lazare, Martin J. Côté, qui consistait à verser 15 % des sommes selon l'hypothèse 1 (les sommes à redistribuer de chaque site assujéti sont versées à la municipalité sur le territoire de laquelle est situé ce site), 20 % selon l'hypothèse 3 (les sommes à redistribuer de l'ensemble des sites sont versées à l'ensemble des municipalités de la MRC au prorata du nombre de kilomètres de voies publiques municipales (VPM) par municipalité par rapport au kilométrage total de VPM de la MRC) et 65 % selon l'hypothèse 4 (les sommes à redistribuer de l'ensemble des sites de la MRC sont versées aux municipalités au prorata du nombre de km de chemins municipaux autorisés au trans-

port lourd par rapport au total de km de chemins municipaux de la MRC autorisés au transport lourd. Toute route ou chemin de sortie d'une gravière et sablière est considéré comme route autorisée au transport lourd aux fins de redistribution du fonds).

Au cours des derniers mois, la MRC a établi la liste des gravières et sablières présentes sur son territoire (de 70 à 75), envoyé une lettre d'information sur la loi

82 aux exploitants, de même qu'un formulaire de déclaration et d'exemption. Les prochaines semaines seront consacrées à élaborer une méthode de contrôle des substances extraites afin d'être en mesure de percevoir des redevances en juillet et en novembre.

Les maires des Etchemins ont, pour leur part, convenu de gérer individuellement ce dossier.

**Nous installons votre pare-brise et vos vitres de maison DIRECTEMENT CHEZ-VOUS!**

**GRATUIT**

**OBTENEZ UNE LAVEUSE À PRESSION** sur remplacement de pare-brise

**VITRES D'AUTOS STE-MARIE**  
Réparation et installation de vitres d'autos

**VITRERIE STE-MARIE**  
Douche sur mesure • Verre Thermos • Miroir

**Fenêtre embuée ou cassée, vous pouvez régler ces problèmes À PEU DE FRAIS!**

**Luc Boutin**

Pour information : 418 387-3977 • Sans frais : 1 866 387-3977

695, boulevard Vachon Nord, Sainte-Marie (face au P.F.K.)

**MIC performance**

**QUADRIPORTEURS**  
Modèles disponibles à partir de **2 495\$**

Enfin la tranquillité d'esprit pour vos déplacements, procurez-vous un quadriporteur et retrouvez le plaisir de bouger!

**Promotion:**  
Panier en métal GRATUIT à la présentation de cette annonce (valeur de 99\$).

**www.micperformance.com**  
4805, boul. Rive-Sud, Lévis 418-837-4000

**Maintenant ouvert à St-Gervais et à Lévis!**

Gélato et sorbet disponible également à St-Gervais

**BAR LAITIER LE FRISSON**  
St-Gervais

**Lévis**  
161, Kennedy (en face de Lévis Toyota)  
418 603-6182

**7/7 jours**  
11h à 23h

**St-Gervais**  
151, rue Principale  
418 887-6182

Sur présentation de ce coupon, obtenez **7 RABAIS** valide aux 2 adresses, durant toute la saison 2009

LA VOIX DU SUD - www.lavoixdusud.com - 22 avril 2009 - Page 5

**RE/MAX**  
RE/MAX AVANTAGES INC.  
Courtier immobilier agréé  
**835-3535**  
**803-3933**  
clement.lacroix@remax-quebec.com

**Vous avez un projet d'achat ou de vente? CONFIEZ-LE MOI!**

**MAISON DE LA SEMAINE**

**SAINT-RAPHAËL**  
Parmi les plus beaux bijoux de St-Raphaël 2 chalets sur immense terrain + de 190,000pc. Directement sur Rivière du Sud, près chute du Sault, 1 de la fosse comprenant partie d'une île. Pour 1 ou 2 familles. Puits & inst.septique conformes.

<p><b>SAINT-RAPHAËL</b></p> <p>Commerce "Dépanneur". Bonne rentabilité, possibilité d'achat du bâtiment pour tout autre vocation. Acheteur sérieux seulement.</p>	<p><b>SAINT-RAPHAËL</b></p> <p>Superbe domaine sur les Rivières du Sud &amp; Petite Ste-Marguerite. Vaste maison construite en 1946. 4cc, toutes les pièces pl bois franc, solarium &amp; véranda, petit studio ou bureau pour professionnel. Sur terrain boisé de 7 arpents (968,000pc).</p>	<p><b>SAINT-RAPHAËL</b></p> <p>Vaste résidence, 5 chambres, rénovation intérieure et extérieure, ajout d'un garage adjoint en 2008 sur grand terrain, près des services. Aménagement paysager original. La prise de possession sera le 1er juillet 2009 ou avant.</p>	<p><b>SAINT-RAPHAËL</b></p> <p>Grande maison familiale en rénovation. Travaux complétés à 80%, en retrait de la rue Principale. Près des écoles, garderies, centre communautaire, 5 chambres.</p>
---	---	---	---

<p><b>SAINT-LAZARE</b></p> <p>Cette propriété de construction récente est sise sur un terrain de 78 000pc. La touraille de la salle à manger permet de capter le soleil du matin. Un vaste salon, 4cc, 2 s.bains ainsi qu'une grande s.familiale vous assureront un véritable confort. Un garage attenant à la maison peut servir d'atelier, d'étable.</p>	<p><b>SAINT-RAPHAËL</b></p> <p>Chalet habitable à l'année, réflexion complète, isolation, revêtement extérieur, finition intérieure, plomberie, aménagements. Plafond cathédral, mur en planche de pin. Avec remise 8 X 11 pieds. Installation septique conforme. Accès au lac, discothe municipale.</p>	<p><b>ARMAGH</b></p> <p>Immeuble à revenus. Propriété rénovée comptant 4 logements + garçonniers. Grand terrain avec garage. Bons revenus, rentable, très fonctionnel.</p>	<p><b>BUCKLAND</b></p> <p>Près Massif du Sud à Buckland située à 10 min. du Centre de ski à contre Plein-Air. Cette propriété compte 6 pièces et une salle de bain en + d'un jardin intérieur avec piscine. Grand terrain de +/- 18000 pc. On en demande prix évalué.</p>
--	--	--	---

<p><b>ARMAGH</b></p> <p>Maison de campagne, 1 1/2 étage avec garage et cabanon, maison chaudière et coquette dans la prairie du rang de la Fourche à Armagh. Cachet ancestral conservé en bonne partie. Près de la rivière. Champ d'épuration fosse septique conforme. Aubaine!</p>	<p><b>SAINT-PAUL</b></p> <p>L'histoire raconte que cette propriété a été construite il y a +/- 80 ans par un marchand de bois. Grande qualité des planchers remis à l'état d'origine. Les murs, les ogives, les boiseries, les portes d'arche, vous seront conquis par la richesse qui se dégage de cette splendide maison. Pères Inimiques. Plafonds de 9'</p>	<p><b>SAINT-RAPHAËL</b></p> <p>Petite fermette, 5 arpents avec petite grange (80 x 35'), grand garage (15 x 20'), résidence 3 chambres à coucher. Petit boisé avec lac. Chasse aux chevreuils sur place. Bel endroit, près du camping La Jolie Rochelle.</p>	<p><b>SAINT-RAPHAËL</b></p> <p>Belle grande résidence avec cuisine d'été, 5 chambres, 2 salles de bain, garage et petite grange sur grand terrain. Toujours bien entretenue cette propriété associe un intéressant cachet d'autant tout en vous offrant confort et chaleur.</p>
---	---	--	---

## Les TCA-Québec réclament d'Ottawa qu'il achète canadien

> André Poulin

Craignant que le gouvernement Harper ne favorise des fabricants étrangers dans l'octroi d'un contrat de fabrication d'autocars, comme il l'avait fait en 2007, en octroyant un contrat de fabrication de 30 autocars à la firme allemande, SETRA, les TCA-Québec demandent au gouvernement conservateur de favoriser les fabricants canadiens au moment où l'économie traverse probablement la pire crise depuis des décennies.

« Le nouveau contrat n'étant pas encore octroyé, il est temps d'inciter et d'influencer les élus et les fonctionnaires fédéraux pour qu'il soit donné à des manufacturiers canadiens » indique Jean-Pierre Fortin, directeur québécois du syndicat des TCA, qui représente près de 1200 travailleurs et travailleuses du fabricant Prévost Car dans la région de Bellechasse.

Depuis des années, les TCA ont fait d'une politique d'achat canadien l'une de leurs principales revendications législatives. « Il est inconcevable que les deniers publics servent à encourager des entreprises qui n'ont pas de place d'affaires ou presque qu'aucune activité au Canada. C'est l'argent des contribuables. Dans pareil cas, il faut soupeser non seulement le prix d'achat mais aussi les retombées économiques » souligne le directeur québécois

des TCA, Jean-Pierre Fortin. Il mentionne de plus que, même si le présent contrat ne concerne que trois autocars, en fait des postes de commandement, il s'agit d'une somme de travail importante. « Chez Prévost, on consacre environ 1500 heures à la fabrication d'un autocar, sans compter l'apport des membres du personnel technique, administratif et de bureau qui sont requis plusieurs heures en soutien à la production. La conjoncture actuelle chez Prévost fait en sorte que l'usine aurait bien besoin de ce coup de main en ce moment. En effet, en juin, le rythme de production passera à un véhicule par jour. Ce contrat procurerait donc presque une semaine de sursis à l'usine de Sainte-Claire. »

Les représentants syndicaux des TCA ont d'ailleurs rencontré la semaine dernière le ministre du Développement économique, de l'innovation et de l'exportation, M. Raymond Bachand, devenu depuis ministre des Finances pour réclamer l'aide gouvernement du Québec afin de convaincre le gouvernement fédéral d'octroyer ce contrat à un manufacturier québécois ou canadien.

Prévost compte présentement plus de 125 personnes en mise à pied. On prévoit que ce nombre passera à plus de 450 en juin prochain, suite à la baisse de production annoncée.

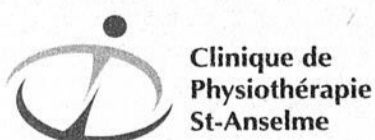
## Fini les pertes urinaires, la physiothérapie m'en a débarrassé!

La physiothérapie est une approche de la santé qui vise le renforcement des muscles du corps. Puisque les problèmes de vessie sont souvent reliés à un mauvais fonctionnement des muscles pelviens, la simple rééducation (renforcement) de ceux-ci règle généralement le problème.

En effet, grâce à des exercices simples mais spécifiques prescrits par le physiothérapeute, vous pourriez vous débarrasser :

- des envies pressantes d'uriner;
- des pertes d'urine (après un accouchement, une chirurgie ou à n'importe quel âge);
- des fuites reliées à la toux, à l'éternuement, à la pratique de sports;
- des douleurs vaginales, etc.

Parlez-en avec votre médecin ou téléphonez-nous pour obtenir plus de détails sur la rééducation périnéale et pelvienne. Notre physiothérapeute peut vous aider.



Clinique de  
Physiothérapie  
St-Anselme

N'attendez pas, appelez dès aujourd'hui, vos assurances pourraient même couvrir vos frais de traitements.

**418.885.8045**

688, route Bégin, St-Anselme (Québec) G0R 2N0

• info@physiost-anselme.com

## Chaudière-Appalaches contribue à la hausse des naissances au Québec

Le nombre de naissances enregistré au Québec est passé de 84 200 en 2007 à 87 600 en 2008 (hausse de 4,03 %), portant l'indice synthétique de fécondité des Québécoises à 1,74 enfant par femme en 2008. Il faut remonter à 1976 pour trouver un indice de fécondité supérieur à 1,7 enfant par femme au Québec.

La mise à jour des données sur les naissances et la fécondité effectuée par l'Institut de la statistique du Québec démontre que la Chaudière-Appalaches vient au 4<sup>e</sup> des régions du Québec avec un indice de fécondité de 1,961, une augmentation de 6,6 % par rapport à 2007 (1,839). Les seules régions affichant un meilleur indice sont le Nord-du-Québec (2,873), la Côte-Nord (1,987) et l'Abitibi-Témiscamingue (1,976).

L'indice de fécondité de la Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine a connu l'augmentation la plus importante entre 2007 et 2008, passant de 1,54 à 1,69.

Les régions de Montréal, de la Capitale-Nationale et de la Mauricie traînent de la patte avec des indices de fécondité de 1,576, 1,611 et 1,665.

### Décroissance des naissances dans les Etchemins

Cette croissance de l'indice de fécondité se reflète par une augmentation des naissances en 2008 dans l'ensemble des MRC et villes de Chaudière-Appalaches, à l'exception de la MRC des Etchemins, qui accuse une diminution de 31 % des naissances sur son territoire (de 187 à 129).

La MRC de Bellechasse affiche quant à elle une augmentation de 6,8 % du nombre de naissances sur son territoire (de 339 à 362), tandis que les MRC de Beauce-Sartigan, de Robert-Cliche et de La Nouvelle-Beauce ont enregistré des augmentations de 8,01 %, 14,67 % et 16,8 %.

De leur côté, les MRC Les Appalaches, de Montmagny, de L'Islet et de Lotbinière ont connu des augmentations de 10,7 %, 7,7 %, 2,2 % et 1,8 %. Enfin, le nombre de naissances à Lévis est passé de 1603 à 1723, soit une hausse de 7,5 %.

Le nombre total de naissances dans la région de la Chaudière-Appalaches s'est élevé à 4706 en 2008, comparativement à 4408 en 2007 (hausse de 6,8 %). (L.C.)

Viva Italia

**VOYAGE DE GROUPE**  
 Découvrir l'Italie

**Nouveau départ : Du 6 au 16 octobre 2009** Réservez tôt !

**3399\$** (taxes incl.)

Accompagné par *Lisa Gagnon*

Rome, Toscane, Florence, Sienne, San Gimignano, Montecatini, Cinque Terre, Pise, Venise, San Marino, Assise.

Visite du Vatican et la Chapelle Sixtine, Basilique Saint-Pierre.

Autocar de Sainte-Marie vers Montréal, vol avec Air Transat sur Rome, hébergement 4 étoiles, déjeuner et souper inclus.





**Voyage VASCO**  
L'Univers de la Croisière  
Détenteur d'un permis du Québec

Sainte-Marie  
**418 387-5556**

Contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agences de voyages

Soirée d'information au Restaurant le Victorien 5 mai 2009 à 19h00 S.V.P. confirmer votre présence.

**TOUS LES JEUDIS ET SAMEDIS**

DJ live en direct de

**MIX 99,7**

avec  
l'animatrice  
**# 1**



Marie-Christine  
Dumas

BAR le BUNKER

**NE MANQUEZ PAS LES MARDIS**

LIGUE DE POKER DU QUÉBEC

Mardi 19h

Inscrivez-vous !

100, RUE GIGUÈRE, LAC-ETCHEMIN  
**625-5728**

LES ENTREPRISES PAVA-NET ENR.

418 466-2796

2 rue principale, Armagh

Nettoyage de stationnement et de pelouse pour le privé ou le commercial

**POUR UN STATIONNEMENT OU UNE PELOUSE IMPECCABLE C'EST PAVA-NET!**



Tracteur avec brosse de nylon, donc aucun dommage à votre stationnement ou votre pelouse.

Disponible du MARDI MIDI au VENDREDI

*Léo Ratté, propriétaire*



TARIF HORAIRE :  
35\$/HEURE

LA VOIX DU SUD - www.lavoixdusud.com - 22 avril 2009 - Page 7

# L'AQLPA gèrera le programme Retire Your Ride

Au terme d'une saison hivernale ponctuée d'importants problèmes de qualité de l'air, l'initiative Faites de l'air! de l'Association québécoise de lutte contre la pollution atmosphérique (AQLPA) constitue la contribution du Québec au nouveau programme de recyclage des véhicules du Canada, Retire Your Ride, qui vise à réduire les émissions génératrices de smog dans l'atmosphère.

Fort d'un partenariat avec la Fondation Air Pur, l'AQLPA devient le partenaire officiel du programme Retire Your Ride dans la province de Québec. Avec Faites de l'air!, elle vise à empêcher la production de 936 450 kilogrammes d'émissions génératrices de smog dans l'atmosphère du Québec en retirant 20 810 véhicules de la circulation avant la fin du programme, soit le 31 mars 2011.

Gérée par l'AQLPA, Retire Your Ride recycle efficacement les modèles de véhicules datant de 1995 ou antérieurs à 1995, tout en respectant l'environnement. Cette initiative nationale constitue un effort visant à améliorer la qualité de l'air et à lutter contre le changement climatique en encourageant l'utilisation de moyens de transport durables et en sensibilisant la population.

«Si votre véhicule date de 1995 ou d'une année antérieure, celui-ci peut polluer jusqu'à 19 fois plus qu'un véhicule en circulation datant de 2004 ou d'une année plus récente», a déclaré le président de l'AQLPA, André Bélisle, par voie de communiqué.

Les personnes intéressées à se départir de leur vieille voiture (celle-ci doit être fonctionnelle, c'est-à-dire en état de marche, immatriculée et assurée pour les six derniers mois) doivent communiquer

avec Retire Your Ride en composant le 1-877-773-1996 ou en visitant le [www.retireyourride.ca](http://www.retireyourride.ca). 75 % de la masse du contenu de la voiture moyenne peut être recyclée et tous les véhicules retirés de la circula-

tion par l'intermédiaire de Retire Your Ride sont envoyés à un responsable du recyclage certifié et respectueux de l'environnement afin de garantir un processus de recyclage responsable.

Au Québec, les participants au programme sont admissibles à plusieurs récompenses différentes, dont des mesures incitatives pour le transport en commun ou 300 \$ en espèces.(L.C.)

## > Semaine policière

# Âge et sagesse ne vont pas toujours de paire

Le vendredi 10 avril, vers 17:00, un homme de 71 ans a été arrêté face au 208, Principale à Sainte-Justine. Il devra faire face à des accusations de conduite avec les capacités affaiblies et de refus à l'appareil de détection.

La veille vers 14 h 15, un accident suivi d'un délit de fuite est survenu au 560, 8e Rue à Saint-Prospère. L'événement se serait produit lorsqu'un véhicule avec une remorque a reculé dans l'entrée du 560, 8e Rue et a heurté le coin du garage. Les dommages sont évalués à plus ou moins 1000 \$.

Le 12 de 21:00 à 21:30, les policiers ont fait un barrage pour contrer l'alcool au volant à l'intersection de la Route 277 et de la Route 276 dans la municipalité du Lac-Etchemin, quinze conducteurs ont été interpellés, mais aucun ne dépassait la limite permise.

Le lendemain de 1 h à 1 h 30, les policiers ont fait de même à l'intersection de la 2e Avenue et de la rue du Sanctuaire dans la municipalité du Lac-Etchemin. Six conducteurs ont été interpellés, mais aucun ne dépassait la limite permise.

Toujours sur le territoire de la S.Q. de la MRC Les Etchemins, le 12 avril entre 3 h 15 et 12 h 30, un véhicule Chevrolet Cavalier 2001, 4 portes grise, a été volé au bar du Motel Bon

Séjour au 47, Route 204 à Saint-Camille. Si vous détenez de l'information sur cet événement, veuillez communiquer avec le poste de la Sûreté du Québec MRC des Etchemins au (418) 625-2901. Le 15 avril vers 20:55, un conducteur a heurté un orignal sur la route 277, dans la municipalité de Sainte-Rose. Une passagère de 18 ans a subi un léger choc nerveux lors de cette collision.

### Dans Bellechasse

Sur le territoire de la S.Q. de la MRC de Bellechasse, 14 collisions sont survenues entre le jeudi 9 avril et le vendredi 17 avril. De ce nombre, cinq ont occasionné des blessures aux occupants des véhicules impliqués dans ces accidents. De plus, un de ces accidents, survenu à Saint-Henri, le samedi 11 avril, a mené à des accusations de conduite avec capacités affaiblies.

Au cours de la dernière semaine, une arrestation pour possession de drogue a été effectuée le 9 avril sur la rue Belleau à Saint-Henri. Ce même jour, un individu du rang Nord-Ouest à Saint-Charles a été arrêté pour voies de fait dans une affaire de violence conjugale. Le suspect a été libéré sur conditions.

Ce même jour, des menaces ont été

proférées par téléphone par un résidant du 1er rang est de Saint-Gervais à l'endroit de son ex-ami de cœur. Le 10 avril, un vol de moins de 5000.00 \$ a été commis dans une résidence de la Montée de la station à Saint-Vallier et un vol de skis d'une valeur de 1200\$, perpétré à la Station touristique du Massif du sud à Saint-Philémon vers 16:00.

Le 12, un méfait a été commis sur un véhicule stationné sur la rue Émile Lachance à Saint-Nazaire, causant des dommages de 500.00 \$.

Les démolisseurs de boîtes aux lettres ont continué de s'affairer dans Bellechasse. Dans la nuit du 13 avril, des méfaits sur des boîtes aux lettres ont été signalés dans trois municipalités de Bellechasse soit sur le Chemin de la rivière Etchemin à Sainte-Claire, dans le rang Sud-est à Saint-Charles et, comme de soi, sur la route Henderson à Saint-Malachie. Le lendemain, ce fut à nouveau le cas à Saint-Charles dans le rang Sud-Est puis, le 15, dans le rang Saint-Philippe à Saint-Anselme. Le 13 avril, des méfaits sur des lampadaires d'entrée de cour dans le rang Saint-Jean-Nord à Sainte-Claire, sur une pelouse d'une résidence de la rue Marie-Aline à Saint-Charles, ont été commis.

SURInternet



Encore plus de nouvelles sur notre site web

[www.lavoixdusud.com](http://www.lavoixdusud.com)

### Actualités

#### Thérèse Fortier lance son bouquet de souvenirs



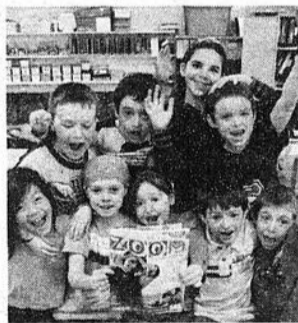
#### Exposition et récital dédiés à Jacques Brel au Moulin La Lorraine



### Dans nos écoles

Les Écoles secondaires de Saint-Damien et de Saint-Charles remportent le concours «J'ai la tête à lire»

Un magazine pour les jeunes de Chaudière-Appalaches



### Vie communautaire

#### Le Bar laitier Le Frisson appuie la SCSP section Chaudière-Appalaches



### Opinion du lecteur

Comment tuer une bonne industrie....



LA VOIX DU SUD  
www.lavoixdusud.com

1516-A, Route 277, Lac-Etchemin G0R 1S0

(418) 625-7471 1-866-325-8649 Fax: (418) 625-5200

Annonces classées : 1 866 637-5236



RÉSEAU SÉLECT



Éditrice:  
Caroline Gilbert

Journalistes:  
André Poulin  
Ludovic Côté

redaction\_lacetchemin@transcontinental.ca

Conseillères publicitaires:  
Isabelle Leblond  
Geneviève Roy  
Brigitte Simard

Coordonnatrice aux ventes:  
Isabelle Pruneau

Secrétaire-réceptionniste:  
Marie-Hélène Jacques

Directeur de production:  
Rock Bizier

Graphiste:  
Mélicha Rodrigue

Impression:  
Imprimeries Transcontinental S.E.N.C.,  
division Transcontinental Rimouski

Distribution: Publi-Sac Québec

Directeur régional:  
Gaston Martin

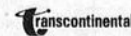
Directrice à l'administration:  
Lynda Drouin

Publié par: Médias Transcontinental S.E.N.C.

Présidente: Natalie Larivière  
www.medias-transcontinental.com

DISTRIBUTION CERTIFIÉE ODC : 28 550 EXEMPLAIRES • TIRAGE : 28 787 EXEMPLAIRES IMPRIMÉS

Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec. Société canadienne des postes - Envoi de publications canadiennes. Contrat de vente de produit no 40013316 © 2005 Médias Transcontinental S.E.N.C. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou partie de façon officielle ou déguisée est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Le Journal La Voix du Sud ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais il s'engage à reproduire uniquement la partie du texte ou se trouve l'erreur. La responsabilité du journal et ou de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés dans Le Journal La Voix du Sud sont sous la seule responsabilité des auteurs et la direction ne partage pas nécessairement les opinions émises.



## Les apprenants du Groupe Alpha des Etchemins exposent.

> André Poulin

Une exposition des plus originales, celle regroupant les œuvres des apprenants du Groupe Alpha des Etchemins et d'Alphare, réalisées dans le cadre du projet la galerie de photos «Ma vie en lettres», sera présentée les 25 et 26 avril ainsi que les 2, 3, 9 et 10 mai de 13:00 à 17:00 au Moulin La Lorraine de Lac-Etchemin.

L'exposition du même nom présentera les œuvres réalisées par les apprenants à partir des photos d'objets de la vie courante représentant les lettres de l'alphabet. Pour chacune des lettres, les participants ont, par la suite, composé, lors de leurs ateliers de français, des messages de



Une photo bien représentative de la lettre "O" sera intégrée à l'exposition «Ma vie en lettres».

sensibilisation puis ont participé à la sélection des photos et apporté leurs idées quant au choix du montage et des cadres des œuvres ainsi créées.

Regroupées dans une galerie de photos baptisée du nom de «Ma vie en lettres», ces œuvres ne seront pas seulement exposées au Moulin La Lorraine aux dates mentionnées plus haut, elles seront aussi commentées par les apprenants qui seront sur place les samedis 25 avril, 2 et 9 mai de 13:30 à 15:30 pour rencontrer les visiteurs. De

plus, ces photos serviront par la suite à la création d'albums de photos qui seront placés dans les différents lieux publics pour consultation.

Inspirée par les ateliers de photo-écriture «Le Chemin de la lettre» du Collectif Alpha Belgique, la galerie de photos «Ma vie en lettres» s'inscrit dans le cadre du projet «Fier d'apprendre» qui est financé par le programme «initiatives fédérales-provinciales conjointes en matière d'alphabetisation» du gouvernement fédéral.

## Conférence d'André Harvey sur le bonheur à Saint-Nérée

Auteur, chanteur et conférencier reconnu dans le domaine de la spiritualité, André Harvey sera de passage le 28 avril prochain à la salle municipale de Saint-Nérée, située au 1990, route Principale, pour présenter sa conférence «Les sept portes du bonheur».

Est-il possible de vivre heureux dans le monde d'aujourd'hui? Est-il même sage d'aspirer au bonheur ou est-ce une quête illusoire? Existe-t-il des moyens concrets pour accéder à un bonheur plus grand? C'est avec des propos remplis de bons sens et appuyés par de nombreux exemples que M. Harvey

répondra à ces questions et montrera aux participants les sept portes d'accès à une vie plus simple, plus agréable et remplie de nouveaux défis.

Les gens sont invités à participer en grand nombre à cette conférence remplie d'humour, d'humanité, et qui sera agrémentée de quelques-unes des plus belles chansons de M. Harvey. L'entrée pour cette activité qui débutera à 19h est de 2 \$.



André Harvey.

**AVANT D'ACHETER, VÉRIFIEZ NOS PRIX!**

**6 MOIS SANS INTÉRÊT**  
\* Sujet à l'approbation du crédit.

Informez-vous de nos promotions!

**OK PNEUS** 418-885-9049

532, 3<sup>e</sup> Rang Ouest, Honfleur

Firestone BRIDGESTONE KUMHO PNEUS GENERAL TIRE TOYO PIRELLI

**CENTRE VISION BÉGIN**  
FOCUS SANTÉ

• Examen de la vue  
• Lunettes  
• Verres de contact  
• Urgences

Dr Geneviève Bégin, optométriste

• Laboratoire sur place  
• Caméra de fond d'oeil maintenant disponible

**386-2929**

1035, boul. Vachon Nord, Ste-Marie

**Porte et fenêtre Supérieur inc.** Résidentiel Commercial

Verrière et rénovation générale

Michel Charland + de 15 ans d'expérience Estimation gratuite

Informez-vous sur les subventions gouvernementales  
pfsuperieur.mcharland@videotron.ca

**418 952-4389**

**CGA** Comptable

Travailleurs autonomes/PME  
Rapports gouvernementaux  
Tenue de Livres  
États financiers  
Paie/Impôt

Nancy Rouleau, CGA  
383, rue de la Loire  
Pintendre  
Tél.: 418. 838. 1132  
Cell.: 418. 997. 2450  
nrouleaucga@sympatico.ca

*Je me déplace pour mieux vous servir!*

**VENDREDI 24 AVRIL dès 17h00**  
**SAMEDI 25 AVRIL À 22h00**

**Franck Robert**

**VENDREDI 1<sup>er</sup> MAI dès 17h00**  
**SAMEDI 2 MAI À 22h00**

**Yvon Ricard**

**Bar Le poisson rouge**

Sainte-Claire  
**883-4272**

**NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU**

Nouvelle administration!

**NUTRI ZOO**

**Livraison à domicile de nourriture pour animaux de compagnie.**

Des nourritures de qualité supérieure entièrement naturelles

- Qualité nutritionnelle vérifiée
- Tests d'alimentation
- Analyses certifiées des produits
- Programme continu de contrôle

**PRODUIT DU QUÉBEC**

Communiquez avec la représentante pour un échantillon **GRATUIT** pour chien ou pour chat

**LIVRAISON GRATUITE!**

**www.nutrizoo.com**  
Votre représentante Sonia Lemelin

**418-625-2646 • 1-866-995-2646**

## La Caisse du Sud des Etchemins verse 378 894 \$ en ristournes

> **André Poulin**

Affectées comme toutes ses homologues par les faibles rendements des fonds de participation qu'elle détient à la Fédération des caisses Desjardins du Québec en raison de la crise qui sévit dans les marchés financiers, de la dévaluation des papiers commerciaux accolés à des actifs (PCAA) et de la décision de Desjardins de garantir le capital des ses membres ayant acheté les produits d'épargne à terme Gestion active et Perspectives Plus, la Caisse populaire du Sud de l'Etchemin n'en versera pas moins des ristournes à ses sociétaires en 2009. Comme soumise par son C.A aux quelque trois cent cinquante personnes, qui ont assisté le mardi 14 avril à l'assemblée générale annuelle de leur caisse et endossé à l'unanimité, la proposition de partage des ristournes émanant du conseil d'administration décrète en effet le versement de l'équivalent de 4,73 % des intérêts payés ou perçus par la caisse, ce qui représente des versements respectifs totaux de 138 569 \$ et 251 006 \$ à ceux des 6 769 membres de la caisse qui ont fait des affaires avec elle au cours de la dernière année. En 2008, des ristournes de 13 % des intérêts payés ou perçus par la caisse au cours de l'année 2007 avaient été versées aux membres.

Le paiement de ces ristournes tout comme l'affectation de 1 085 890 \$ à la réserve générale, qui s'établira de la sorte à

plus de 11,7 M \$ ont été rendus possibles grâce notamment à l'affectation de 1 216 080 \$ de la réserve plus-value des investissements dans les sociétés filiales du Mouvement Desjardins, qui n'en continue pas moins de chiffrer 1 795 360 \$.

Au cours de la dernière année, l'actif de la caisse s'est par ailleurs accru de 7 236 160 \$ pour s'établir à 159 793 338 \$ en hausse de 4,7 % par rapport à l'an passé alors que le passif a atteint 144 432 436 \$ en hausse de 5,5 %.

Par contre, les revenus d'intérêt de 6 414 564 \$ ont enregistré une baisse de 21,66 % ou 1 773 825 \$ en raison des faibles rendements des fonds mentionnés plus haut, ce qui n'en a pas moins laissé des excédents avant juste valeur, impôts et ristournes de 593 314 en baisse de 76,27 % par rapport à 2007, alors que 2,5 millions de \$ avaient été comptabilisés à ce chapitre.

La situation financière difficile de la dernière année a aussi eu son impact sur les réserves de l'institution qui chiffreraient en fin d'année 13 350 794 \$ comparativement à 13 920 185 \$ en raison notamment des affectations de 89 083 \$ de la réserve pour ristournes éventuelles et de 56 245 \$ du Fonds d'aide au développement du milieu.

Malgré cette année difficile, la caisse a en effet continué à participer activement au développement du milieu en y injectant 114 975 \$. Cette somme a permis le finance-

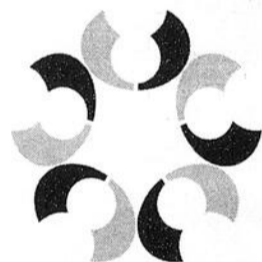


Tous les administrateurs sortants de la Caisse populaire du Sud de l'Etchemin ont été reconduits sans opposition. À l'avant, on reconnaît mesdames Carole Couture de Saint-Luc et Micheline Vachon Blanchet de Sainte-Rose, respectivement administratrice et secrétaire, de l'ancien C.A. de la caisse, lors de la signature de leur engagement à bien servir les intérêts de la caisse et de ses membres. À l'arrière, il s'agit de messieurs Roger Provost de Saint-Cyprien et Hervé Gagnon, respectivement administrateur au C.A. et secrétaire du conseil de surveillance.

ment de 16 projets de développement du milieu pour un montant de 63 848 \$, l'attribution de 24 147 \$ en dons et commandites, le versement de 13 000 \$ en bourses à ses jeunes membres étudiants, etc.

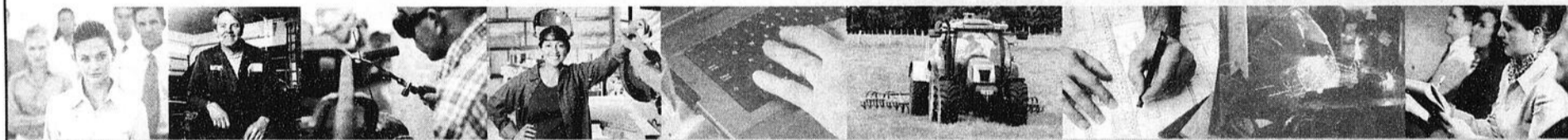
L'assemblée a finalement permis la reconduction de tous les administrateurs

sortants de charge, et ce, tant au conseil d'administration qu'au conseil de surveillance de cette institution, qui devrait, selon son directeur général, M. Clermont Savard, obtenir de meilleurs résultats financiers au cours du présent exercice financier.



**SADC**  
Bellechasse-Etchemins

## DEUX NOUVEAUX outils de financement



Visitez notre site Internet pour connaître tous nos services

[www.sadcbe.qc.ca](http://www.sadcbe.qc.ca)

Contactez notre équipe dès aujourd'hui

Tél. : 418 642-2844

**Transfert PME** financement pour acquérir une entreprise sur le territoire de Bellechasse-Etchemins

- Pour des entreprises bien implantées
- Jusqu'à 150 000 \$ sous forme de prêt
- Tous les secteurs d'activités sont admissibles

**Microcrédit** pour la petite entreprise qui veut devenir grande

- Besoin d'un financement à court terme
- Entre 2 000 \$ et 15 000 \$
- Accompagnement personnalisé

partenaire de votre  
**ASCENSION**

# Les résidants de Saint-Damien sollicités pour leur église

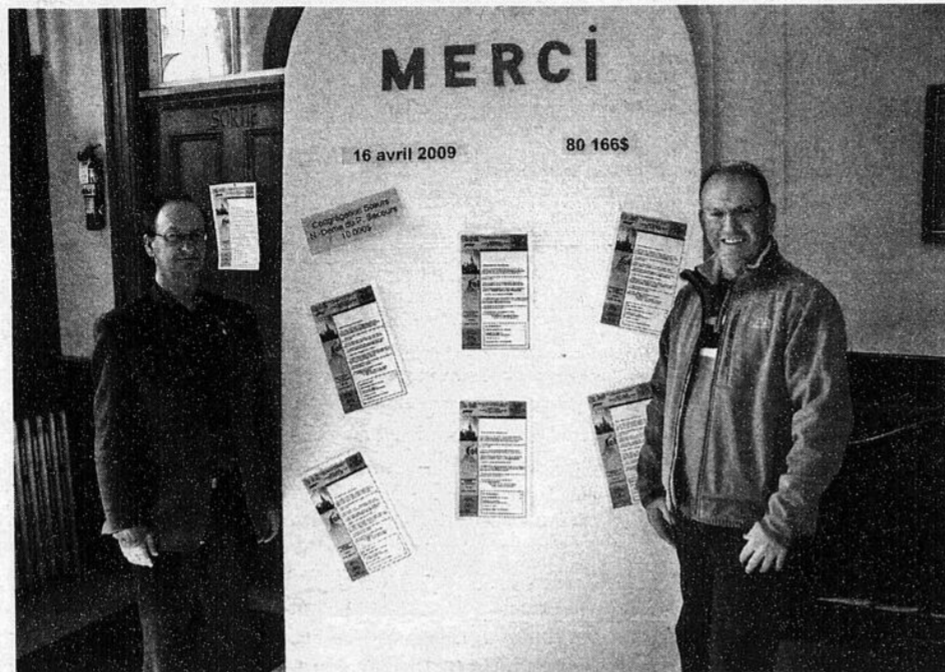
> Ludovic Côté

**L**es résidants, les entreprises et les organismes de Saint-Damien seront sollicités dans les prochains jours par envoi postal pour contribuer financièrement aux travaux de réfection de la toiture de leur église.

Comme l'a mentionné Gérard Pouliot, marguillier et responsable de la campagne de financement, les premières démarches ont été entreprises en 2005 pour s'informer des coûts relatifs à la réparation de la toiture de l'église, aux prises avec un important problème d'infiltrations d'eau dans l'entretout.

Après moult assemblées de paroissiens et devant les résultats obtenus d'un questionnaire distribué à la population, le conseil de fabrique de la paroisse de Saint-Damien a décidé d'opter pour le bardeau d'asphalte (durée de 35 ans) plutôt que la tôle canadienne (durée de 100 ans), dont est composé le toit de l'église, comme matériau pour les travaux de réparations.

Cette décision, qui permet au conseil de fabrique de faire des économies de quelque 300 000 \$, s'explique par la baisse constante de fréquentations des offices religieux et l'avenir incertain de l'église qui fait en sorte qu'il n'est pas raisonnable d'utiliser un matériau aussi dispendieux que la tôle canadienne pour réaliser les travaux à la toiture.



Le président d'honneur et le responsable de la campagne de financement pour la toiture de l'église de Saint-Damien, Hervé Blais et Gérard Pouliot, font appel à la générosité des résidants et entrepreneurs de la municipalité.

Le conseil de fabrique est déjà allé en appel d'offres et la plus basse soumission obtenue est celle de Construction Mario Lemieux de Saint-Damien, à 162 000 \$, sans compter les honoraires d'architecte et d'ingénieur.

C'est pour cette raison que le conseil de fabrique s'est fixé un objectif de 200

000 \$ pour la campagne de financement, qui débutera dans les prochains jours lorsque les résidants et entrepreneurs de Saint-Damien recevront par la poste une feuille de souscription comprenant les détails des travaux et les modalités de dons.

Du 27 avril au 3 mai, quelque 70 bénévoles feront du porte-à-porte pour ramasser les dons des résidants de Saint-Damien, qui, aux dires de M. Pouliot, sont reconnus pour leur grande générosité. Cette équipe de bénévoles pourra compter sur un appui de taille en la personne du maire Hervé Blais, qui a accepté la présidence d'honneur de la campagne de financement.

Par ailleurs, les responsables de la campagne ne partent pas les mains vides puisqu'un montant d'environ 70 000 \$ a été recueilli via les quêtes dominicales, depuis novembre 2006. De plus, la Congrégation des sœurs de Notre-Dame du Perpétuel Secours a contribué pour 10 000 \$ au projet. Enfin, quelque 2 000 \$ ont été amassés du côté des anciens résidants de la municipalité.

Si tout se déroule comme prévu, les travaux débuteront au cours du mois de mai et seront complétés en août. Ils n'auront aucun impact sur les offices religieux.

**BAR DE L'EAU**  
St-Léon-de-Standon

**VENDREDI 24 AVRIL**  
Waiter d'un soir  
Mélanie Dumas  
Isabelle Pouliot

**VENDREDI 1 MAI**  
**LES POFFIN**

Tous les jeudis **KARAOKE** avec Ben  
Tous les samedis **RÉTRO COUNTRY**

394, Route 277 642-2555

**Ford**

**Suzanne Roy Ford**

Passez voir la nouvelle  
**Ford Mustang 2010**

Richard Dutil,  
conseiller aux ventes

61, RTE KENNEDY, LÉVIS  
1 877 835-1915 (ext. 619) • Cell.: 563-7860

**Steven Blaney**  
Député fédéral de Lévis-Bellechasse

**Un passeport à portée de main!**

Dès juin 2009, vous aurez besoin d'un passeport pour aller aux États-Unis. Afin d'obtenir de l'aide pour compléter votre demande, venez nous rencontrer!

**ASSUREZ-VOUS D'AVOIR AVEC VOUS :**

- Une preuve de citoyenneté canadienne (certificat de naissance ou carte de citoyenneté canadienne);
- Une seconde pièce d'identité (par exemple carte d'assurance-maladie ou permis de conduire);
- Le paiement pour le passeport et pour la photo;
- Les noms, adresses et numéros de téléphone de deux références;
- Un répondant ayant avec lui son passeport.

Disponibles sur place : Formulaires, photographie professionnelle et service de photocopies.

**Horaires des cliniques de passeport**

Le jeudi 30 avril 2009  
Patro de Lévis  
6150, rue St-Georges (Lévis)  
À la chapelle  
17 h à 20 h

Le vendredi 1<sup>er</sup> mai 2009  
Maison de la culture  
75, Rte Saint-Gérald (St-Damien)  
Salle académique  
10 h à 13 h

Le samedi 2 mai 2009  
Centre civique de Ste-Justine  
250, rue Principale (Ste-Justine)  
Salle Gatien-Lapointe  
10 h à 13 h

Aucune réservation nécessaire  
Au plaisir de vous voir à l'une de nos cliniques!

Pour information : [www.stevenblaney.ca](http://www.stevenblaney.ca)  
Tél. 418.830.0500 Sans frais : 1 877 630.0500

**VAILLANCOURT ROBITAILLE SAVOIE BÉDARD ET ASSOCIÉS**

**ARPEUTEURS-GÉOMÈTRES**  
Dépositaire du greffe  
**Roger Arsenaault**

950, de la Concorde, suite 102  
Saint-Romuald  
Bureau: 839-3886

Michel Robitaille, a.-g. Rés.: 839-9285  
Roger Savoie, a.-g. Rés.: 832-4789  
Pierre Grégoire, a.-g. Cell.: 575-0361  
Daniel Ayotte, a.-g. Cell.: 563-3537

• Luminaires  
• Hottes de cuisinières  
• Ventilateurs de salles de bains  
• Aspirateur central  
• Cadres  
• Miroirs  
• Meubles décoratifs

**Luminaire Futura**

ACCESSOIRES DÉCORATIFS  
COURTIER EN ÉCLAIRAGE

125, boul. Taché Ouest, Montmagny  
(418) 248-7335

# Des vélos en location au Parc des Chutes d'Armagh

> Ludovic Côté

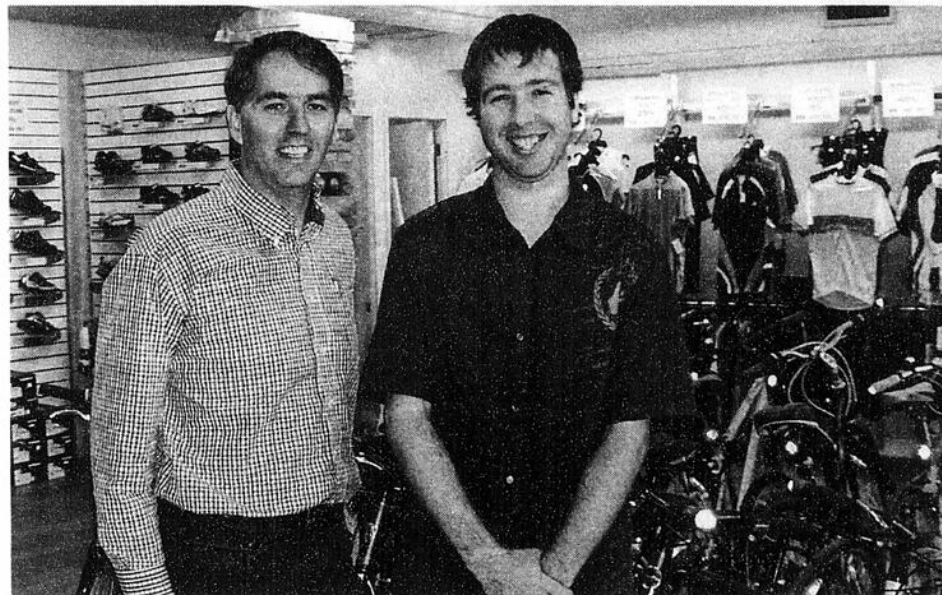
**P**oint de départ ou d'arrivée de la nouvelle piste cyclable de la MRC de Bellechasse, le Parc des Chutes d'Armagh innove cette année en proposant un service de location de vélos à sa clientèle.

Ainsi, dès le 4 mai, une dizaine de vélos hybrides (huit pour adultes et deux pour enfants) pourront être loués pour des périodes de deux heures, quatre heures ou une journée complète. Aux dires du responsable des opérations du Parc des Chutes, Samuel Pouliot, le prix de location pour une journée devrait se situer entre 30 \$ et 35 \$. Un cadenas, un casque, une gourde et une carte de la piste cyclable seront remis aux clients.

En plus de la location, le Parc des Chutes dépannera les cyclistes par la vente d'accessoires de réparations mineures (crevaisons, ajustements, etc.). Les personnes détenant une carte de membre du Parc des Chutes profiteront de rabais tant sur la location que sur la vente d'accessoires.

Ces nouveaux services offerts découlent d'une entente de partenariat entre le Parc des Chutes et l'entreprise spécialisée en cyclisme Sport Olympe, qui compte des boutiques à L'Ancienne-Lorette et Beauport, et qui est la copropriété d'une personne originaire d'Armagh en Pierre Laferrière.

Mentionnons qu'un service de restaura-



Le responsable des opérations du Parc des Chutes d'Armagh, Samuel Pouliot (à droite), en compagnie du copropriétaire de l'entreprise Sport Olympe, Pierre Laferrière.

tion santé (yogourt, sous-marins, muffins) sera mis en place dans les prochains jours afin d'offrir une nourriture de qualité pour sa clientèle, et ce, à prix abordable.

Une activité inter-MRC dans le cadre du programme Pôle Sud en forme et en santé (31 mai), une activité d'ouverture de la

Cycloroute de Bellechasse (7 juin), l'ouverture officielle du Parc des Chutes (13 juin) et l'exposition les Chutes d'Art sont quelques-uns des événements à venir au Parc des Chutes d'Armagh. Pour plus d'informations, communiquez avec M. Pouliot au 418 466-2874. Il est à noter que l'horaire complet de la saison

estivale est affiché au [www.parcdeschutes.ca](http://www.parcdeschutes.ca).

**Le Parc des Chutes veut augmenter sa visibilité**

Réunis en assemblée générale annuelle le 24 mars dernier en présence d'une quinzaine de personnes, les dirigeants du Parc des Chutes d'Armagh ont présenté leur plan d'action pour les prochains mois. Celui-ci comprend trois objectifs, à savoir augmenter la visibilité du Parc au niveau régional, augmenter l'achalandage et développer de nouveaux services accessibles et abordables pour tous.

Ils souhaitent ainsi poursuivre le développement du Parc des Chutes, qui, en 2008, a connu une progression intéressante, tant au niveau de la salle (plus de 15 groupes, soit environ 700 personnes, ont profité de ce service), du service de restauration (une vingtaine de brunchs et repas servis, excluant ceux de la saison de motoneige), et de l'achalandage (augmentation de 15 à 20 % des motoneigistes venus se restaurer, entre autres). De plus, pour la première fois de son histoire, l'organisme a affiché un bénéfice d'exercice de plus de 10 000 \$, et ce, sans l'aide de subventions récurrentes. La direction du Parc explique ce résultat entre autres par l'implication de nombreux bénévoles qui participèrent à la vie de l'organisme. Ces profits seront réinvestis dans le développement du Parc des Chutes.

Pour la fête des mères

**GAGNEZ UNE MÉTAMORPHOSE!**

(Valeur de 250\$)

Comprenant:

- Coiffure, coloration, coupe et brushing (au Salon Claudia Bernier, St-Vallier)
- Pose d'ongle au gel
- Maquillage (par Emilie Plamondon)
- Transport inclus
- Panier cadeau



Le tirage aura lieu le 8 mai

Nom: \_\_\_\_\_  
 Adresse: \_\_\_\_\_  
 Téléphone: \_\_\_\_\_

Les coupons doivent être déposés en magasin avant le 8 mai 2009

**RABAIS DE 5<sup>00</sup>\$**

à l'achat de 20\$ et plus de produits de cosmétique, obtenez 5\$ de rabais

Valide jusqu'au 7 mai.

**Proxim**  
 Votre destination bien-être

**PHARMACIE CHRISTIAN BEAULIEU**  
 33, rue du Centre Communautaire, St-Michel  
**418-884-3330**



Les dimanches 26 avril et 17 mai

**Gala d'amateur**

au Fenil Bleu de Beaumont

avec l'orchestre **NASH**

Informations: (418) 835-1169

Le spécialiste du taillage, de la plantation de haies et de l'émondage d'arbres

10% de rabais sur haies de cèdre

- Installation de bardeaux de cèdre

- Fournisseur de plants de cèdre

Benoit Audet  
 418-383-5803  
 Cell.: 418-625-1670

560, 12<sup>e</sup> rang, Sainte-Justine

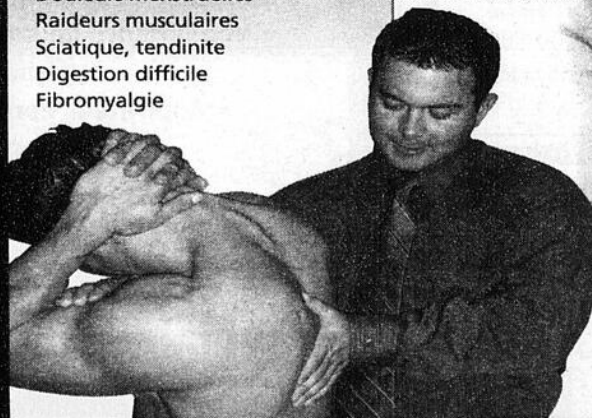
Vous avez **MAL**?  
 Nous pouvons vous aider!

**VR** Clinique de médecines alternatives  
 Yannick Roy

Vous êtes aux prises avec:

- Douleurs épaule-omoplate
- Entorse lombaire, cervicale
- Vertige et étourdissement
- Migraine, maux de tête
- Douleurs menstruelles
- Raideurs musculaires
- Sciatique, tendinite
- Digestion difficile
- Fibromyalgie

**Spécialités:**  
 Techniques ostéopathiques  
 Kinésithérapie



Chez-nous, vous obtiendrez un service personnalisé à la hauteur de vos attentes

**845, 168<sup>e</sup> Rue, SAINT-GEORGES**  
 418 227-3635 .www.cmayannickroy.com

## L'Association des propriétaires de boisés choisit la norme FSC

L'Association des propriétaires de boisés de la Beauce a choisi la norme du Forest Stewardship Council (FSC) pour certifier la forêt privée beauceronne.

Il s'agit selon l'Association de la bannière susceptible d'avoir le plus de retombées positives pour les propriétaires et producteurs de bois qu'elle regroupe. À titre de mandataire

des propriétaires de boisés de la Beauce désireux de se certifier, l'Association adressera une demande de « pré-audit » au FSC au cours de 2009. Le pré-audit est le début de la procédure menant à la certification. Pour bien marquer ce tournant décisif, l'Association a décidé d'imprimer son rapport annuel sur du papier certifié FSC. Il en est de même pour le papier de l'édition spéciale du Bulletin forestier qui sortira en mai pour convoquer les propriétaires de boisés aux assemblées d'information et faire le point sur la certification. Il sera d'ailleurs largement question de certification à l'Assemblée générale annuelle (AGA) des membres de

l'Association, du dimanche 26 avril 2009 au restaurant Le Journal de Saint-Joseph. Cette assemblée suivra celle du Plan conjoint des producteurs de bois de la Beauce, convoquée à 9h30, le même jour au même endroit. La certification sera aussi le sujet du prochain Souper des forestiers du CLD des Etchemins, le jeudi 23 avril à 17:00, à la Salle municipale de Sainte-Aurélie. L'Association a été invitée à y faire une présentation sur la certification. Pour en savoir plus ou pour s'inscrire : 418 625-3904.

**En tête avec ÉQUIPE DE RÊVE**

108, rue Principale  
Sainte-Hénédine  
Téléphone: 418 935-3651  
Télécopieur: 418 935-3928  
www.unicoop.qc.ca

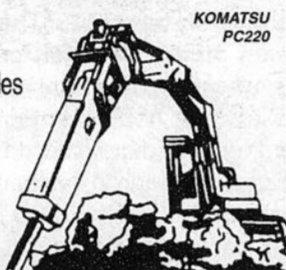
**La Coop UNICOOP**

### SERVICE DE PELLE ET MARTEAU HYDRAULIQUES

#### GOGETS À FOSSÉ ET À NEIGE

POUR TOUS VOS TRAVAUX EN :

- Excavation
- Construction
- Travaux agricoles et forestiers
- Transport de machinerie



#### Excavation Chanel & Fils inc.

205, rang St-Joseph, Armagh  
(418) 466-2239 • (418) 466-2814

Licence : R.B.Q. : 8003-0521-61

Membre C.M.E.Q. Tél.: (418) 882-5129

**JEAN-LOUIS GOSSELIN INC.**  
MAÎTRE ÉLECTRICIEN

(Ventilation et thermostats électroniques)  
(Dépositaire Agriton)

Agricole, commercial, industriel, résidentiel  
**SERVICE DE NACELLE 50 PIEDS**

203, route Larose, Saint-Isidore, G0S 2S0



L'Association des propriétaires de boisés de la Beauce a amorcé le processus de certification des méthodes de production de propriétaires de boisés de la région.

• NUL BESOIN DE CHANGER VOTRE FOURNISSEUR • ACTIVATION EN 5 MINUTES

**Dites adieu aux frais d'interurbains.**

Appellez au Canada pour **3,95\$\*** Par mois Tarif Fixe

Appellez le Monde pour **13,95\$\*** Par mois Tarif Fixe

Applicable sur votre ligne cellulaire et résidentielle  
Accès illimité 24/7- Aucun frais à la minute

**CONTACTEZ-NOUS! (418) 948 3249**  
www.econo-ligne.ca

**ÉCONOLIGNE**  
Parrainez par Worldline

\*Frais d'activation de 10\$  
\*Tarifs réguliers, ceci n'est pas une offre!  
\*Le service «Appellez le monde» comprend 50 pays.  
Renseignez vous sur nos services internet!

**ENTREZ VOIR LE TOUT NOUVEAU**

SUZUKI **KINGQUAD** AVEC DIRECTION ASSISTÉ ÉLECTRIQUE!

LT-A500  
LT-A750

**SUZUKI** Un mode de vie!

**E. TURGEON SPORT**  
Buckland, Bellechasse 789-2094  
BENOÎT CORRIVEAU, PROP.

1827, rang St-Rock, Buckland

LA VOIX DU SUD - www.lavoixdusud.com - 22 avril 2009 - Page 13

# AGRICULTURE

## C'est possible de prévenir les TMS

Il existe un grand nombre de tâches très différentes les unes des autres qui peuvent entraîner des troubles musculo-squelettiques (TMS). C'est pourquoi il y a des solutions très variées. Pour

vaincre les TMS, aucune solution n'est applicable à tous les milieux ou à tous les postes de travail. Les travailleurs et les employeurs doivent donc commencer par identifier les situations de tra-

vail comportant des risques de TMS, pour pouvoir trouver des solutions adaptées à leur milieu et éliminer les risques à la source en corrigeant ces situations. Ils doivent ensuite contrôler les mesures correctives appliquées. Cette démarche vise, entre autres, à diminuer le nombre d'accidents du travail, motiver le personnel et encourager le travail d'équipe.

La Commission de la santé et de la sécurité du travail (CSST) et ses partenaires offrent des outils pour soutenir les milieux de travail qui veulent prévenir les TMS, notamment un guide présentant une démarche de prévention et une méthode d'évaluation des risques de TMS liés aux tâches accomplies par le travailleur. Cette méthode a été conçue pour être appliquée par les employeurs, en collaboration avec les travailleurs. Elle se fonde sur des étu-

des scientifiques concernant la prévention des troubles musculo-squelettiques touchant le dos et les membres supérieurs.

Cette méthode permet d'évaluer si, en accomplissant ses tâches, un travailleur est exposé à des risques de TMS aux parties du corps les plus souvent affectées : les mains, les poignets, les coudes, les épaules, le cou et le dos. Elle permet d'évaluer le niveau de risque auquel les travailleurs sont exposés, de déterminer ce qui crée les risques de TMS, d'établir les mesures à prendre en priorité pour corriger le problème, et de vérifier si les améliorations apportées ont réussi à réduire les risques de TMS.

Pour en apprendre davantage, vous pouvez consulter le site Web [www.csst.qc.ca](http://www.csst.qc.ca) ou communiquer avec le bureau de la CSST de votre région.

**LA COUPE DE BOIS SIMPLIFIÉE**

**PRIX IMBATTABLE**  
**239<sup>95</sup> \$**  
Scie à chaîne  
MS 170

Découvrez la différence chez un détaillant de service. Non seulement votre scie sera prête, mais notre personnel accueillant se fera un plaisir de vous montrer comment la démarrer et vous en servir en toute sécurité. De plus, nous entretenons ce que nous vendons - garanti!



Modèle	Cylindrée (cm³)	Puissance (kW)	Poids (kg)	Longueur de guide-chaîne	Caractéristiques	Prix de détail suggéré	Prix Promotionnel
MS 170	30,1	1,3	3,9 / 8,6	11" - 15"	La qualité à tout prix <sup>MS</sup>	279,95 \$	239,95 \$
MS 180 C-BE	31,8	1,5	4,2 / 9,3	11" - 15"	Système EasyStart <sup>MS</sup> en équipement standard	349,95 \$	239,95 \$
MS 211	35,2	1,7	4,3 / 9,5	11" - 15"	Moins de vibration - coupe douce	389,95 \$	339,95 \$
MS 250	45,4	2,2	4,6 / 10,1	13" - 17"	Puissance et performance	449,95 \$	399,95 \$
MS 250 C-BE	45,4	2,2	4,9 / 10,8	13" - 17"	Tendeur de chaîne rapide	499,95 \$	449,95 \$
MS 270	50,0	2,5	5,3 / 11,7	16" - 20"	Ideale pour la chaîne pour route du bois de chauffage	519,95 \$	469,95 \$
MS 260	50,2	2,6	4,8 / 10,6	16" - 20"	Carter de moteur en magnésium solide	619,95 \$	569,95 \$
MS 361	59,0	3,4	5,7 / 12,6	18" - 20"	Scie à chaîne robuste pour les pros	749,95 \$	679,95 \$

Les prix sont en vigueur jusqu'au 30 juin 2009 chez les détaillants STIHL participants. Tous les prix sont pour des scies avec guide-chaîne de 15"/10".

STIHL a plus de 900 détaillants de service autorisés à travers le Canada - visitez votre détaillant local dès aujourd'hui!

### T.Y. MOTEURS

Saint-Raphaël  
243-2292

### E. TURGEON SPORT

Buckland  
789-2094

### ÉLOI MORIN & FILS

Saint-Prosper  
594-5348

### ROY MINI-MOTEUR

Saint-Charles  
887-3653

### MAURICE

### BROUSSEAU

Sainte-Justine  
383-3212

### GARAGE

### SIMON GIGUÈRE

Sainte-Aurélie  
593-3292

### LOCATION D'OUTILLAGE

### ST-ANSELME

Saint-Anselme  
885-4468

[www.stihl.ca](http://www.stihl.ca)

**STIHL**

### GÉNÉRATRICES Pierre Roy Inc.

VENTE • LOCATION • SERVICE

GROUPES ÉLECTROGÈNES DIÉSELS  
10 À 300 KW, 240 VOLTS OU  
600 VOLTS NEUFS OU USAGÉS

332, du Fleuve, Beaumont (Québec)  
G0R 1C0

[www.generatricespierreroi.ca](http://www.generatricespierreroi.ca)

Tél.: (418) 837-6722

Fax : (418) 837-5102

### ATTENTION - ATTENTION

Pour tout travaux d'excavation

Location de machineries lourdes sans opérateur



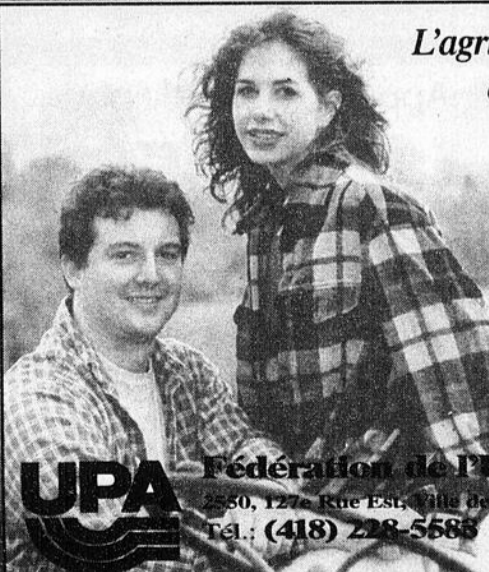
- Cat 215 B - Cat 307
- Cat 301.5
- John Deere 70 D
- John Deere 590 D
- Bull D4 - Bull D3C
- Hitachi Ex 40 U
- Skid Loader LS 170
- Nacelle 45'
- Cat 312 L
- Cat 320 L
- Débroussailleuse
- Rouleau compacteur
- Plato lift

### Atelier Jacques Dion

293, Principale, Saint-Gervais (Québec) G0R 3C0  
Atelier: 887-6660 / 887-3874  
Résidence: 887-3029 • Cell.: 803-1074

*L'agriculture et l'agroalimentaire  
dans Bellechasse-Etchemin,  
une richesse vitale  
qui profite chez nous  
de façon durable.*

*Produire ici,  
c'est cultiver la richesse  
de notre région.*



### Fédération de l'UPA de la Beauce

2550, 127<sup>e</sup> Rue Est, Ville de Saint-Georges (Québec) G5Y 5L1  
Tél.: (418) 228-5585

[www.upabeauce.qc.ca](http://www.upabeauce.qc.ca)

# AGRICULTURE

## Cultiver la passion de l'agriculture chez les jeunes

Il y a bien des façons de décrire la planification de la relève agricole. On peut parler d'une démarche de longue haleine qui vise le transfert, de la génération des fondateurs ou retraités à celle qui lui succède, des connaissances, des compétences, du travail, de la gestion, de la direction et des droits de propriété. Or, lorsque l'on parle de transfert familial de ferme, il faut d'abord parler de l'intérêt des jeunes à prendre la relève et de l'importance pour le producteur de développer ses propres intérêts.

Pour un transfert réussi, il faut permettre au jeune d'avoir la chance de développer sa passion pour l'agriculture, sans l'imposer. La responsabilité incombe donc au producteur agricole de permettre à ses enfants de développer cet intérêt, car ces derniers sont les premiers susceptibles d'assurer la continuité des entreprises agricoles. Cela peut commencer par leur laisser la chance de les assister dans de menus travaux qui ne

comportent aucun risque comme aller visiter les champs pour voir si les semis germent et poussent bien. De plus, une personne qui n'entend que du négatif à propos du travail sur une entreprise agricole n'y verra aucun intérêt.

Selon plusieurs producteurs agricoles et agronomes, l'entreprise qui se transmet le mieux est celle qui respecte les valeurs et la vision de ses propriétaires. La mondialisation des marchés, la concentration des chaînes d'alimentation, les avancées technologiques et autres ont amené les entreprises à modi-

fier leurs façons de faire et leur développement. Certains de ces changements ont éloigné des producteurs et productrices de leurs propres intérêts et vision.

Ces derniers doivent donc prendre le temps de se questionner sur le développement de leur entreprise afin de faciliter le transfert.

### POMPES DIESEL 2000 INC.



**BERTRAND POULIN**  
Propriétaire  
Réparation de pompes et injecteurs  
696, rue Perreault,  
Saint-Romuald (Québec) G6W 7V6  
Tél.: (418) 834-0013  
Téloc.: (418) 834-8313

### Nouveau service Atelier mobile



Denis Lafortin  
Mécanique  
(418) 952-3646



André Gauthier  
Proces  
(418) 208-7171

**Service de réparation  
et d'entretien à domicile  
sur tout équipement**

*Plus de 30 ans  
d'expérience!*

### QUOI ? « VOTRE AUDITION VOUS JOUE-T-ELLE DES TOURS ? »



La prothèse de technologie numérique vous permet maintenant de résoudre ce problème. Elle s'ajuste automatiquement en amplifiant la parole tout en réduisant les bruits ambiants.

Une période d'essai vous convaincra de son efficacité.

**SAVIEZ-VOUS QUE...** Le coût de certaines prothèses auditives numériques peut être entièrement payé par la RAMQ, la CSST, les anciens combattants et les assurances privées. RENSEIGNEZ-VOUS.



La technologie Bluetooth vous permet d'entendre directement la télévision, le téléphone ou votre cellulaire dans vos prothèses auditives.

**NOUVEAU**

• Prothèses auditives de technologie numérique • Évaluation, suivi et éducation audioprothétique  
• Piles • Réparation • Bouchons protecteurs sur mesure, industriels, musiciens • Baignade

Ordre  
des audioprothésistes  
du Québec



**Bérubé • Brassard**

Audioprothésistes • Prothèses auditives

Le bon choix pour une meilleure audition

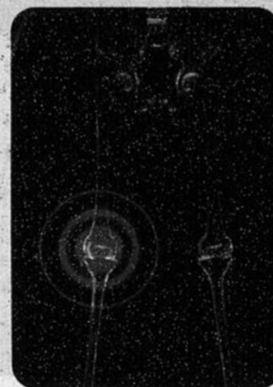
**LÉVIS** 418 835-0497  
53, avenue Bogn

**LORETTEVILLE** 418 842-5455  
Clinique médicale Loretteville  
11 000, boul. L'Ornière, suite 150

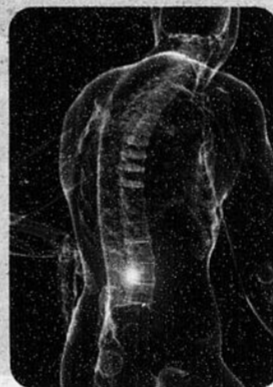
**QUÉBEC** 418 522-3656  
Centre professionnel Pierre-Bertrand  
303, boul. Pierre-Bertrand, local 208

Ouverture  
Sainte-Foy  
octobre  
2009

www.berubebrassard.ca



DOULEURS



INCONFORT



INFLAMMATION



ATTENTION  
AUX IMITATIONS !

**Genacol®**  
PEUT VOUS AIDER !

**LIVRET  
GRATUIT**

PAR TÉLÉPHONE OU  
VIA NOTRE SITE WEB



Genacol® et Genacol® Instant sont des produits du Québec  
EN VENTE DANS LES MAGASINS DE PRODUITS NATURELS ET PHARMACIES

1 888 240-3002 • www.genacol.ca

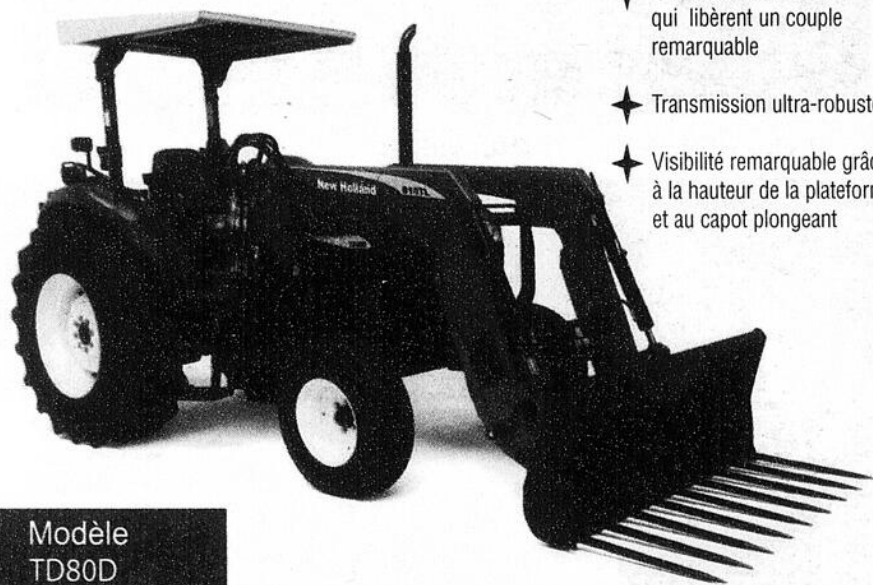
# ENCORE EN INVENTAIRE AU PRIX 2008



Modèle  
TD5050

## Tracteurs utilitaires de *New Holland*

Optez pour un modèle utilitaire de la série TD de New Holland et vous obtenez un profil moderne, une puissance fiable et une faible consommation de carburant.



Modèle  
TD80D

- ✦ Moteurs silencieux qui libèrent un couple remarquable
- ✦ Transmission ultra-robuste
- ✦ Visibilité remarquable grâce à la hauteur de la plateforme et au capot plongeant

**Informez-vous sans plus tarder**

1352, Boul. Vachon Nord, Sainte-Marie • Tél.: (418) 387-5987  
430, Montée de la Station, St-Vallier • Tél.: (418) 884-3114  
1020, Bergeron, Saint-Agapit • Tél.: (418) 888-5111  
954, Begin, Saint-Anselme • Tél.: (418) 885-9637

[www.unicoop.qc.ca](http://www.unicoop.qc.ca)

**La Coop**  
Unicoop

**NEW HOLLAND**  
AGRICULTURE

## AGRICULTURE

### Du champ à l'atelier... la prévention s'impose!

Les accidents liés aux machines surviennent dans tous les secteurs d'activité et le domaine agricole n'y échappe pas. L'accès aux différentes zones dangereuses, soit d'un bâtiment ou d'une machine, sont généralement la cause des accidents. Il peut s'agir d'accidents liés aux pièces en mouvement, à la machinerie agricole, aux émanations de gaz toxiques dans les espaces clos, aux silos à grains, etc.

En moyenne, trois travailleurs québécois du secteur agricole décèdent chaque année dans de tels accidents. À ces trois décès s'ajoutent près de 775 accidents. Les pièces en mouvement sont la principale cause d'accidents, mais il y en a d'autres comme un pneu de tracteur qui éclate lorsqu'un agriculteur est occupé à réparer la roue, une chute alors qu'un employé de ferme procède à une réparation sur le toit d'un hangar, un bras coincé dans une pièce de machinerie, etc.

La grande majorité de ces accidents

sont attribuables à des méthodes de travail non sécuritaires et seraient évitables. La Semaine de prévention en agriculture a justement pour but de sensibiliser les agriculteurs sur les moyens de prévenir ces accidents, du champ à l'atelier!



### Une formation pour un emploi !

« L'agriculture c'est plus que le travail avec les animaux. Il faut une bonne formation en comptabilité et en gestion. **Mon attestation d'études collégiales en Gestion d'entreprises agricoles** m'a apporté les connaissances qui assureront l'avenir de notre entreprise. »

Marie-Rose Blais, copropriétaire de la Ferme René Blais, SENC

**Inscrivez-vous à l'AEC en Gestion  
d'entreprises agricoles\* dès maintenant!**

Durée : 765 heures | Formation en ligne sur internet

\*Aussi offert en reconnaissance des acquis et des compétences.



**CÉGEP  
BEAUCE-APPALACHES**

[www.cegepba.qc.ca](http://www.cegepba.qc.ca)

418 228.8896 p. 262 ou 235  
1 800 893.5111

## Alpha Bellechasse prépare la rentrée 2009-2010 à Saint-Anselme et Saint-Claire

Sous le thème «Ensemble, réussissons!», le groupe d'alphabétisation populaire Alpha Bellechasse, en collaboration avec la direction des écoles primaires de Saint-Anselme et de Sainte-Claire, offre gratuitement aux parents et grands-parents d'élèves fréquentant ces écoles, des ateliers interactifs et dynamiques en avril et en mai pour faciliter leur tâche quotidienne dans l'aide aux

devoirs de leurs jeunes. Afin de débiter sur de bonnes bases le parcours scolaire 2009-2010, quatre(4) ateliers sont proposés. Ces ateliers se donneront alternativement pour les parents des deux municipalités à l'École Morissette de Sainte-Claire les 27 avril et 11 mai et à l'École Provencher de Saint-Anselme les 4 et 19 mai de 18h30 à 20h00.

Durant ces ateliers interactifs, l'animatrice Marie-Émilie Lacroix, qui cumule trente (30) années d'expérience en éducation et en consultation, offre des trucs aux parents pour mieux les outiller dans l'aide qu'ils doivent apporter à leurs jeunes à l'heure des devoirs. Des documents sur le sujet leur sont aussi remis et des livres sont recommandés par l'animatrice. Les adultes qui ont des difficultés particulières en écriture, lecture ou calcul auront aussi l'opportunité de trouver de l'aide.

Pour s'inscrire, il suffit aux parents des établissements scolaires mentionnés de remplir le coupon de participation inclus dans le feuillet les invitant à participer à ces rencontres, qui leur a été remis par leurs enfants et de le remettre à la secrétaire de l'école. Pour plus d'information, communiquez avec Alpha Bellechasse en téléphonant au (418) 883-1587 poste 208 ou sans frais le 1 866 523-4484 poste 1. (AP)



Des participants aux ateliers «Ensemble réussissons!» qui ont eu cours à Saint-Léon et Saint-Malachie.

Meilleur vendeur de dépôt hâtif pour motoneige 2009 au Québec

RS VECTOR GT  
yamaha-motor.ca

**Cabriolet du printemps**  
Programme de dépôt hâtif - Motoneiges 2010 Yamaha

EFFECTUEZ UN DÉPÔT DE 500 \$ AVANT LE 25 AVRIL 2009 SUR UNE MOTONEIGE YAMAHA À 4 TEMPS ET VOUS AUREZ DROIT À :

et obtenez, à votre choix,

**REMISE instantanée allant jusqu'à 400 \$** OU **CONGÉ de paiement jusqu'en mars 2010\***

et aussi

**Or blanc**

une trousse (post. allant jusqu'à 302 \$)  
- sac et équipement de série spéciale  
- glissières à lames de carbure double PAVY  
- kit de vidange d'huile  
- tunique de série spéciale

**GSP SPORTS** 94, Principale, St-Gervais  
**418-887-3691**

**POWER FINANCE** **YAMAHA**

Conditions promotionnelles d'application. Pour un financement de détail, consultez votre concessionnaire Yamaha ou votre banque.  
\*Maximum en fonction du modèle et des restrictions provinciales.  
\*Congé de paiement jusqu'au 31 mars 2010 et doit être financé par Power Finance de Yamaha, S.A.  
Le montant de la trousse de série spéciale est en fonction de la motoneige achetée. Valeur indicative et sous réserve de disponibilité.

Caisses Desjardins de Bellechasse —  
Caisses populaires Desjardins du secteur Les Etchemins



On se connaît depuis longtemps.

On grandit avec vous.

CHAQUE ANNÉE, UNE PART IMPORTANTE DE NOS EXCÉDENTS EST INVESTIE DANS DES INITIATIVES LOCALES.

### UN RÉSEAU SOLIDE DANS VOTRE SECTEUR

Opter pour une caisse Desjardins, c'est avoir accès aux meilleurs experts pour vous conseiller et c'est aussi obtenir l'assurance que vos avoirs sont en sécurité.



FONDS D'AIDE AU DÉVELOPPEMENT DU MILIEU  
RISTOURNES  
DONS ET COMMANDITES  
BOURSES D'ÉTUDES

Caisses Desjardins de Bellechasse  
Caisses populaires Desjardins du secteur Les Etchemins



**Desjardins**

22

22

22

**Clinique de sang à Saint-Léon**

Une clinique de sang se tiendra le lundi 27 avril de 13:30 à 20:30 à l'École des Méandres de Saint-Léon-de-Standon. Un objectif de 100 donneurs est visé pour cette collecte organisée par les Chevaliers de Colomb du Conseil 10081 et le Service des incendies de l'endroit.

**Marché aux puces à Armagh**

Le Cercle de fermières et le Mouvement des femmes chrétiennes d'Armagh organisent les samedi et dimanche 25 et 26 avril de 8:30 à 17:00 un marché aux puces au profit de la fabrique de Saint-Cajetan d'Armagh au sous-sol de l'église de l'endroit. Pour information, communiquez avec Jeannette au 418 466-2178 ou au 418 466-2382 ou, encore, Lorraine au 418 466-2479.

**Marché aux puces au Centre multifonctionnel de Saint-Anselme**

Un marché aux puces se tiendra les 25 et 26 avril au Centre Multifonctionnel du 243, rue Principale à Saint-Anselme. Pour information contactez, Pierrette au 418 885-4220 ou au 418 885-4691.

**Assemblée générale de la Société historique de Bellechasse**

La société historique de Bellechasse informe ses membres et toute la population de Bellechasse qu'elle tiendra son assemblée générale annuelle le dimanche 26 avril 2009 au bureau municipal de Saint-Philémon à 14:00. Une visite guidée de l'église par des spécialistes aura lieu immédiatement après la réunion. Bienvenue à toutes et tous à ces deux activités.

**Expo-vente du Cercle de fermières de Saint-Charles**

La fête des Mères arrive bientôt et vous cherchez une suggestion de cadeau ? Le Cercle de Fermières Saint-Charles vous invite à son Expo-vente qui aura lieu le dimanche 26 avril 2009 au HLM de Saint-Charles situé au 2835, avenue Royale de 10:00 à 16:00.

**Conférence sur «Les enfants endeuillés : ce qui se cache derrière leurs larmes»**

Madame Josée Masson, travailleuse sociale, qui est bien connue pour ses fréquentes interventions au niveau du deuil et comme auteur du livre «Derrière mes larmes d'enfant» pronon-

cera le mardi 28 avril www.josemasson.com à la Polyvalente des Appalaches à 19h00 une conférence sur la question du deuil vécu par les enfants lors du décès d'un de leurs proches et de ses conséquences. Les billets pour assister à cette conférence sont en vente au coût de 5 \$ auprès de Madame Mireille Nadeau au 383-5345.

**Gagnant de la promotion Services écologiques de Sogetel**

La promotion Services écologiques de Sogetel qui s'est déroulée du 3 novembre 2008 au 31 mars 2009 et qui visait à inciter tous les abonnés de Sogetel au Québec à s'inscrire au paiement préautorisé et/ou à la facture électronique afin de préserver l'environnement a fait un grand gagnant en la personne de monsieur Alain Fecteau de Saint-Odilon de Cranbourne, qui a souscrit au paiement préautorisé. Félicitations au gagnant. En plus d'octroyer un crédit unique de 3\$ par service écologique adopté, le client qui souscrivait à un service écologique courait automatiquement la chance de gagner un téléviseur à écran plat de 40 po Samsung HD 1080 p., une valeur de 1000 \$.

**Des trucs pour économiser**

Vous désirez maximiser votre revenu ? Vous aimeriez avoir des trucs pour économiser pour l'épicerie, le chauffage et l'essence en passant par les loisirs? Si oui, l'Association Coopérative d'Économie familiale Rive-Sud de Québec, organisme sans but lucratif, qui a pour mission de soutenir les consommateurs dans la gestion de leurs finances personnelles par des activités d'aide, d'éducation et d'information vous invite gratuitement à son atelier qui aura cours le jeudi 30 avril à 19:00 dans ses locaux de Lévis. On doit toutefois s'inscrire à l'ACEF pour réserver sa place en téléphonant au (418) 835-6633 ou de l'extérieur au 1-877-835-6633, ou par Internet sur le site de l'ACEF au www.acefrsq.com dans Formations et inscriptions

**Rencontre d'information sur les drogues**

La Maison de la famille de Bellechasse organise le mercredi 29 avril de 19:00 à 21:00 à l'École primaire L'Étincelle du 2829 rue Royale à Saint-Charles une rencontre gratuite d'information et de sensibilisation d'une durée de 2 heures sur le sujet des drogues. L'accent tant mis sur la prévention, il n'est donc pas nécessaire d'avoir des problèmes pour y assister.

LA QUALITÉ A UN NOM...



**Blouin Optométrie**

207-A, 2<sup>e</sup> Avenue, Lac-Etchemin  
**625-5253**

*Pour que vous y voyez plus clair...*

**Services visuels complets**

- EXAMEN DE LA VUE
- LUNETTES
- VERRES DE CONTACT

PHOTOGRAPHIE NUMÉRIQUE DU FOND DE L'OEIL

**LABORATOIRE DE TAILLAGE SUR PLACE**



ESPRIT

**LES ENTREPRISES LEVIENNES PAVAGE**

831-4111

Établie depuis 1967  
**usage & pavage d'asphalte**

Estimation gratuite www.leviennes.com

- Résidentiel
- Commercial
- Municipal

**YVON BEDARD**

**TRANSPORT DE MAISONS INC**

Soulèvement et construction de fondation

**418-387-2364**

www.transportbedard.com

**ZONAGE AGRICOLE**

Jean-Guy Provencher  
 Avocat  
 Ex-commissaire de la CPTAQ et du tribunal d'appel

- Demandes d'autorisation à la CPTAQ :
- Usages non-agricoles : résidences, commerces, industries...
- Morcellement de ferme
- Changement d'usage, d'exclusion, etc.
- Déclarations de privilèges
- Droits acquis
- Recours en appel devant le tribunal administratif

Plus de 15 ans d'expérience à vous offrir!

Tél.: 418 623-4141 Téléc.: 418 623-5115 1170, boul. Lebourgneuf  
 Sans frais: 1-877-623-4141 bur 408, Québec G2K 2E3

**PAVAGES COLGAN & FRÈRES INC.**

349, Langevin St-Odilon (Qc) G0S 3A0

Cilhoet Yachon prop.

Pose d'asphalte : Résidentiel - Commercial - Municipal  
 • ESTIMATION GRATUITE •

Tél. : (418) 464-4228 • Fax : (418) 464-4652

*Cette année, je joue au golf au*

**Club de Golf le Grand Héron**  
 Saint-Benjamin

Déjà en ce début de saison nos verts sont en excellente condition!

Devenez membre ou venez nous visiter. Il nous fera plaisir de vous accueillir sur notre parcours de 18 trous

**PRIX SPÉCIAL POUR NOUVEAUX MEMBRES 2009**

**BIENVENUE À TOUS!**

Le terrain est ouvert depuis le vendredi 17 avril

Pour toutes informations, contactez Jacques Duquet au : **594-5545 ou 594-5665**



**FÊTE DE LA SANTÉ 2009**

**OYÉ! OYÉ! OYÉ!**

L'organisme Entraide Solidarité Bellechasse invite la population à sa Fête de la santé 2009 sous le thème de « Je choisis d'être heureux parce que c'est bon pour ma santé » qui aura lieu :

**Judi le 30 avril 2009**  
**Lieu : centre communautaire 128 de la Fabrique, St-Lazare de 8h45 à 16h00**  
**coût : 15.00\$ (les portes ouvriront à 8h45)**

Cette journée a pour objectif de rassembler les gens de cinquante ans et plus, de les divertir et leur procurer diverses informations susceptibles de les intéresser.

En matinée, une pièce de théâtre intitulée « Pas de pitié pour le docteur » sera présentée, comédie remplie de surprises et de rebondissements, produite par le théâtre des aînés de Charlesbourg. Par la suite, un dîner chaud sera servi. Nous poursuivrons avec des activités de bougeoite, le tout agrémenté de notre spectacle avec « les talents de chez-nous ». Des prix de présence seront distribués et chacun repartira avec une surprise.

Cette rencontre annuelle de la fête de la santé est très attendue et très populaire. Nous espérons que cet heureux mélange d'activités piquera votre curiosité et que nous vous verrons très bientôt.

Soyez de la Fête, nous vous attendons, **vous**, que nous voulons rendre heureux en cette journée.

Les billets sont en vente dès maintenant, appelez à : Entraide Solidarité au : 883-3699 sans frais 1-877-935-3699

**IMPORTANT : date limite pour réservation des billets : 27 AVRIL 09**



## En bref

### «Le mariage chrétien, ça change quoi dans le quotidien d'un couple, d'une famille?»

Les célibataires, couples mariés ou pas, futurs mariés et jeunes adultes sont invités à participer, le samedi 25 avril, de 9:00 à 16:30 au Centre marianiste, du 1525 Bord-de-l'Eau, à Saint-Henri à une journée de réflexion ayant pour thème «Le mariage chrétien, ça change quoi dans le quotidien d'un couple, d'une famille?». Enseignement, témoignage, prière... le tout animé par Mme Danielle Bourgeois et son équipe figurent au programme de la journée. Inscription si possible avant le mercredi 22 avril au (418) 882-0002 (Fr Jean-Charles ou Sr Jeannine).

### Le Cercle de Fermières Saint-Anselme vous convie à son brunch familial de la Fête des Mères

Le Cercle de Fermières Saint-Anselme vous invite à son brunch familial de la Fête des Mères qui se tiendra à la Salle multifonctionnelle de Saint-Anselme (243, rue Principale), le dimanche 10 mai 2009 de 10h00 à 13h00. La présentation d'une exposition d'artisanat ainsi que des poèmes des élèves de l'école primaire, avec remise de prix de participation, en collaboration avec la Caisse Desjardins des rivières Boyer et Etchemin agrémente le déroulement de ce brunch qui vous sera servi moyennant un déboursé de 10 \$ pour les adultes, de 5 \$ pour les enfants de 4 à 10 ans. Les enfants de 4 ans et moins y sont admis gratuitement. Réserver vos cartes rapidement auprès des membres du conseil (Rosanne 885-4200 ou Francine 885-4834), à la Caisse Desjardins des Rivières Boyer et Etchemin (succursale de Saint-Anselme) ou au bureau de la Municipalité de Saint-Anselme. Bienvenue à tous et toutes, on vous attend !

### Repas de la Fête des Mères

Les Chevaliers de Colomb de Saint-Raphaël organisent leur habituel dîner de la Fête des Mères le dimanche 10 mai à 12:00 au Centre communautaire de l'endroit. Pour réserver votre place à ce dîner organisé en collaboration avec la Bijouterie Vieux-Port, Salon Reflet beauté, la Municipalité de Saint-Raphaël, la Caisse Desjardins, de Fleuriste Demontmagny Inc. et Spa Appalaches communiquer au 418 243-2898.

### Mieux connaître L'Évangile et le Coran

Les personnes intéressées à mieux connaître les ressemblances et les différences entre l'Évangile et le Coran sont invitées à participer, le samedi 2 mai, de 9:00 à 16:30 au Centre Marianiste, du 1525 Bord-de-l'Eau, à Saint-Henri à une journée de réflexion ayant pour thème: Mieux connaître l'Évangile?...et le Coran? Un prêtre d'origine égyptienne, connaissant bien ces deux livres viendra présenter les ressemblances et les différences ce qui s'avérera une bonne façon de connaître les musulmans. Inscription au 882-0002, si possible avant le mercredi 29 avril.

### Revue annuelle des Cadets de la marine royale du Canada 245 Bellechasse

Les jeunes cadets et cadettes des Cadets de la marine royale du Canada 245 Bellechasse présenteront leur 32e revue annuelle, le samedi 9 mai, à 14 h 00 au Centre Sportif de Saint-Anselme.

**VENTE ÉTIQUETTES ROUGES**

Épargnez jusqu'au 30 avril  
Environnement ↑ Essence ↓ Entretien ↓

YARIS HATCHBACK CE 2009



Zéro dollar, ⇒⇒⇒ zéro surprise.

#### À LA LOCATION

0\$ dépôt de sécurité assurance perte d'emploi†

A partir de **149\$** par mois  
Location 60 mois  
Transport et préparation inclus

Avec un comptant de 2 453\$

OU

À partir de 193,92\$\* par mois  
avec un comptant de 0\$

PRIX 2009

**écoÉNERGIE**

une initiative d'écoACTION  
Meilleur véhicule éconergétique dans la catégorie sous-compacte

Ville : 6,9 L/100 km†  
Route : 5,5 L/100 km†  
Véhicule à émissions ultra-faibles

#### À L'ACHAT

PDSF à partir de **13 315\$** + **RABAIS DE 2 000\$**

Maintenant à partir de

**11 315\$**



**Pensez plus, ⇒⇒⇒ dépensez moins.** <sup>MC</sup>

VOTRE NOUVELLE TOYOTA PART TOUJOURS AVEC LE PLEIN D'ESSENCE, L'ASSISTANCE ROUTIÈRE ET DES TAPIS PROTECTEURS.

Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada Inc. Conditionnels à l'approbation du crédit par Toyota Services Financiers. L'immatriculation, les assurances, les taxes sur tout montant mentionné et les droits sont en sus. Les offres s'adressent aux particuliers qui louent ou achètent et prennent possession d'un véhicule entre le 1<sup>er</sup> et le 30 avril 2009. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant de la grande région de Québec. \* Offre d'une durée limitée applicable au modèle JT923M AA de base neuf en stock. Franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 7 ¢ du kilomètre excédentaire. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 2 602 \$ (avec comptant) et de 193,92 \$ (avec 0 \$ de comptant). † PDSF pour le modèle JT923M AA de base neuf en stock, frais de transport et de préparation (1 220 \$) en sus. \* Rabais de 2 000 \$ (déduit du prix du véhicule avant taxes) offert à tous les clients au détail à l'achat d'un modèle Yaris 2009 neuf en stock, à l'exception de ceux qui financent l'achat à un taux d'intérêt promotionnel. ‡ Toyota Services Financiers Inc. (« TSF ») offre gratuitement la protection de crédit en cas de perte d'emploi à tous les clients admissibles qui procèdent à l'achat ou à la location, entre le 3 mars et le 1<sup>er</sup> juin 2009, de l'un des véhicules 2009 neufs suivants par l'entremise de Toyota Services Financiers : Corolla, Yaris, Matrix et RAV4 (véhicules neufs et de démonstration). Le programme fournit jusqu'à 10 000 \$ en protection de crédit aux consommateurs qui subissent une perte d'emploi imprévue pendant la période de leur bail ou de leur entente de financement, fournissent la preuve qu'ils reçoivent des prestations d'assurance-emploi et retournent leur véhicule chez leur concessionnaire Toyota. Les frais pour l'usure excessive, le kilométrage en trop, les dommages non réparés et les frais similaires sont exclus du programme. Le programme s'adresse uniquement aux personnes physiques ayant 18 ans ou plus qui subissent une perte d'emploi involontaire (telle que définie dans le contrat d'assurance) et qui se conforment aux autres critères d'admissibilité. Le programme ne s'adresse pas aux corporations, aux entreprises, aux travailleurs autonomes, aux employés saisonniers, aux employés de TSF ni aux employés dont l'emploi est d'une durée limitée. Les consommateurs admissibles devront effectuer leurs versements mensuels réguliers tandis que leur demande est évaluée. D'autres conditions et limites s'appliquent. † Cotes de consommation établies en fonction d'une transmission manuelle et d'un moteur de 1,5 L pour la Yaris 2009. Votre consommation peut varier en fonction de plusieurs facteurs. \*\* Le rabais aux diplômés (jusqu'à 1 000 \$ de remise) peut différer selon le modèle.

**TOYOTA**  
faire toujours mieux

economies.ca

# Un baume d'espoir pour les parents d'enfants autistes

> Ludovic Côté

**D**agnostiqué autiste de haut niveau à l'âge de 3 ans, Jean-Michel Ruel de Saint-Charles a su s'affranchir des étiquettes et se frayer un chemin jusqu'à l'Université Laval, où il complète actuellement un baccalauréat en mathématiques et informatique. Complice de tous les instants, sa mère Rosanne Aubé relate son cheminement exceptionnel dans son livre «Le labyrinthe de Jean-Michel: Mon fils autiste de la maternelle à l'université», lancé officiellement le 5 avril dernier à l'École secondaire de Saint-Charles, en présence de centaines d'amis, de proches et de résidents de l'endroit.

Dès qu'elle a appris que son enfant était atteint d'autisme, Mme Aubé s'est mise à ramasser tous les documents le concernant (dossiers médicaux, dessins, correspondances, etc.) et a instauré un carnet de bord avec ses enseignants du primaire, du secondaire et du Cégep de Sainte-Foy, son père Michel, ses deux frères Patrice et Guillaume et les divers intervenants qu'il a côtoyés au fil des années. Ces écrits constituent la colonne vertébrale du

livre «Le labyrinthe de Jean-Michel». Après plusieurs années passées à y réfléchir, Mme Aubé s'est lancée dans l'écriture de son ouvrage en janvier 2006, non sans avoir auparavant demandé la permission à Jean-Michel, qui effectuait à cette époque son entrée à l'Université Laval. Dotée de par sa profession d'enseignante d'une facilité d'écriture et d'une rigueur suffisante pour bâtir le squelette de son texte, Mme Aubé a fait appel à l'écrivain Jean Grignon pour l'aider à habiller celui-ci et lui donner l'éclat qu'il mérite.

Au-delà de ses qualités littéraires, M. Grignon a agi comme mentor auprès de Mme Aubé et l'a poussée à mener son projet à terme. «Jean m'a donné la petite tape qui fait du bien pour aller de l'avant», a-t-elle confié aux nombreuses personnes présentes au lancement de son livre.

La première version du livre a été complétée en août 2006; il n'était alors destiné qu'aux proches de Jean-Michel. Cependant, devant l'insistance de son fils aîné Patrice, qui jugeait que cette œuvre pertinente et de qualité devait être publiée, Mme Aubé a accepté de faire des démarches auprès de maisons d'édition afin de la rendre publique.

C'est ainsi qu'en 2008, Mme Aubé a signé un contrat avec les Éditions Publistar de Montréal et qu'après plusieurs mois de retouches diverses, le livre a finalement vu le jour. À en juger par la vitesse à laquelle se sont écoulés les quelque 85 exemplaires en vente lors du lancement, nul doute que l'histoire de Jean-Michel et de sa mère, véritable

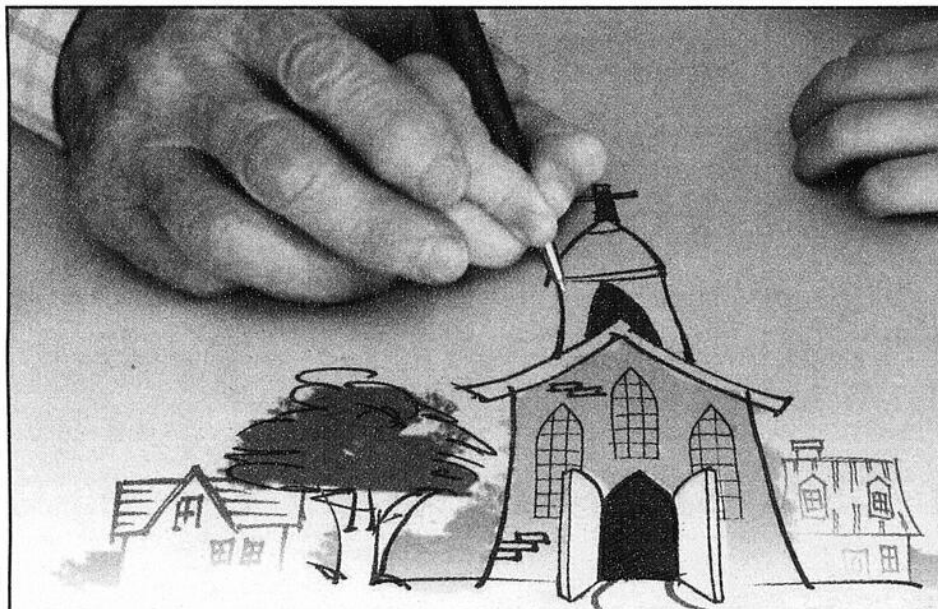


«Le labyrinthe de Jean-Michel» trace le cheminement de vie de Jean-Michel Ruel et de sa mère et complice de tous les instants, Rosanne Aubé.

ode au courage, à la détermination et à la persévérance, se retrouvera dans de nombreux foyers québécois.

De son côté, Jean-Michel, qui s'est distingué dans ses études universitaires entre autres en recevant une mention au tableau d'honneur du Département de mathématiques et de statistique de l'Université Laval, en vertu des quatre notes A+ qu'il a obtenues au cours de la même session, poursuit son cheminement vers une carrière en programmation informatique.

«Le labyrinthe de Jean-Michel» est disponible en librairie ou auprès de Mme Aubé, au 418 887-3438.



## Donnons cette Foi!

DU 25 AVRIL AU 10 MAI 2009

Campagne de financement annuelle des paroisses de l'Église catholique de Québec

Pour information : La fabrique et l'équipe pastorale de votre paroisse ou [www.eglisecatholiquedequebec.org](http://www.eglisecatholiquedequebec.org)

Merci de donner



2860273

Tu veux travailler cet été dans les Etchemins

LA FOIRE D'EMPLOI D'ÉTÉ Étudiant 2009

Apprends tout ce qu'il y a à gagner. ON AURA UN EMPLOI POUR TOI

SAMEDI 25 AVRIL 2009  
Centre des arts et de la culture de Lac-Etchemin  
9 h À 16 h

Pour informations : Samuel Poulin (418) 625-2533

Plusieurs PRIX DE PRÉSENCE!

CARREFOUR LES ETCHEMINS

LA VOIX DU SUD [www.lavoixdusud.com](http://www.lavoixdusud.com)

**Service mobile de réparation et de remplacement de pare-brise**

**DURO**  
vitres d'auto

Tél.: 418-882-0851  
Fax: 418-882-5439

www.durovitres.com

98, boul. Campagna, St-Henri-de-Lévis  
Québec G0R 3E0

# Gens d'ICI

## L'expérience au service des clients de Duro Vitres d'auto de Saint-Henri

Établi à Saint-Henri depuis près de 34 ans, Duro Vitres d'auto mise sur une dynamique équipe de cinq employés comptant chacun un minimum de 25 ans d'expérience dans le domaine de la réparation et du remplacement de vitres d'auto pour assurer un service de haute qualité à ses clients.

C'est entre autres grâce à cette expérience que l'entreprise située au 98, boulevard Campagna, propriété de Michel Gariépy et Valère Santerre, se démarque de ses concurrents

et rayonne sur l'ensemble du territoire de Bellechasse, dans la Beauce ainsi qu'à Lévis.

Comptant sur une clientèle fidèle, Duro Vitres d'auto de Saint-Henri ne cesse de progresser d'année en année; selon M. Gariépy, cette croissance s'explique en partie par l'important développement résidentiel observé à Saint-Henri depuis quelques années, qui amène de nouveaux clients à l'entreprise.

Par ailleurs, Duro Vitres d'auto de Saint-Henri ne semble pas affectée par l'actuelle crise économique mondiale, lui a enregistré une intéressante progression pour les quatre premiers mois de 2009.

Réputée pour son expertise dans la réparation et le remplacement de pare-brises, l'entreprise se distingue également par son service mobile à domicile ou au travail sans frais supplémentaires, qui permet d'éviter à ses clients de se rendre à Saint-Henri pour profiter de l'excellent service de Duro Vitres d'auto.

Aux dires de M. Gariépy, ce service est parfaitement adapté à notre époque caractérisée par le manque de temps. À ce sujet, le copropriétaire de Duro Vitres d'auto de Saint-Henri souligne que l'entreprise répare et remplace plus de vitres d'auto sur la route qu'au garage.

Soucieuse de faciliter la vie à sa clientèle, l'entreprise, qui se spécialise aussi dans l'installation de démarreurs à distance, dispose de voitures de courtoisie qui permettent aux clients de vaguer à leurs occupations pendant que leur automobile est au garage.

Enfin, Duro Vitres d'auto de Saint-Henri est l'un des rares garages dans la région de Québec/Chaudière-Appalaches à offrir le service de rembourrage (sièges, tapis, panneaux de portes intérieurs, toit de convertible, etc.) à ses clients, qui sont nombreux à faire appel à l'expertise de Richard Coulombe pour

personnaliser leur voiture et lui donner l'allure qu'elle mérite. Plusieurs d'entre eux profitent également du service d'entreposage de voitures pour l'hiver offert par l'entreprise.

Que ce soit pour le remplacement ou la réparation de vitres d'auto, l'installation de démarreurs à distance ou le rembourrage, faites confiance aux experts de Duro Vitres d'auto de Saint-Henri, qui, avec leur vaste expérience et leur amour du travail bien fait, sauront répondre à vos besoins et faire de vous des clients satisfaits.

**Le Forgeron**  
Fabrique  
Transforme  
Répare

Tout est fait sur place

www.leforgeron.com

Ferme le samedi pm

Manufacturier de bijoux  
387, avenue Marguerite-Bourgeois, Ste-Marie 418-387-4445

**Pavage Gilles Audet**

Estimations gratuites

TÉL.: 885-4747

Asphalte : Résidentiel - Commercial Municipal  
Excavation : Entrées privées et commerciales  
Combiné : Pavage et interloc + bordures

BALAI MÉCANIQUE POUR STATIONNEMENT

885-4747  
Fax: 885-5217  
pavageaudet.com

637, route Bégin, Saint-Anselme

**CLINIQUE DENTAIRE TANGUAY**

Clinique dentaire Tanguay  
dentiste généraliste  
services: laser, esthétique

749, Route Bégin  
St-Anselme G0R 2N0  
885-8111

POUR SOURIRE À LA VIE!



L'équipe expérimentée de Duro Vitres d'auto de Saint-Henri. Dans l'ordre habituel, nous reconnaissons Marquis Fortier, Valère Santerre, Richard Coulombe et Michel Gariépy. Yves Labonté est absent.

vitres d'auto

**DURO**

REMBOURRAGE  
AUTO-CAMION

L'entreprise, située au 98, boulevard Campagna, rayonne sur l'ensemble du territoire de Bellechasse, en Beauce et à Lévis.

**Armoires Abénakis Inc.**

Armoires de prestige, standard, sur mesure.

Armoires de mélamine, bois, polyester, thermoplastique.

900, Industrielle, Lac-Échemin  
Tél: 418-625-5245  
Fax: 418-625-5245  
ArmoiresAbenakis@rogers.com

**POUR PLUS D'AUTONOMIE...**

LES ÉQUIPEMENTS ADAPTÉS MAGISTER

135, Boul. Vachon Nord, Sainte-Marie  
Tél.: 418 386-3880

440, suite 200, 118<sup>e</sup> rue., Saint-Georges  
Tél.: 418 227-0606

Fauteuil théraglide

Service, livraison et réparation www.magister-ca.com

**Vos professionnels de l'assurance !**

ASSURANCES

**POULIOT & ASSOCIÉS**

CABINET D'ASSURANCES DE DOMMAGES  
CABINET DE SERVICES FINANCIERS

192, Route 204, Sainte-Justine  
(418) 383-3055 1-800-463-8887

**LE VRAI SPÉCIALISTE DE LA FONDATION**

Nous soulevons tous types de bâtiments

- Coffrage
- Finition de béton
- Excavation
- Imperméabilisation

Au plaisir de vous servir!

Tél.: (418) 888-1303 • Cell.: (418) 387-0404

**FLEX-O-VERRE**

Solariums 3 et 4 saisons  
Manufacturier de portique d'aluminium

Contactez-nous dès maintenant!

500, avenue St-Jean-Baptiste, suite 194, Québec  
(418) 871-3369  
www.flexoverre.com

**EL TORO**

Boucherie, Resto...  
Un mariage parfait!

115, De la Caisse, Ste-Justine 418-383-3535

**CENTRE LASÉROTHERAPIE 3001**  
centre de tabacologie

AUTRES THÉRAPIES  
• Alcool • Drogues • Appétit  
• Dépression • Angoisse Insomnie • Stress

Nathalie Gagné,  
L'assistante spécialisée en Tabacologie

www.laserotherapie3001.com  
4950, boul. de la Rive-Sud, bur. 302 • Lévis  
418 835-3005

**DU NOUVEAU AU Développement du Ruisseau**

BIENTÔT AU  
**Lac-Échemin**  
JUMELÉ À VENDRE  
sur le bord du ruisseau

Constructions

Pour information ou réservation :  
418-625-3373 • 418-625-0616

Dévoreur d'énergie  
**RECHERCHÉ**  
Récompense de 60 \$



IL SE CACHE PEUT-ÊTRE CHEZ VOUS dans votre sous-sol, votre garage ou même votre cuisine!

**POUR LE RECONNAÎTRE :**

- X Réfrigérateur ou congélateur de plus de 10 ans
- X Volume intérieur entre 10 pi<sup>3</sup> et 25 pi<sup>3</sup>
- X Appareil toujours fonctionnel et branché

**VOUS AVEZ UN DE CES DÉVOREURS CHEZ VOUS ?**

Saviez-vous qu'un réfrigérateur de plus de 10 ans consomme en moyenne trois fois plus d'énergie qu'un appareil plus récent ?

Inscrivez votre demande en ligne au [www.recyc-frigo.com](http://www.recyc-frigo.com) ou communiquez avec l'escouade RECYC-FRIGO au 1 877 493-7446 (49FRIGO)

Assurez-vous d'avoir votre facture d'électricité en main.

Nous viendrons vite cueillir le dévoreur chez vous **GRATUITEMENT** et en disposerons selon un procédé respectueux des lois et de l'environnement. Vous recevrez un chèque de 60 \$ par la poste.



Le programme RECYC-FRIGO, une initiative d'Hydro-Québec, est administré par le Consortium MRE ENVIRONNEMENT. Hydro-Québec fera parvenir un chèque de 60 \$ au propriétaire de l'appareil, une fois celui-ci récupéré. Une limite de deux appareils par foyer s'applique. Hydro-Québec se réserve le droit de mettre fin à ce programme sans préavis. Certaines restrictions peuvent s'appliquer.

## Blaney aide ses concitoyens à obtenir leur passeport

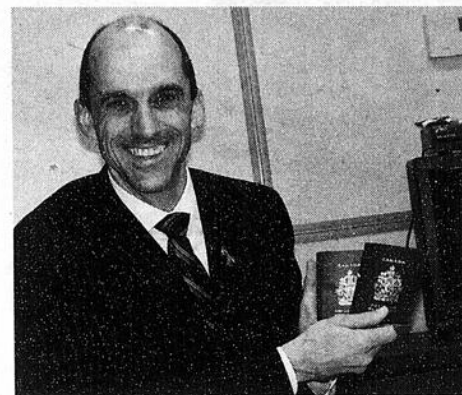
> Ludovic Côté

À compter du 1er juin prochain, les résidents du Canada devront avoir en leur possession un passeport valide ou un autre document sécuritaire approuvé pour traverser la frontière américaine. Afin d'éviter à ses concitoyens de mauvaises surprises, le député de Lévis-Bellechasse, Steven Blaney, organisera trois cliniques de passeport.

«Que ce soit par affaires ou pour raisons personnelles, nous voulons faciliter la tâche aux gens qui s'appêtent à voyager», a expliqué le député, qui a puisé l'idée de ces cliniques de passeport auprès de collègues de la Chambre des communes.

Accompagné d'une dizaine de personnes, M. Blaney sera présent le 30 avril au Patro de Lévis (de 17h à 20h), le 1er mai à la Maison de la culture de Saint-Damien (de 10h à 13h) et le 2 mai au Centre civique de Sainte-Justine (de 10h à 13h) pour aider les gens à remplir leur formulaire de demande de passeport, disponible sur place. Ces derniers pourront également profiter de la présence d'un photographe professionnel et d'un service de photocopies pour compléter leurs documents, qui pourront dès lors être expédiés.

Les participants doivent cependant s'assurer d'avoir avec eux une preuve de citoyenneté canadienne (certificat de naissance ou carte de citoyenneté canadienne), une seconde pièce d'identité (carte d'assurance-maladie, permis de conduire, etc.), les noms, adresses et numéros de téléphone de deux références



Le député de Lévis-Bellechasse, Steven Blaney, invite les gens à participer en grand nombre aux trois cliniques de passeport qui se tiendront à la fin du mois d'avril et au début du mois de mai à Lévis, Saint-Damien et Sainte-Justine.

(pas des membres de la famille) ainsi que le paiement pour le passeport (87 \$ pour les 16 ans et plus, 37 \$ pour les 3 à 15 ans et 22 \$ pour les moins de 3 ans). Ils doivent également être accompagnés d'un répondant ayant avec lui son passeport, à moins que celui-ci ait signé le formulaire auparavant.

«J'invite avec enthousiasme tous les citoyens à venir me rencontrer lors de ces trois cliniques», a conclu M. Blaney.

Pour plus d'informations sur les cliniques et sur les documents à apporter lors de celles-ci, rendez-vous au [www.steven-blaney.ca](http://www.steven-blaney.ca) ou contactez le bureau du député de Lévis-Bellechasse au 418 830-0500 ou sans frais au 1 877 630-0500.

### Saint-Anselme planche sur ne projet de coopérative d'habitation

À l'initiative du directeur général de la Caisse Desjardins des Rivières Boyer et Etchemin, Daniel Lachance, un comité composé de représentants de la caisse et de la Municipalité de Saint-Anselme sera mis en place prochainement afin d'identifier les besoins de la population en vue de mettre sur pied une coopérative d'habitation d'une vingtaine d'unités de logement à Saint-Anselme.

Selon M. Lachance, l'implantation d'une coopérative d'habitation permettrait d'accueillir les travailleurs provenant de l'extérieur qui doivent chaque jour parcourir plusieurs kilomètres pour se rendre à Saint-Anselme. Ce phénomène touche plus particulièrement de nombreux employés de l'usine d'Exceldor.

Le comité sera appuyé dans sa démarche par la Coopérative de développement régional (CDR) Québec-Appalaches et le GRT Habitation Lévy.(LC)

## Vous avez besoin de financement pour réaliser votre projet communautaire?

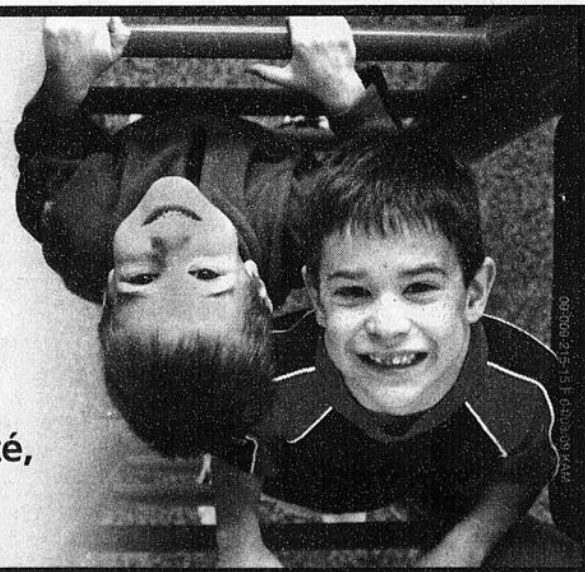
Présentez votre demande au fonds AgriEsprit de FAC entre le 1<sup>er</sup> mai et le 15 juin à [www.AgriEsprit.ca](http://www.AgriEsprit.ca).



Financement agricole Canada

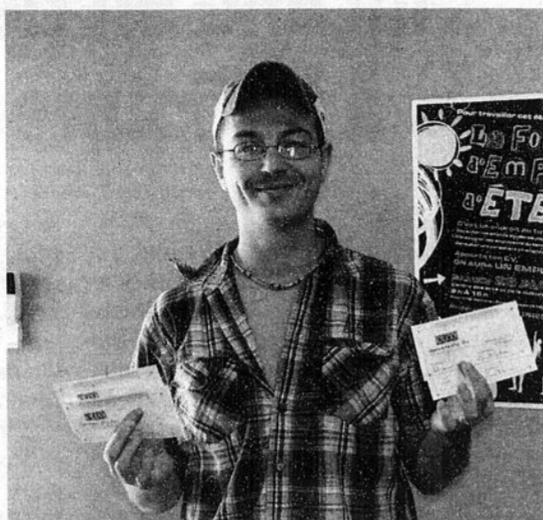
Canada

La communauté, ça compte



## Gagnants du «pool» de hockey de la Voix du Sud

La saison régulière de la ligue de hockey est maintenant chose du passé de telle sorte que les gagnants du pool de hockey 2008-2009 de La Voix du Sud sont maintenant connus. En première place, il s'agit de Steve Roy de Lac-Etchemin, qui remporte un bon d'achat de 200 \$ au Dépanneur chez Ben. Au cours des matchs disputés par les quatorze joueurs et les deux équipes qu'il avait sélectionnés, ce dernier a obtenu l'impressionnant total de 1307 points. La deuxième place a quant à elle été remportée par Patrick Lachance dont la sélection lui a valu 1287 points. Il s'est ainsi mérité un bon d'achat de 150 \$ au Dépanneur chez Ben. Enfin, sa troisième place obtenue grâce à un total de 1265 points vaut à Patrice Côté de Pintendre un bon d'achat de 100 \$ au restaurant El Toro de Sainte-Justine. Évidemment, comme leurs idoles de la LNH, nos poolers ont été invités à faire la sélection de leurs joueurs en prévision des séries éliminatoires. Sur la photo, Steve Roy, le meilleur pooler de La Voix du Sud, qui a pris possession des 200 \$ en bons d'achat au Dépanneur Chez Ben, lors de son passage à La Voix du Sud.

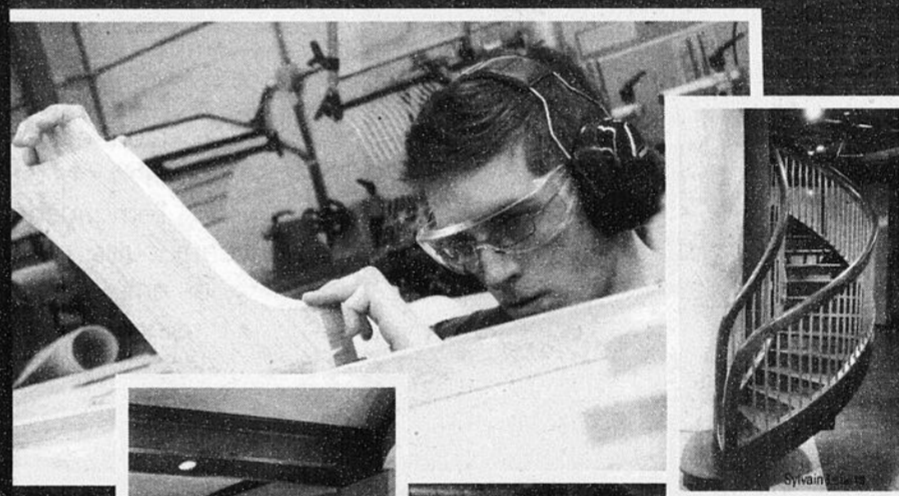


## Lac-Etchemin veut créer un comité de patinage artistique

Les personnes intéressées par la formation d'un comité de patinage artistique afin d'assurer la poursuite de la pratique de ce sport à l'aréna Simon Nolet de Lac-Etchemin sont invitées à communiquer avec José Poulin, gérant de l'aréna. Ce dernier indique qu'il entend collaborer avec le futur comité comme il le fait avec le hockey mineur et les autres organismes. Par contre, il ne peut continuer à assumer seul l'organisation des activités de patinage artistique, qui sont organisées par le service des loisirs depuis plus de 6 ans. «Déjà des personnes se sont dites intéressées à donner de leur temps au futur comité mais il en faut plus pour assurer la poursuite des activités de patinage artistique» indique M. Poulin, qui se propose de convoquer rapidement une rencontre avec tous les personnes intéressées une fois qu'elles se seront manifestées. «Il est essentiel de pouvoir réserver des plages horaires au patinage artistique avant l'automne alors que les heures de glace auront été accordées à d'autres locataires» explique M. Poulin que vous pouvez rejoindre au 625-4521.

CONTRAIREMENT À CE QUE L'ON PEUT PENSER,

il manque d'ébénistes, de concepteurs-ébénistes, de finisseurs et de rembourreurs pour répondre à la demande !!!



- L'an dernier, l'École a reçu 200 offres d'emploi pour 100 finissants.
- L'industrie a développé plusieurs créneaux spécialisés.
- Les nouveaux emplois créés ne sont pas exportables en Chine !

Vous désirez en savoir plus sur notre DEC et nos DEP :

**ÉCOLE NATIONALE DU MEUBLE ET DE L'ÉBÉNISTERIE** 765, rue Notre-Dame Est, Victoriaville (819) 758-6401, poste 2610 Sans frais 1 888 284-9476 www.EcoleNationaleDuMeuble.ca

ou passez nous voir à l'École lors de l'Expo Meuble  
25 avril, 10 h - 21 h  
26 avril, 10 h - 16 h

**Pour la construction d'une habitation ou pour vos rénovations**

- Revêtement extérieur
- Toiture
- Portes et fenêtres
- Finition intérieure
- Agrandissement

**CONSTRUCTION GAÉTAN MARCEAU**  
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL ET SPÉCIALISÉ

Résidentiel - Commercial  
Agricole

Tél.: **418-642-2202**  
Cell.: **418-883-6026**

R.B.Q.: 8343-7632-33  
Membre A.P.C.H.Q.  
www.optilog.com/gmarceau

**ÉCOLE NATIONALE DE CAMIONNAGE ET ÉQUIPEMENT LOURD**

- D.E.P. 5220 en conduite d'engins de chantier (prêt et bourse)
- D.E.P. 5291 en transport par camion



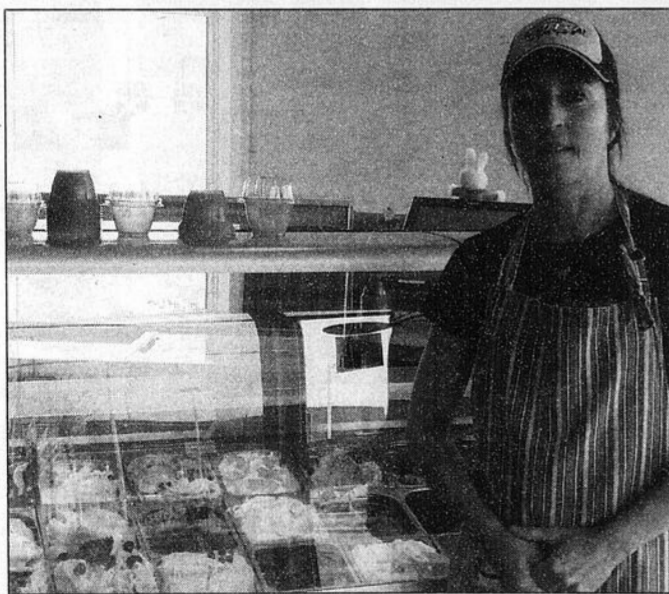
**JOURNÉE PORTES OUVERTES**  
20 juin 2009  
à Beauport (voir site web)

Vos dons iront à  
Rêves d'enfants

Cours classes 1, 2, 3  
1015, avenue Godin, Québec  
Québec : 418 683-5053  
Québec : 1-800-663-5053  
**www.encel.ca**

## LA BONNE NOUVELLE PROMUTUEL

### Histoire à succès pour Le Frisson Saint-Gervais



Les amateurs de gâteries glacées de la municipalité de Saint-Gervais et des environs peuvent retrouver cette même qualité de produits au 161, Route Kennedy à Lévis. Propriétaire et femme d'affaire aguerrie, Michelle Asselin soulignera les 20 ans du bar laitier Le Frisson situé à Saint-Gervais les 2 et 3 mai prochain. La semaine suivante, soit le 9 mai, elle inaugurerà ses nouveaux locaux à Lévis. Félicitations pour vos belles initiatives et longue vie aux Bars Laitiers Le Frisson Saint-Gervais.

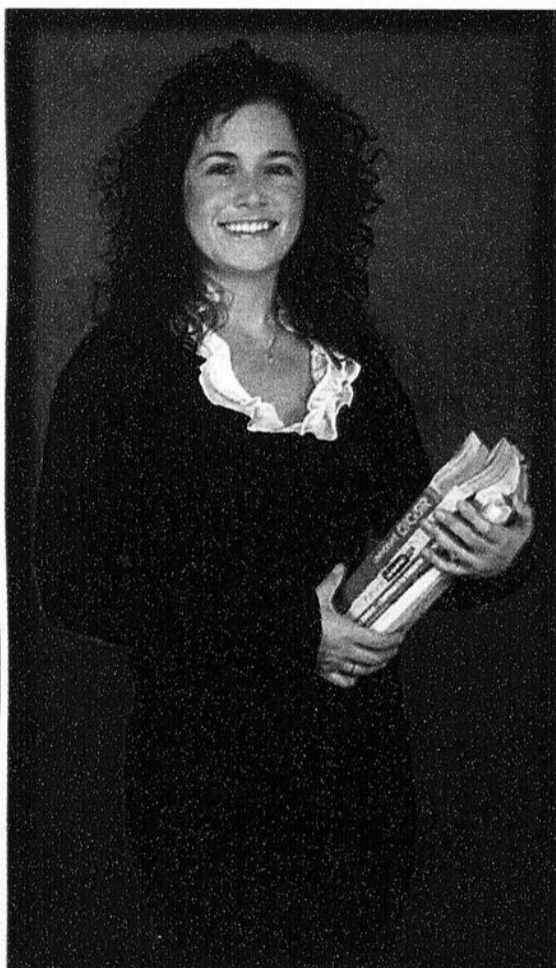
**PROMUTUEL**  
BEAUCE-ETCHEMINS  
418-774-3621 • 1 800 463-1651

**PROMUTUEL**  
BELLECHASSE-LÉVIS  
418-887-6511 • 1 800 463-1911

INVITATION AUX EMPLOYEURS DE LA RÉGION

# DÉJEUNER-CONFÉRENCE

<< Faciliter le processus d'embauche d'un étudiant >>



**MERCREDI**  
**29 avril**  
**7H30 À 9H00**

MANOIR LAC-ETCHEMIN

15\$/ PERSONNE

## SUJETS ABORDÉS

- Sélection d'un candidat
- Simulation d'entrevues
- Soutien lors de l'embauche
- Nouveaux outils pour les employeurs
- Plusieurs autres sujets...

## CONFÉRENCE PAR MME ÈVE BOUCHARD

- Conseillère en emploi et à l'orientation au CJE les Etchemins
- Maîtrise en sciences de l'orientation
  - Baccalauréat en éducation
  - Plusieurs années d'expériences



**Inscription avant le 27 avril**  
**Samuel Poulin**  
**Carrefour-Jeunesse Emploi les Etchemins**  
**418-625-2533**

INVITATION AUX EMPLOYEURS DE LA RÉGION

# Le Pro-Lac atome CC s'incline en demi-finale à la Coupe Dodge

> Ludovic Côté

**S**eul représentant des Etchemins aux Championnats provinciaux de hockey sur glace (Coupe Dodge), qui se sont déroulés du 8 au 12 avril dernier au Lac St-Louis, le Pro-Lac atome CC a remporté quatre victoires convaincantes avant de s'incliner 4 à 0 en demi-finale face au Global Média du Rocher.

Le Pro-Lac a débuté le tournoi en force en défaits les Rapides du Lac-Saint-Jean Nord par la marque de 9 à 0. L'équipe a poursuivi sur sa lancée en triomphant tour à tour du Norbord de La Sarre, des Royals du West Island et du V. Boutin de l'Étable, aux comptes de 3 à 0, 4 à 1 et 2 à 0, avant de s'incliner 4 à 0 en demi-finale face aux champions du tournoi, le Global Média du Rocher.

Les gardiens Léo Deblois et Nicolas Labbé du Pro-Lac ont connu un excellent tournoi, n'accordant que cinq buts en cinq parties et signant trois blanchissages. Pier-Alexandre Lagrange a mené l'attaque des siens avec 8 points (4 buts et 4 passes), suivi de Donovan Lapierre (1 but et 6 passes) et Yannick Dubé (4 buts et 2 passes).

## Les Sénateurs midget CC ne font que passer

De leur côté, les Sénateurs de Bellechasse midget CC, ont connu un tournoi difficile, s'inclinant 5 à 3 face aux Ambassadeurs de la Vallée, 2 à 1 devant le V. Boutin de l'Érable et 5 à 2 face au Marco's Pub Express de Saint-Félicien. Il s'agit donc d'une fin de saison abrupte pour cette équipe qui avait auparavant

remporté les Championnats régionaux BSR, le titre de leur ligue ainsi que trois tournois (Saint-Anselme, Rivière-du-Loup et Sainte-Marie).

## Une finale toute régionale dans le midget espoir

Invaincus lors de leurs six premières parties, les Élités de Beauce-Amiante et l'Express de la Rive-Sud se sont retrouvés en finale de la classe midget espoir. Cette confrontation toute régionale s'est conclue par une victoire de 5 à 2 de l'Express, qui a complété le tournoi avec 36 buts pour et 12 buts contre en sept matchs.

## L'Express midget AA finaliste

Après avoir encaissé une défaite de 3 à 1 en levée de rideau face au Collège Français, l'Express de la Rive-Sud midget AA s'est bien repris en remportant ses cinq matchs suivants, ce qui lui a permis de se qualifier pour la finale, qu'il a perdue au compte de 2 à 1 face aux Cascades des Bois-Francs. De leur côté, les Élités de Beauce-Amiante midget AA n'ont pas fait long feu, perdant deux de leurs trois premiers matchs.

Près de 240 équipes et 4 500 hockeyeurs des quatre coins du Québec ont participé à ces Championnats provinciaux de hockey sur glace qui, chaque année, couronnent les champions de 20 catégories, à savoir les classes double lettre des divisions atome à junior du réseau masculin et les meilleures hockeyeuses des divisions pee-wee à junior du réseau féminin.

**Jetta City**  
À partir de 16 900 \$\*

**Jetta familiale**  
À partir de 23 475 \$\*  
Aussi offerte en version TDI Diesel propre

**Jetta berlina**  
À partir de 21 975 \$\*  
Aussi offerte en version TDI Diesel propre

**0%** de financement à l'achat sur tous nos modèles\*\*

La fameuse autobahn allemande est à la fois le lieu de naissance et la piste d'essai de l'innovation qui rend chaque Volkswagen si spéciale. Nous nous assurons que chaque conducteur a droit au meilleur de l'autobahn. C'est ça, Autobahn pour tous. Et maintenant, vous avez droit à du jamais vu : tous nos modèles sont offerts à 0% de financement à l'achat\*\*\*. Visitez votre concessionnaire Volkswagen ou vw.ca pour les détails.

Véhicule le plus écologique selon FIHS Jetta 2009

Volkswagen verte de l'année selon le Green Car Journal\*\*\*\* Jetta TDI Diesel propre 2009

Remise de jusqu'à 750 \$ pour nouveaux diplômés\*

**Nom du concessionnaire**  
Adresse du concessionnaire - (XXX) XXX-XXXX

\*Le PDSF de la Jetta City / Jetta familiale 2009 de base avec boîte manuelle est de 16 900 \$ / 23 475 \$ / 21 975 \$. Taxes, immatriculation, droits, frais de titre et de documentation, frais administratifs, frais de transport et inspection de prélivraison de 1 360 \$. Accessoires et autres options en sus. Modèles mentionnés à titre indicatif seulement. Certains concessionnaires peuvent offrir des options. \*\*Taux de financement à l'achat de 0% pendant 36 mois. Exemple de financement pour la nouvelle Jetta City 2009 : un montant de 16 900 \$ ou plus financé sur une période de 36 mois à un taux de 0% pendant 36 mois. Total des frais de crédit de 485 \$ à 500 \$ pendant 36 mois. Taxes, immatriculation, droits, frais de titre et de documentation, frais administratifs (RDP) jusqu'à 40 \$, frais de transport et inspection de prélivraison de 1 360 \$, accessoires et autres options en sus. 0% de financement à l'achat de Volkswagen Finance, une division de Credit VW Canada inc. C'est en regard de compter de 1<sup>er</sup> avril 2009. Chez les concessionnaires Volkswagen participants de Québec seulement. Quatrième année. Les clients peuvent varier leur consommation à l'achat et un acheteur entre une consommation pour être reçu. Taxes, immatriculation, assurance et droits sur les prêts sont en sus. Cette offre est d'une durée limitée et peut être retirée en tout temps sans préavis. \*\*\*Remise mensuelle gracieuse jusqu'à un maximum de 750 \$ pour la Jetta City / Jetta familiale 2009. 400 \$ pour la Jetta City / Jetta familiale / Jetta TDI Diesel propre et 250 \$ pour la Jetta City / Jetta familiale / Jetta TDI Diesel propre. Remise de 750 \$ pour nouveaux diplômés et étudiants. Certains concessionnaires proposent « Volkswagen », la Jetta Volkswagen, « TDI » et « Jetta » sur des modèles de Volkswagen AG. « Das Auto » et « TDI Diesel propre » sont des marques de commerce de Volkswagen AG. « Autobahn pour tous » est une marque de commerce de Volkswagen Group Canada Inc. « Volkswagen verte de l'année » est une marque de commerce de R.I. Specialty Publications Group, Inc. « Green Car Journal » est une marque déposée de R.I. Specialty Publications Group, Inc. © Volkswagen Canada 2009.

**Charles Dalgle**  
Directeur

**Alain Denis**  
Directeur commercial

**Yves Tremblay**  
Représentant

**Jacques Dumont**  
Représentant

**Pierre Racine**  
Représentant

**RINFRET VOLKSWAGEN**  
**LÉVIS • 5355, boul. de la Rive-Sud • 833-2133**  
www.rinfretvw.com

\*Inspection de prélivraison, frais de transport, options et taxes en sus. Frais de transport et préparation de 1 360 \$. Inspection de prélivraison, droits, frais d'inscription au RDRPM. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails.

Semaine de l'action  
19 AU 25 AVRIL  
2009  
**bénévole**

UNE  
**passion**  
POUR l'action

## Pour le plaisir, il s'implique bénévolement depuis 32 ans

Trente-deux années d'implication bénévole et ça continue pour Daniel Bélanger, dont l'implication bénévole a grandement contribué à l'offre d'activités de loisir et de sports des municipalités de Saint-Anselme/Honfleur, des domaines avec lesquels il confie avoir des atomes crochus. Ses débuts comme bénévole, Daniel Bélanger les fait à l'âge de 17 ans au sein de l'OTJ de Honfleur, sa paroisse natale, où il oeuvra durant trois ans.

Son goût pour le sport l'amènera par la suite à occuper le poste d'entraîneur de l'équipe de hockey bottine de Saint-Anselme, puis à joindre les rangs en 1983 du conseil d'administration de l'équipe de hockey arborant les couleurs de Saint-Anselme/Honfleur dans la ligue de hockey Dorchester-Bellechasse, puis a en devenir gérant en 1987, poste qu'il occupera jusqu'en 1990.

Son amour des sports d'équipe l'amènera en 1992 à la présidence de la Ligue de balle rapide des Caisses populaires de la Rive-Sud, fondée en 1979 par Clément Vallières dans laquelle évoluait une demi-douzaine

d'équipes. Le manque de joueurs et d'équipes, occasionné à la fois par la diversification de l'offre d'activités récréatives et l'exode de nombreux jeunes de la région,

l'amènera toutefois à mettre un terme aux opérations de la ligue de balle rapide, en 2006, après 14 années d'opération ponctuées de la tenue de deux championnats provinciaux de balle rapide disputés à Saint-Henri.

La fin des activités de la ligue des Caisses pop n'impliquera toutefois pas l'arrêt de l'implication bénévole de Daniel Bélanger. En effet, dès 1999, il s'impliquera avec les Gilles Carrier, Michel Bonneau, Guy Boudreault, Claude Lavoie

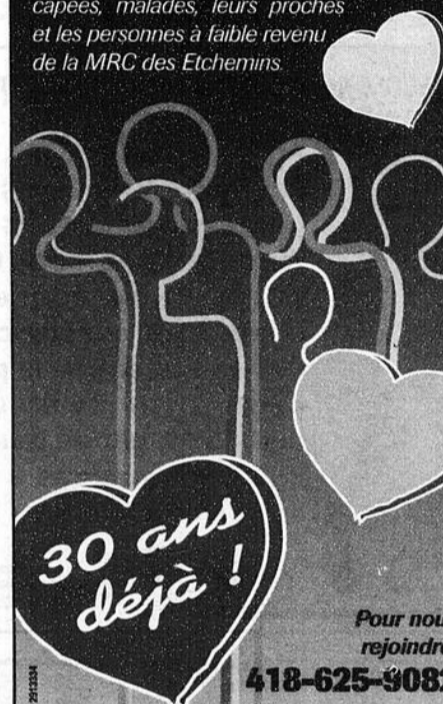


et Bruno Laflamme, sur le comité qui allait défendre les intérêts des cyclistes sur le Comité du tronçon Monk et donner naissance, en 2001 à l'Association Vélo Bellechasse, dont les nombreuses démarches et consultations publiques allaient mener alors à la construction, en 2008, de la Cycloroute de Bellechasse sur le tracé du tronçon Monk entre Saint-Henri et Armagh. Finalement, depuis 2002, Daniel Bélanger oeuvre au conseil des Chevaliers de Colomb 3194 Saint-Charles, qui couvre sept municipalités, dont celle de Saint-Anselme. Encore là, il n'a pas tardé à prendre des responsabilités au sein de son conseil d'administration. Après deux années passées comme simple membre du conseil 3194, Daniel acceptera en effet, en 2004, de siéger comme administrateur sur son C.A., puis deviendra en 2007 Député Grand chevalier, un poste qu'il quittera en mai pour celui de Grand Chevalier. En Daniel Bélanger, les secteurs des loisirs et de l'entraide humanitaire trouvent donc un allié dévoué et prêt à s'investir sans compter pour le mieux-être de ses semblables.(A.P.)

**Merci!**  
Un mot simple  
et si doux à l'oreille...

Merci aux centaines de bénévoles de **Nouvel Essor** pour vos gestes d'amour, de réconfort et de générosité qui rayonnent autour de vous.

*Nouvel Essor: Un organisme qui rejoint plusieurs clientèles: personnes âgées, handicapées, malades, leurs proches et les personnes à faible revenu de la MRC des Etchemins.*



Pour nous rejoindre:  
**418-625-9082**

22

22

22

Permis  
de conduire

**PLUS**

Une façon  
simple et pratique  
de franchir la frontière



Le gouvernement américain exigera, à compter du **1<sup>er</sup> juin 2009**, que toutes les personnes qui désirent entrer aux États-Unis par voie **terrestre** ou **maritime** présentent à la frontière un document approuvé indiquant leur identité et leur citoyenneté.

Le permis de conduire Plus répond à cette exigence.

Prenez rendez-vous

Vous êtes intéressé? Il faut d'abord prendre rendez-vous avec la Société de l'assurance automobile du Québec (SAAQ). Vous pouvez le faire en allant au:

[www.saaq.gouv.qc.ca](http://www.saaq.gouv.qc.ca)

Vous pouvez également téléphoner:

Québec: 418 528-4050

Montréal: 514 954-7750

Ailleurs au Québec: 1 866 719-4557

Société de l'assurance  
automobile

Québec

Semaine de l'action  
19 AU 25 AVRIL 2009  
**bénévole**

UNE  
**passion**  
POUR l'action

## Jonathan Boulet, un jeune impliqué

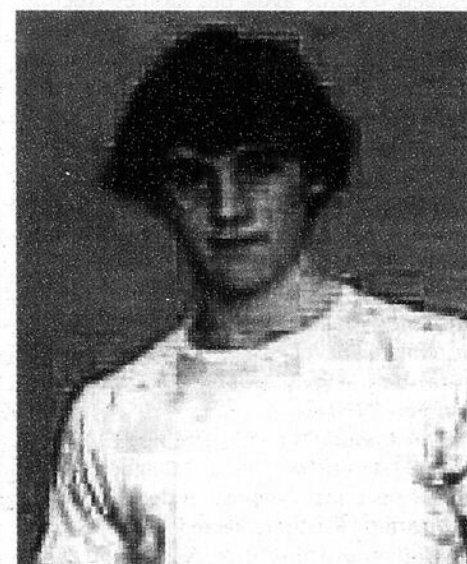
«La valeur n'attend pas le nombre des années», un bel exemple nous en est fourni par Jonathan Boulet de Saint-Raphaël, qui à 15 ans (il en aura 16, le 25 avril) s'implique depuis déjà trois ans au sein de différents organismes de son milieu. Depuis le lancement du Festival des Barres à Jack, en 2006, il a ainsi participé à l'organisation

et au bon déroulement des activités inscrites à sa programmation. Il se portera, par exemple, volontaire pour le balayage de la piste asphaltée entre les courses de démolition, pour le montage des clôtures ceinturant le terrain de festival dans les jours précédant sa tenue, etc.

Usager assidu des installations de la Maison des jeunes de Saint-Raphaël, dont ses parents ont contribué à la création, Jonathan y a été élu par ses pairs président du Comité des jeunes, qui chapeaute ses activités, il y a deux ans. Depuis, il préside les rencontres du comité des jeunes et participe activement à la planification et à l'organisation de nombreuses activités qu'elle initie, dont celles de financement qui prennent différentes formes comme la collecte de bouteilles, la vente de la bougie du carnaval, la tenue de soupers spaghetti, etc. Préférant consacrer son temps à des organismes et des organisations qui oeuvrent au sein de la collectivité plutôt que de flâner et de perdre son temps, Jonathan a aussi accepté volontiers l'invitation qui lui a été faite en novembre dernier de rejoindre les rangs de «Pôle Sud, en forme et en santé», un comité qui a pour mandat de préparer un plan d'action, qui sera mis en œuvre avec la collaboration des

intervenant du milieu au bénéfice des jeunes de 0 à 17 ans de huit municipalités de Bellechasse-Sud.

Pour sa collectivité, Jonathan représente donc un précieux atout et une relève bénévole prometteuse, qui a puisé une partie de ses aspirations auprès de ses parents Daniel et Lucie Tanguay.(A.P.)



### SEMAINE DE L'ACTION BÉNÉVOLE du 19 au 25 avril

Les bénévoles agissent avec passion, sachant fort bien que leurs actions sont toujours utiles. Ils se donnent avec bonheur et constance car ils savent que même le plus petit geste peut avoir un effet rayonnant qui se multiplie en invitant les autres à «donner au suivant». Un gros MERCI !

Vous aimeriez faire du bénévolat ?

Communiquez avec votre Centre d'action bénévole.

Beauce-Etchemin  
418-774-6008

Bellechasse  
418-838-4094



Le Carrefour Jeunesse-emploi et Travail de rue de la MRC de Bellechasse désirent remercier chaleureusement les bénévoles du Conseil d'administration ainsi que les jeunes de l'émission  
**Cédez le passage.**

En cette semaine de l'action bénévole, il me fait plaisir de rendre hommage à ces femmes et à ces hommes qui décident volontairement de mettre leur temps, leur énergie et leurs compétences au service de leur communauté.

Félicitations à toutes ces ressources essentielles qui contribuent au mieux-être de notre collectivité

*Dominique Vien*

Dominique Vien,  
Députée de Bellechasse  
Ministre des Services gouvernementaux

640, route Henderson  
Saint-Malachie, Québec G0R 3N0  
Téléphone : 418 642-1343 - Sans frais : 1-866-504-3294  
Télécopieur : 418 642-1331

Québec



Le CLD des Etchemins reconnaît l'apport essentiel des bénévoles dans le développement économique de la région.

**Merci à tous nos bénévoles!**



M. Félicien Prévost  
Récipiendaire du prix bénévole 2009  
Prix Hommage des Etchemins

L'équipe et le conseil d'administration du  
**CLD des Etchemins**



DES ETCHEMINS  
Des gens au service des gens

418 625-3904  
[www.cldetchemins.qc.ca](http://www.cldetchemins.qc.ca)

Semaine de l'action  
19 AU 25 AVRIL 2009

UNE **passion** POUR l'action

## La jeunesse et l'environnement au cœur de son implication

Originaire de Saint-Charles, Huguette Ruel a commencé à s'impliquer bénévolement dans sa communauté en siégeant pendant quatre ans sur le conseil d'établissement de l'École de l'Étincelle, puis pendant la même durée sur le conseil d'établissement de l'École secondaire de Saint-Charles.

Mère de deux enfants intéressée de près par ce qui touche la jeunesse, Mme Ruel a intégré ces deux conseils d'établissement afin d'être à l'affût de ce qui se passe en milieu scolaire et de contribuer au bien-être des jeunes. Au cours de cette période, elle a également fait partie du comité de cafétéria de l'École secondaire de Saint-Charles, qui est en charge de la gestion de la cafétéria.

Par ailleurs, Mme Ruel est surtout connue dans sa municipalité d'origine pour son implication au sein des Amis du Parc riverain de la Boyer; en compagnie de quelques autres citoyens de Saint-Charles, elle a fondé en 2005 ce comité qui a pour objectif de favoriser le développement du site naturel de la vallée de la Boyer, situé au centre de la municipalité, pour en faire un parc accessible à la population.



Huguette Ruel.

Présidente du comité depuis ses débuts, Mme Ruel travaille sans relâche, en compagnie des cinq autres administrateurs des Amis du Parc riverain de la Boyer et avec le support de différents organismes, dont le Groupe d'intervention de la rivière Boyer (GIRB), au développement de ce site enchanteur, dans le respect de l'environnement (restauration de la rivière, sauvegarde de ses habitats et préservation de ses paysages).

Déjà, les citoyens de Saint-Charles et des environs ont l'occasion de découvrir ce lieu lors d'activités organisées annuellement par les Amis du Parc riverain de la Boyer (descente en canot, Fête de la pêche, etc.). Celui-ci accueillera une course de canards le 13 juin prochain. Il s'agit d'une activité de financement du comité organisateur impliqué dans l'accueil de l'équipe de tournage de l'émission «La Petite séduction» (de passage à Saint-Charles du 2 au 4 juillet prochain en compagnie de l'artiste Joël Legendre), dont fait partie Huguette Ruel, en tant que responsable de l'embellissement.(L.C.)



Association  
des Personnes  
Handicapées  
de Bellechasse

L'A.P.H.B. tient à remercier tous ses bénévoles pour leur soutien, leur collaboration et l'empressement qu'ils ont à partager leur temps pour offrir des services de qualité aux personnes handicapées. Votre dévouement est grandement apprécié !

POUR NOUS JOINDRE :  
**418.789.3328**



**ALPHA**  
BELLECHASSE

*Merci à nos  
généreux bénévoles*

Faites aussi partie  
de l'équipe!

(418) 883-1587 ou  
1 866 523-4484 poste 1



## SEMAINE DE L'ACTION BÉNÉVOLE

du 19 au 25 avril 2009



### À TOUS LES BÉNÉVOLES D'ENTRAIDE SOLIDARITÉ BELLECHASSE

En cette semaine de l'action bénévole, nous tenons à vous remercier de votre grande disponibilité tout au long de l'année, procurant ainsi des services essentiels à la population de Bellechasse.

Sachez que nous apprécions votre dévouement et votre précieuse implication.

Ici, dans la région de Bellechasse plusieurs personnes bénéficient de nos services. Nous disons un gros MERCI aux 152 bénévoles qui permettent d'offrir ces services, en consacrant quelques 16 592 heures à Entraide Solidarité Bellechasse.

Nos bénévoles sont l'essence même de nos activités et services et nous désirons les remercier chaleureusement.

#### Nos services:

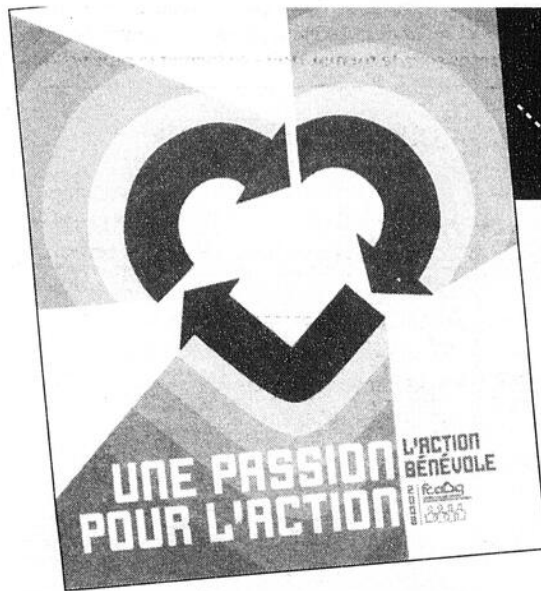
- Popote roulante (repas complet chaud) • Transport/accompagnement
- Visites d'amitié • Groupe Viactive

#### Entraide Solidarité Bellechasse

116C, rue de la Fabrique, Saint-Lazare (Qc) G0R 3J0

Tél.: 418-883-3699 • Fax: 418-883-3197 Sans frais: 1-877-935-3699  
Courriel: esbe@globetrotter.net





Semaine de l'action  
19 AU 25 AVRIL  
2009  
**bénévole**

UNE  
**passion**  
POUR l'action

## Une passion pour l'action!

La thématique qui entoure la semaine de l'action bénévole cette année est la passion et l'amour qui poussent à l'action bénévole, car la personne qui donne gratuitement, sans compter, le fait toujours de bon cœur.

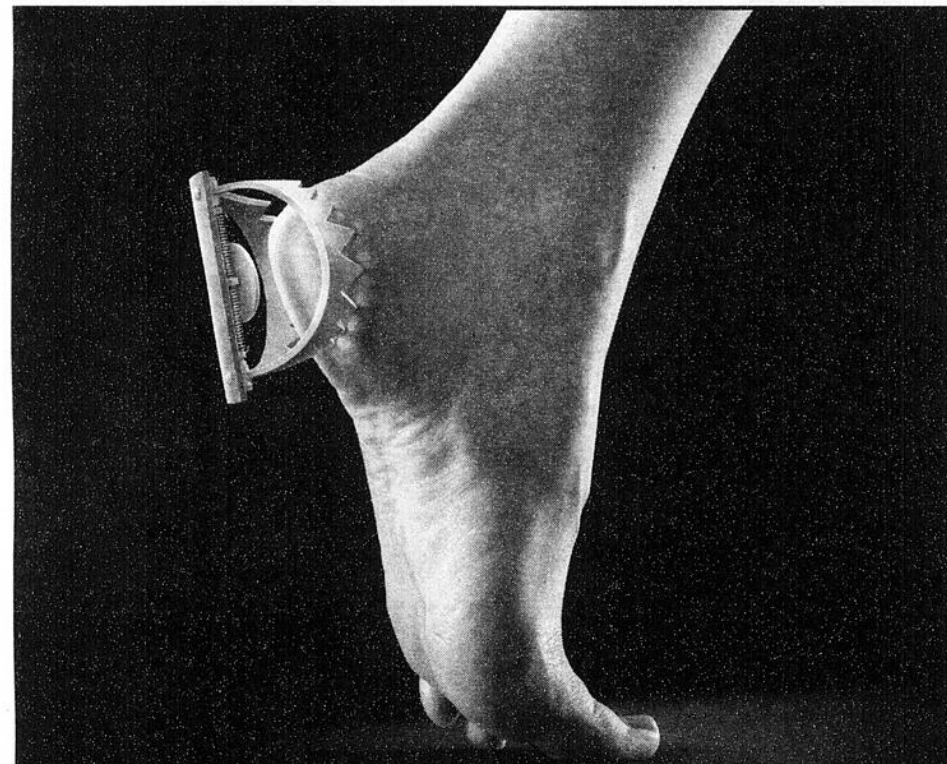
Le bénévole agit par passion, sachant fort bien que son action est toujours utile. Il se donne avec bonheur et constance car il sait que même le plus petit geste peut avoir un effet rayonnant qui se multiplie en invitant les autres à «donner au suivant».

Une passion pour l'action, c'est toute

l'essence d'un mouvement de gens qui ont du cœur et qui font gratuitement ce qui les passionne: contribuer à bâtir un monde meilleur en aidant les autres.

La semaine de l'action bénévole est l'occasion de souligner et reconnaître l'apport important de ces milliers de personnes qui donnent de leur temps, de leur énergie et de leur passion sans compter. Du 19 au 25 avril, disons merci aux bénévoles qui nous côtoient et qui permettent à notre communauté d'être aussi diversifiée et dynamique.

Vous avez le goût de prendre votre place, vous désirez faire du bénévolat mais vous ne savez pas ou vous adressez ni dans quel secteur d'activité? Consultez les offres d'emplois disponibles sur le site Internet de votre Centre d'action bénévole ([www.benevoleenaction.com](http://www.benevoleenaction.com)) ou prenez rendez-vous avec un orienteur bénévole au 418-838-4094.



## VOTRE TALON VOUS FAIT CRUELLEMENT MAL

Ce n'est pas normal.  
Prenez rendez-vous avec un de nos orthésistes.  
En collaboration avec votre médecin,  
il saura vous fournir une solution durable  
et adaptée à votre problème de pied.

**POULIOT**  
LABORATOIRE D'ORTHÈSES DU PIED

PRENEZ RENDEZ-VOUS À :  
LAC-ETCHEMIN • STE-CLAIRE  
1 800 363.6172  
POULIOTLAB.COM

Reconnu et accrédité par les organismes publics et assureurs privés.

## Hommage à nos bénévoles



L'Essentiel des Etchemins désire témoigner sa gratitude à ses bénévoles qui s'investissent jour après jour afin de faire une différence dans la qualité de vie des familles de notre communauté.

**MERCI pour votre dévouement et la qualité de votre engagement. Vous méritez notre admiration !**



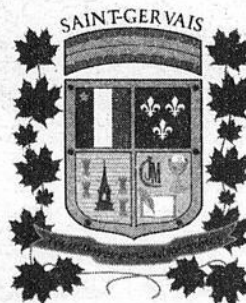
**CHAQUE GESTE COMPTE ;**  
pour vous joindre à notre équipe,  
contactez-nous ou  
venez nous rencontrer au :  
201, rue Claude Bilodeau, Suite 12,  
Lac-Étchemin  
(418) 625-4112  
[lessentiel@sogetel.net](mailto:lessentiel@sogetel.net)



**Groupe d'entraide pour personne  
atteinte de maladie mentale**

Merci à l'ensemble de nos bénévoles.  
Par votre implication et votre grande  
générosité, vous contribuez au  
développement de l'organisme.  
Votre confiance et votre ouverture  
nous motivent à poursuivre  
nos multiples projets.

**Les employés et membre de L'Éveil**  
200, rue Sanatorium,  
Lac-Étchemin, Qc  
625-3817  
[eveil@sogetel.net](mailto:eveil@sogetel.net)

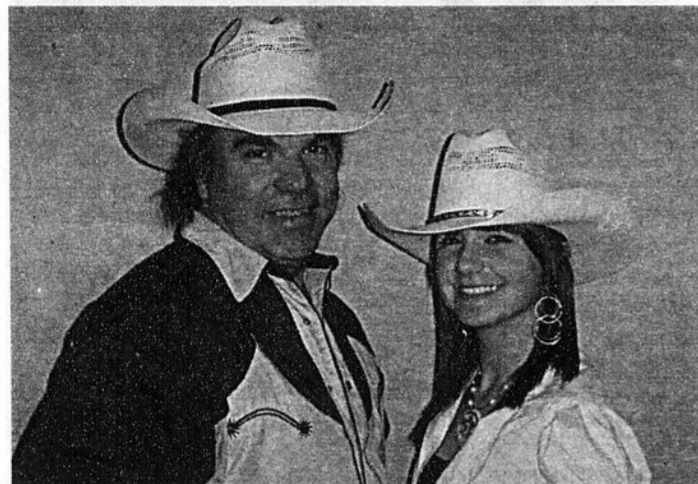


**La Municipalité  
de Saint-Gervais  
tient à remercier  
l'ensemble de  
ses bénévoles  
pour leur  
excellent travail.**

# BRIN DE jasette

Chers lecteurs, la section Brin de jasette vous appartient! Vous n'avez qu'à nous faire parvenir vos informations et une photo à l'adresse courriel [redaction\\_lacetchemin@transcontinental.ca](mailto:redaction_lacetchemin@transcontinental.ca). Nous vous recommandons de fournir des photos sous le format JPEG, le format le plus utilisé.

## Gerry et Josianne lancent leur 1<sup>er</sup> CD



Gerry West et sa fille Josianne de Saint-Odilon-de-Cranbourne lanceront leur premier CD country-western, le samedi 25 avril à 20:00 au Domaine Franco de Saint-Henri. Des artistes invités tels Paulette Poulin, Pierre Guillemette, Vital Guillemette et son fils Alain ainsi que le maître de cérémonie, Pierre Tardif, participeront aussi à ce lancement pour lequel des billets sont disponibles en prévente au montant de 12.50 \$ au 418 464 2028 ou au 418 335 3243. À l'entrée, il en coûtera 15.00 \$ pour participer à cette soirée de lancement.

## Un deuxième prix «Coup de cœur» pour Judith St-Hilaire



Pour une deuxième fois en quatre ans, le public a choisi une œuvre de l'artiste Judith St-Hilaire de Saint-Magloire comme «Coup de cœur» pour le territoire des Etchemins, dans le cadre du 6<sup>e</sup> Concours d'œuvres d'art de la MRC Robert-Cliche, ce qui lui a valu un prix de 500 \$ du CLD de la MRC des Etchemins. L'organisme a profité de son assemblée générale du mercredi 15 avril pour lui remettre son prix. Mme St-Hilaire que l'on aperçoit sur la photo en a profité pour présenter son oeuvre «Effet Kaléidoscope», à l'assistance.

## Une savoureuse façon de fêter ses 30 ans!



Tout au long de l'année, le CPE À la Bonne Garde de Lac-Etchemin organise diverses activités pour souligner ses 30 ans d'existence. La première d'entre elles, un concours de dessins d'enfants, a été organisée dans les différents services de garde des Etchemins à l'occasion de Pâques. Les trois enfants gagnants, déterminés par un tirage au sort, se sont mérité chacun un chocolat familial, gracieuseté de la Confiserie Yoma. Il s'agit de Justin Mercier de Saint-Cyprien, du service de garde de Nathalie Vachon, de Mélodie Paquet de Sainte-Aurélié, du service de garde de Geneviève Maheux, et de Noémie Richard de Lac-Etchemin, du service de garde de Lucie Larochelle. Ceux-ci ont reçu leur prix le 9 avril dernier, des mains de Jeannot Lapin. Sur la photo, nous reconnaissons le sympathique rongeur en compagnie des enfants qui fréquentent le service de garde de Lucie Larochelle de Lac-Etchemin.

## Sourire de satisfaction



Un sourire qui en dit long sur la satisfaction du gagnant de notre concours de dessins de Pâques, Johny Faucher, qui est passé prendre son prix à nos bureaux au cours de la journée du Vendredi Saint. Gageons qu'il a conservé son beau sourire enfantin en dégustant son prix au cours des jours qui ont suivi.

## Cinéma SAINT-GEORGES

## Cinéma SAINTE-MARIE

**CINÉ-INFO: 418-228-6000** **VENREDI 24 AVRIL AU JEUDI 30 AVRIL 2009** **sans frais 1-877-227-6001**

**OBSÉDÉE**  
IDRIS BEYONCÉ ALI  
L'ARTISTE  
QUAND L'AMOUR DEVIENT LA GUERRE, TOUT EST PERMIS.  
AreYouObsessed.com

**COMBATS DE RUE**  
CHANNING TATUM TERRENCE HOWARD  
CERTAINS RÊVES EN VALENT LE COUP.  
fightingmovie.net

**COMBATS DE RUE**  
CHANNING TATUM TERRENCE HOWARD  
CERTAINS RÊVES EN VALENT LE COUP.  
fightingmovie.net

**terre**  
La remarquable histoire de trois femmes et de leur formidable amour aux quatre coins du globe.  
disneygo.com

**HANNAH MONTANA**  
LE FILM  
MILEY CYRUS  
dernière chance  
disneygo.com

**17 ANS**  
QUI A-DIT QU'ON ÉTAIT JEUNE QU'UNE SEULE FOIS?  
17againmovie.com

**RAPIDES ET DANGEREUX**  
VIN DIESEL PAUL WALKER  
NOUVEAU ALBUM DE RECITS D'ORIGINE  
fastandfuriousmovie.net

**OBSÉDÉE**  
QUAND L'AMOUR DEVIENT LA GUERRE, TOUT EST PERMIS.  
AreYouObsessed.com

**17 ANS**  
QUI A-DIT QU'ON ÉTAIT JEUNE QU'UNE SEULE FOIS?  
17againmovie.com

**CINÉMA EN FOLIE**  
**TOUS LES MARDIS ET JEUDIS 6.75\$** (sauf les jours fériés)  
Ciné-Info: 228-6000  
Un cadeau pour tous les goûts qui plaira à coup sûr!  
LES CINÉ-DOLLARS  
Horaire, info, bandes-annonces des films, WWW.TACLAM.COM

**RAPIDES ET DANGEREUX**  
VIN DIESEL PAUL WALKER  
LES CINÉ-DOLLARS: UNE BELLE IDÉE CADEAU  
fastandfuriousmovie.net

**Cinéma Lumière**  
MARDI ET JEUDI 6.50\$  
CINÉ-INFO: 418.387.6000  
SANS FRAIS: 1.877.387.6001  
- 24 AU 30 AVRIL 2009 -  
**COMBAT DE RUE** (13+V)  
Ven. au Dim.: 13h30 - 19h00 - 21h20  
Lun. au Merc.: 19h30 / Jeu.: 19h00 - 21h20  
**OBSÉDÉE** (GDJE)  
Ven. au Dim.: 13h30 - 19h00 - 21h20  
Lun. au Merc.: 19h30 / Jeu.: 19h00 - 21h20  
**ENCORE 17 ANS** (G)  
Ven. au Dim.: 13h30 - 19h00 - 21h20  
Lun. au Merc.: 19h30 / Jeu.: 19h00 - 21h20  
**RAPIDES ET DANGEREUX** (13+V)  
Ven. au Dim.: 13h30 - 19h00 - 21h20  
Lun. au Merc.: 19h30 / Jeu.: 19h00 - 21h20  
**GRANDE OURSE** (13+)  
Ven. au Dim.: 13h30 - 19h00 - 21h20  
Lun. au Merc.: 19h30 / Jeu.: 19h00 - 21h20  
**MONSTRES CONTRE ALIENS** (G)  
Ven. au Dim.: 13h30

**GRANDE OURSE**  
LA CLÉ DES POSSIBLES  
NORMAND DANEAU MARC MESSIER FANNY MALETTE  
UNE SEMAINE SEULEMENT  
grandoursefilm.com

**MONSTRES CONTRE ALIENS**  
LES CINÉ-DOLLARS: UNE BELLE IDÉE CADEAU  
CINÉ-DOLLARS  
monstersvsaliens.com

www.cinema-lumiere.com... www.cinema-lumiere.com...

LA VOIX DU SUD - www.lavoixdusud.com - 22 avril 2009 - Page 29

22

22

22

# Original défectueux

## BIENVENUE DANS VOTRE SECTION DES ANNONCES CLASSÉES



Un seul numéro  
pour vous servir

(Sans frais)  
**1.866.637.5236**  
**.MERKADO**

- 100 Immobilier achat/vente
- 200 Immobilier Location
- 300 Marchandises
- 400 Services
- 500 Services personnels
- 550 Services financiers
- 600 Marché de l'emploi
- 700 Formation et Culture
- 800 Avis
- 900 Véhicules

✓ Les annonces classées, une **SOLUTION EFFICACE** pour des **RÉSULTATS RAPIDES**.  
✓ Profitez des **CONSEILS** et de **L'EXPERTISE DE NOTRE PERSONNEL** courtois et expérimenté.  
✓ De plus, votre annonce paraît **GRATUITEMENT** sur le site internet [www.merkado.ca](http://www.merkado.ca)

HEURES D'AFFAIRES DU SERVICE TÉLÉPHONIQUE: LUN. AU VEN. DE 8H30 À 17H00  
HEURE DE TOMBÉE: VENDREDI MIDI

À NOS ANNONCEURS: Assurez-vous que le texte de votre annonce est exact dès sa parution, sinon il faut nous en aviser immédiatement. En cas d'erreur, notre responsabilité se limite uniquement au montant de l'achat de la première semaine de parution de votre annonce. MARCHÉ DE L'EMPLOI: Toute discrimination est illégale. Les postes offerts dans nos rubriques sont ouverts également aux hommes et aux femmes

Pour une visibilité accrue  
annoncez dans plus de 60 journaux :

Offrez-vous des  
**EXTRA...**

- ✓ Encadré
  - ✓ Titre centré
  - ✓ Caractères gras
- Informez-vous auprès de  
votre téléconseillère.

### 105 Propriétés à vendre

**À VENDRE**

Lac Etchemin. Prix Abordable  
Jolie maison en briques, 4CC, 2SB, véranda,  
grande salle familiale, entrée ind. au sous-sol.  
Les Immeubles Réal Bernard enr.  
Courtier immobilier agréé  
Suzanne Rancourt 418-225-3881

MAISON à vendre, 307, rue  
Leclerc, Lac Etchemin,  
près de l'arena, de l'école  
et du village.  
(418)625-3798

ST-MAGLOIRE Village: 3  
c.a.c., 2 étages, garage,  
remise, 2 patios, terrasse.  
42.000\$/ négociable. Libre.  
(418)603-1611

### 205 Logements/ appartements à louer

**LOGEMENTS À LOUER**

418-883-0158

MAISON à vendre à  
St-Damien, 78, rue  
Commerciale, 4 cham-  
bres, très grand ter-  
rain 1,493 mètre carré  
(environ 19,800 pi.ca.)  
Pour information:  
(418)789-3232

STE-MARGUERITE: 5 c.a.c.,  
2 sdb, piscine, 142,500\$,  
(418)755-0120, voir:  
[www.duproprio.com/111218](http://www.duproprio.com/111218)

### 205 Logements/ appartements à louer

**LOGEMENTS À LOUER**

418-883-0158

MAISON à vendre à  
St-Damien, 78, rue  
Commerciale, 4 cham-  
bres, très grand ter-  
rain 1,493 mètre carré  
(environ 19,800 pi.ca.)  
Pour information:  
(418)789-3232

STE-MARGUERITE: 5 c.a.c.,  
2 sdb, piscine, 142,500\$,  
(418)755-0120, voir:  
[www.duproprio.com/111218](http://www.duproprio.com/111218)

### 160 Terrains à vendre

NOTRE-DAME-DE-BOIS.  
Grands terrains boisés en  
montagne 19,500\$ et plus, fi-  
nancé à partir de 100\$ com-  
ptant et 100\$/mois. Infos.  
(819)888-2314 [www.domai-  
nedesappalaches.ca](http://www.domai-<br/>nedesappalaches.ca)

165 Terres à vendre

ACHÈTERAIS terre à  
bois près de la frontière  
dans la région de St-  
Just, St-Camille, St-Cy-  
rien, St-Louis-de-Gon-  
zague, Ste-Aurèle, St-  
Zacharie. Demandez  
Nelson (418)387-3036  
(418)387-1441

Terre à vendre à St-Lam-  
bert, 115 acres, environ 85  
cultivables et 60 acres drain-  
nées. (418)882-5343  
(418)882-7154

### 205 Logements/ appartements à louer

2X5-1/2, 2x4-1/2 possibi-  
lité meublés; 2X3-1/2, pos-  
sibilité meublés, centre du  
village Ste-Justine, libres  
immédiatement, 1 mois  
gratuit. Local commercial à  
louer. (418)625-9341

3-1/2, 501 des Som-  
mets, Lac Etchemin,  
285\$/mois; libre immé-  
diatement.  
(418)625-3015

3-1/2, libre 1er mai, à St-An-  
selme, (418)885-4260

ST-LÉONARD: 5-1/2, 2e,  
grand, ensoleillé, près métro,  
services, (514)326-9697  
[support-experts.com](http://support-experts.com)

4-1/2, Lac Etchemin, sous-  
sol 300\$ par mois, non  
chauffé, non éclairé.  
(418)625-4446  
(418)225-6524

À St-Damien au cœur du  
village, très près de l'in-  
dustrie IPL, 4-1/2 non  
chauffé, non éclairé,  
370\$/mois, libre immé-  
diatement.  
(418)833-2407

ST-GERVAIS:  
grands 4-1/2 neufs  
2 stationnements,  
cabanon, grand  
balcon, prêts pour  
juillet.  
(418)887-6924

ST-DAMIEN: près des  
services; grand 3-1/2,  
très propre, possibilité  
de rangement; grande  
cour arrière accessible.  
(418)789-3718

BEAU 4-1/2, 301, rue Bé-  
nard, Lac Etchemin. Por-  
te-patio, aspirateur cen-  
tral. 450\$/mois (non  
chauffé/ non éclairé). Li-  
bre juillet, (418)883-4309

**OFFRES D'EMPLOI**  
**ÉTÉ 2009**

**SAUVETEUR PLAGE**  
Détenir formation de sauveteur plage et /ou de sauveteur  
national piscine.  
Faites parvenir votre curriculum vitae avant le 5 mai 2009 à :  
Corporation Éco-Parc des Etchemins  
213, 1re avenue, Lac-Etchemin (Québec) G0R 1S0  
Courriel : [info@eco-parc.qc.ca](mailto:info@eco-parc.qc.ca)  
Pour information : (418) 625-3272

## OFFRES D'EMPLOIS

**VOUS AIMEZ LES ANIMAUX ET AVEZ LE GOÛT D'APPRENDRE?**  
En Beauce, les employeurs du secteur agricole recherchent une main-d'œuvre spéciali-  
sée en production animale. Certaines entreprises offrent une formation sur place. Des  
formations de courte durée peuvent également être organisées. Offrez-vous enfin  
un métier qui n'a rien de routinier et à votre image. Joignez-vous à des équipes passionnées  
et fières de travailler pour des entreprises modernes et des plus dynamiques!

**Emploi Québec**  
Chaudière-  
Appalaches

**Exploitations porcines**

- **St-Victor**, relevant du gérant de la ferme, vous aurez à effectuer différentes tâches dans la maternité et à vous assurer du bien-être des animaux, maternité et technologie récente, formation en entreprise, rémunération concurrentielle et avantages sociaux (08-115)
- **St-François-X-Brompton**, 14 à 15\$/h + bonus, 40-45h, poss. chambre et pension, faites partie d'une équipe de travail dans une maternité de 2500 truies où règne un bon climat de travail, poste à 60% en mise-bas et 40% en gestation, surveillance des truies en gestation, soin, alimentation, nettoyage, administrer les médicaments, castration et divers travaux (08-138)
- **Tring Jonction**, 15\$/h, 43h, fin de sem. libre, travail d'équipe dans une mise-bas de 1400 truies, alimentation, soin, assister les mises-bas, répartition des portées, administration de médicaments, ... (08-135)
- **1/2h de Québec, maison sur place**, sal. à disc. selon exp., responsable d'un engraissement porcin (5 000 à 6 000 porcs), équipements modernes, surveillance des porcs, alimentation avec soigneur automatique, travaux de maintenance, poss. de formation en entreprise (08-125)
- **Près de St-Bernard**, emploi étudiant dans une équipe pour une verraterie. Expérience et/ou formation requise (08-140)

**Exploitations laitières-bovines**

- **Stratford**, 12\$/h pour débiter, 5 jrs/sem., rotation fins de sem., ... , resp. troupeau laitier, salle de traite, soin, aide à l'occasion aux travaux aux champs (08-105)
- **St-Bernard**, 10 à 12\$/h selon exp., vacher de remplacement pour effectuer traite de 40 vaches 1 fin de sem./2 à l'année, exp. de base requise (08-133)
- **Ogden, poss. maison**, sal. à disc., 55-70h/sem., aide à la traite de 80 vaches, soin du troupeau, alimentation, nettoyage, maintenance des bâtiments, travaux aux champs, ... (08-132)
- **East Broughton**, 40 à 50h, 12\$/h, vous rêvez de travail à l'extérieur et vous aimez les animaux? Alimentation des vaches de boucherie aux champs en utilisant le tracteur, travaux de clôture, soin des animaux, savoir détecter si animaux malades, piqûre, vêlage, déplacement vers l'étable, ... habileté avec tracteur et soin aux animaux (08-060)
- **St-Frédéric**, 50h, ferme bovine et porcine recherche candidat pour opérer la machinerie agricole et divers travaux aux champs, aide aux bâtiments agricoles, exp. requise avec machinerie agricole (08-099)

**Autres possibilités inespérées!**

- **St-Bernard**, 1 à 2 jrs/sem., personne recherchée pour effectuer entretien ménager (08-137)
- **St-Bernard**, 10\$/h et + selon exp., 30-35h, avril à fin oct., entreprise agricole recherche personne pour effectuer l'entretien des fleurs, rocailles, désherbage, tonte de pelouse, ... requiert habiletés en horticulture, travail demandant effort physique (08-136)

Consultez notre site internet : [www.emploiagricole.com](http://www.emploiagricole.com) Faites parvenir votre C.V. au Centre d'emploi agricole (CEA) par fax : 418-228-3943, par courriel : [jgagnon@upa.qc.ca](mailto:jgagnon@upa.qc.ca), tél. : 418-228-5588. NOUS PRIVILEGIONS LA FORMATION AGRICOLE. Sauf avis contraire des candidats, les C.V. non retenus seront présentés à d'autres employeurs potentiels. N.B. : La forme masculine n'est utilisée que pour alléger le texte.

Cette publication est financée par : LA FÉDÉRATION DE L'UPA DE LA BEAUCE



**Achetez directement du manufacturier**

**GARANTIE DE 20 ANS**

**TÔLE GALVANISÉE OU ÉMAILLÉE**  
fabriquée selon vos mesures, 26 jauges, 28 jauges

**MÉTAL SARTIGAN INC. - 418-228-1851 - 1-888-865-2284**

**SPÉCIAL**  
Tôle blanc, intérieur, 28 G **65.95\$** /toise  
JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS

**prodal**  
Les Spécialités Prodal (1975) Ltée

**Les Spécialités Prodal**, une division des **Aliments Breton** est une entreprise spécialisée dans le prêt-à-manger. Nous travaillons actuellement au démarrage d'une nouvelle production à notre usine de St-Charles-de-Bellechasse.

**NOUS RECHERCHONS ACTUELLEMENT :**

- 5 PRÉPOSÉ(E)S À LA PRODUCTION (JOUR/SOIR)
- 1 PRÉPOSÉ(E) À LA PLONGE (NUIT)
- 1 PRÉPOSÉ(E) À LA SANITATION (NUIT)
- 1 PRÉPOSÉ(E) PRÉPARATION ÉPICES (JOUR)
- 1 PRÉPOSÉ(E) OPÉRATEUR(RICE) (JOUR)

**NOUS OFFRONS:**

- POSTES À TEMPS PLEIN
- PROGRAMME D'ASSURANCES INCLUANT PLAN DENTAIRE
- PAYE DÉPOSÉE À LA SEMAINE
- TEMPS SUPPLÉMENTAIRE PAYÉ À LA JOURNÉE

**AUCUNE PRÉREQUIS, FORMATION SUR PLACE!**

**VENEZ NOUS RENCONTRER!**  
ou faites-nous parvenir vos coordonnées

251, avenue Boyer, St-Charles-de-Bellechasse entre 9h et 16h  
Tél: 418 887-3301 • Fax: 418 887-5073  
Courriel: [recrutement@prodal.com](mailto:recrutement@prodal.com)

205 Logements/  
appartements à louer

A St-Odilon: 3-1/2, 4-1/2, très propres, libres mai, juin, juillet. 350\$. Entrées laveuse, sècheuse. Spécial avec preuves de revenus. Enquête de crédit. Demandez Alain (418) 464-4664 (418)625-1666

ST-MALACHIE: grand 3-1/2, aire ouverte, près tous services, libre juillet. Peut être semi-meublé. (418) 883-1676, (418)642-2847

205 Logements/  
appartements à louer

GRANDS 3-1/2 (340\$), 4-1/2 (445\$) St-Gervais accès piste motoneige/4 roues. Juillet. (418) 834-4894, (418)931-9234

LAC-ETCHEMIN: 5-1/2, 4-1/2, 2-1/2, chauffés, éclairés, libres immédiatement. Info: (418)625-7712

STE-JUSTINE: 5-1/2, près de tous les services, libre 1er juillet ou avant. (418)625-3861

205 Logements/  
appartements à louer

ST-DAMIEN: 4-1/2, rue des Alouettes, libre 1er juillet, après 17h00 (418)883-2004

205 Logements/  
appartements à louer

STE-JUSTINE: grands 5-1/2, 4-1/2, près services. Libres immédiatement (418)383-3585

205 Logements/  
appartements à louer

LAC Etchemin: 4-1/2, rénovés à neuf, non chauffés. Juillet et novembre. Infos: (418)625-3065

210 Logements/appartement  
chauffés à louer

3-1/2, 4-1/2, chauffés, éclairés, déneigés; libres, Lac Etchemin. (418)625-5254

A louer grand 4-1/2 en avant numéro 10 à la coopérative d'habitation de St-Malachie 45 ans et +, pas d'animaux, libre immédiatement, (418)642-5309 Lynda

210 Logements/appartement  
chauffés à louer

Honfleur village, 3-1/2, demi sous-sol, chauffé, éclairé. (418)885-4051, soir. (418)885-4941

210 Logements/appartement  
chauffés à louer

LAC Etchemin: 1480, route 277, 4-1/2, chauffé/éclairé. Libre immédiatement. 3-1/2, 234, 2e Avenue, chauffé/éclairé. (418)625-5187, (418)625-9437

**Familiprix**

**Pharmacien(ne) demandé(e)**

Poste temps plein ou partiel  
Pharmacie fermée le dimanche  
 Salaire et avantages concurrentiels

**SAINTE-MARIE DE BEAUCE**

Contacter Kathleen Harvey  
**(418) 387-5471**

**PHARMAPRIX**

**Pharmacie Anick Tremblay,**  
AFFILIÉE À PHARMAPRIX  
90 Bégin, Ste-Claire de Bellechasse, Qc  
G0R 2V0

**RECHERCHE**  
**Assistante technique**  
**en pharmacie**

- Temps plein 35-40h /semaine
- Jour, soir et fin de semaine sur rotation
- Salaire selon expérience

**EXIGENCES:**

- Facilité d'apprentissage
- Bon travail d'équipe
- Facilité à communiquer

LA CONNAISSANCE DU SYSTÈME  
LABXPRT SERAIT UN ATOUT

Contact: Anick Tremblay 418-883-3345

*Pour faire parvenir votre cv:*  
fphx1931@pharmaprix.ca  
Fax: 418-883-2204

**TÔLE**  
**DOMTEC INC.**

1950, 25<sup>e</sup> Avenue, Saint-Prospier  
**18 couleurs disponibles**  
CONTACTEZ-NOUS POUR UNE  
**ESTIMATION GRATUITE**

Tél.: 594-6211 - Fax: 594-6216

**OFFRE D'EMPLOI**  
**Chauffeur classe 1**

recherché avec expérience sur plancher mobile. Disponibilité requise le vendredi ainsi que pour le remplacement des vacances.

**Demandez Guy, 418-882-0074**

**LE RESTAURANT MOTEL**  
*Au petit Rocher inc.*

**OFFRE D'EMPLOI**  
EST À LA RECHERCHE DE :  
**CUISINIER(ÈRE) À TEMPS COMPLET**  
30 À 35 HEURES PAR SEMAINE  
EXPÉRIENCE NÉCESSAIRE

Appeler Michel Aubé au 883-2258  
ou faxer votre cv au 883-2258  
152, BÉGIN, SAINTE-CLAIRE

**OFFRE D'EMPLOI**  
**REGIE INTERMUNICIPALE DES**  
**DECHETS DE CJLLR**

**POSTE:** Employé affecté à la cueillette des déchets solides

**EBOUEUR**

**1. NATURE DU POSTE:** Emploi permanent  
Sous l'autorité du conseil d'administration, l'éboueur effectue la cueillette des déchets solides.

**2. DESCRIPTION SOMMAIRE DES DIVERSES FONCTIONS:**  
L'éboueur:  
- effectue la cueillette des déchets solides;  
- aide le camionneur lors des opérations de cueillette;  
- rapporte toute défectuosité existante ou prévisible au système de compaction.

**3. QUALIFICATIONS REQUISES:** Débrouillardise

**4. CONDITIONS DE TRAVAIL:**  
Ce poste est un emploi permanent. L'horaire de travail est en moyenne de 44 heures par semaine. Le salaire sera à déterminer selon la compétence.

**5. Début de l'emploi:** Juin 2009

**6. PERIODE D'APPRENTISSAGE:**  
Le candidat sera soumis à une période de probation de 6 mois.

**7. AUTRES EXIGENCES:**  
Le candidat devra résider à l'intérieur du territoire de la Régie intermunicipale des déchets de CJLLR soit être un résident de Saint-Cyprien, de Sainte-Justine, de Saint-Louis, de Saint-Luc ou de Sainte-Rose.  
Il devra également fournir un certificat médical avec son curriculum vitae.

**8. CANDIDATURE:**  
Toute personne intéressée devra faire parvenir son curriculum vitae **avant le 18 mai 2009 à 16 h 00** à l'adresse suivante:

REGIE INTERMUNICIPALE  
DES DECHETS DE CJLLR  
Poste: éboueur  
167, route 204, Sainte-Justine, G0R 1Y0

Optez pour une carrière  
**en Secrétariat Dentaire...**

**Session Avril 2009**

- Offert : mercredi ou samedi
- Lieu : Université Laval
- Service de placement

Cours offert depuis 1991

Formation Pro-Santé M.R. Inc.  
**Inscription : 1-877-577-8080**

**VENTE PAR ENCAN**  
*Sur les terrains D'Expo Montmagny*  
**Sortie 376, autoroute 20 à Montmagny**

**SAMEDI LE 2 MAI 2009 À 9 HEURES A.M**  
**ENCAN DE CHEVAUX (LOURDS ET LÉGERS)**  
**ET ÉQUIPEMENTS**

**Tire de chevaux à 19h30** avec le Club La Plaine de Bellechasse Info: Rodolph Larochelle 418 789-2351  
**Pour vos consignations** ou toutes autres informations vous adresser à :  
**Simon Lemelin 418 884-2534**  
Cell. : 418 554-5005

Service de restauration sur place avec déjeuner à partir de 6h30 le matin.  
Bienvenue à tous! Conditions: Comptant ou lettre de crédit bancaire. Cantine sur les lieux.

**ENCANS BRETON**  
LUC BRETON ENCANTEUR  
Tél. : 418 453-2271 Cell. : 418 334-4366  
Internet : www.encansbreton.com  
Courriel : info@encansbreton.com

**OFFRE D'EMPLOI**  
**MÉCANICIEN**

La Municipalité de Saint-Henri est à la recherche d'un mécanicien. Ce poste est permanent, temps plein, 40 heures / semaine.

**TÂCHES :**  
Sous l'autorité du directeur des services techniques, il assiste le mécanicien principal dans l'entretien et la réparation de la machinerie municipale. Durant la période hivernale (de décembre à la fin mars), la personne choisie devra être en mesure d'opérer de la machinerie de déneigement, soit : une souffeuse, une saleuse et une grappe à trottoir.

**EXIGENCES :**  
Expérience en mécanique de machinerie lourde, ou une formation adéquate, soit ASP ou DEP. Détenir un permis de conduire de classe 3. Devra avoir les qualités nécessaires pour travailler en équipe, être débrouillard et faire preuve d'initiative. La personne choisie devra être en bonne condition physique.

**Seront considérés comme des atouts:**  
\* Expérience en conduite de véhicules lourds.  
\* Connaissance en soudure.  
\* Posséder la carte d'accréditation du programme P.E.P.

**CONDITIONS SALARIALES :**  
Salaire et avantages sociaux compétitifs, selon la politique en vigueur à la municipalité.

Faites parvenir votre curriculum vitae avant le vendredi 1<sup>er</sup> mai 2009, à 16h.  
**Par la poste à :**  
**Municipalité de Saint-Henri**  
**Poste : Mécanicien**  
219, rue Commerciale, Saint-Henri, G0R 3E0  
ou par télécopieur au 418 882-0302  
ou par courriel à : munhenri@globetrotter.net  
avant le vendredi 1<sup>er</sup> mai 2009, 16h00

**TRAVAIL**

**Vous cherchez du travail? Nous pouvons vous aider!**  
Tous nos services sont **GRATUITS**  
TÉLÉPHONEZ AU **625-3424**

**SAEMO**  
Service d'accroissement en employabilité de la main-d'oeuvre  
201, rue Claude-Bilodeau • Lac-Etchemin • G0R 1S0

**NOUS OFFRONS :**

- Support dans vos recherches d'emploi, rédaction de curriculum vitae, préparation à l'entrevue, information sur le marché du travail, accompagnement dans vos démarches, etc.
- Initiation à l'informatique pour vos recherches d'emploi ou pour un futur travail : Word, Excel, courrier électronique, Internet

**PARTENARIAT**  
Emploi Québec  
Chaudière  
Appalaches

**Ateliers «Informatique et Recherche d'emploi» en mai et juin**

**ALIMENTS BRETON**

Les aliments pour animaux sont à l'origine de ALIMENTS BRETON FOODS CANADA depuis plus de cinquante ans. Nos usines produisent des gammes de produits spécifiques et sont spécialisées selon les secteurs de production agricole. Pour notre usine de St-Charles, nous sommes présentement à la recherche d'un(e)

**MEUNIER (IÈRE)**

Sous la supervision du gérant de l'usine, la personne devra effectuer les différentes tâches telles que; le dosage des formules, la mise en cube, l'ensachage, le chargement des camions et l'entretien.

**CONDITIONS DE TRAVAIL :** Il s'agit d'un poste permanent, à temps plein, quart de travail de nuit sur 4 jours. L'échelle salariale varie de 14.52\$ à 16.97\$ de l'heure. Avantages sociaux très intéressants.  
Pour les personnes intéressées, faites parvenir votre CV à :

**Line Breton, VP ressources humaines,**  
Fax : 418-475-4433  
E-mail : lbreton@abreton.com

# AVIS PUBLIC

## VENTE POUR TAXES IMPAYÉES

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par le soussigné, directeur général et secrétaire-trésorier de la Municipalité régionale de comté de Bellechasse, que les immeubles ci-après décrits seront vendus à l'enchère publique JEUDI, LE 11 JUIN 2009, à compter de 10 heures de l'avant-midi, en salle du Conseil de la M.R.C. au Centre Administratif Bellechasse, 100, rue Mgr Bilodeau, Saint-Lazare et ce, pour satisfaire au paiement des taxes municipales et/ou scolaires, comprenant les intérêts, plus les frais encourus, à moins que ces montants n'aient été payés avant cette date.

Le prix de l'adjudication de chaque immeuble sera payable immédiatement, par le plus haut enchérisseur, en monnaie légale.

### DIVISION D'ENREGISTREMENT DE BELLECHASSE

**Nom du propriétaire**  
Alain Marceau

**Description cadastrale**  
**Lot 86-P Rg / Sud-Est**  
Cadastre : Canton Armagh  
Municipalité d'Armagh

**Tenants et aboutissants :**  
S-E Chemin public 8e rang  
S-O 86-P Ferme Chatouil  
N-O 86-P Ferme Chatouil  
N-E 86-P Ferme Chatouil

La dernière ligne N-E est située à 6.1 m. de la ligne de division des lots 85-P et 86-P

**MONTANT DÛ : 2,738.43 \$**

**Nom du propriétaire**  
1182-2004 Québec inc.

**Description cadastrale**  
**Lot 3 042 188**  
Cadastre du Québec  
Municipalité de Beaumont

**MONTANT DÛ : 38.81 \$**

**Nom du propriétaire**  
Succ. Charles Bernier

**Description cadastrale**  
**Lot 2 820 322**  
Cadastre du Québec  
Municipalité de Saint-Charles-de-Bellechasse

**MONTANT DÛ : 85.79 \$**

**Nom du propriétaire**  
Christian Garneau

**Description cadastrale**  
**Lot 3 857 766**  
Cadastre de Québec  
Municipalité de Saint-Lazare

**MONTANT DÛ : 2,509.93 \$**

**Nom du propriétaire**  
Charles Dumont

**Description cadastrale**  
**Lot 19-104**  
Cadastre paroisse St-Lazare  
Municipalité de Saint-Nérée

**Lot 19-P**  
Cadastre paroisse St-Lazare  
Municipalité de Saint-Nérée

**Tenants et aboutissants :**  
N-O Rue Dutil (lot 19-101)  
E Rue Principale  
finissant en pointe  
S-O Lot 20-P Alphonse  
Labrecque et Nicole Dutil  
O Lot 19-104

**MONTANT DÛ : 1,555.61 \$**

**Nom du propriétaire**  
Gaétan Labrecque

**Description cadastrale**  
**Lot 634-P**  
Cadastre de Saint-Lazare  
Municipalité de Saint-Nérée

**Tenants et aboutissants :**  
S-E Chemin public 8e rang  
S Chemin public 8e rang  
S-O Chemin public Route

**MONTANT DÛ : 117.77 \$**

**Nom du propriétaire**  
Sandra Carrier

**Description cadastrale**  
**Lot 345-12**  
Cadastre de Saint-Lazare  
Municipalité de Saint-Nérée

**Lot 345-11-P**  
Cadastre de Saint-Lazare  
Municipalité de Saint-Nérée

Principale  
N-O 634-P Gilles Guérard  
N-E 635-P Gestorama inc.

**Tenants et aboutissants :**  
N-O Chemin public  
N-E Lot 345-12  
S-E Lac-Vert  
S-O 345-11-P Donald Giguère

**MONTANT DÛ : 440.21 \$**

**Nom du propriétaire**  
Yvon Jolin

**Description cadastrale**  
**Lot 24-P**  
Cadastre: 1er rang, Canton  
Mailloux  
Municipalité de Saint-Philémon

**Tenants et aboutissants :**  
N-O Chemin public (Rang  
Mailloux)  
N-E 25-P Yvon Jolin  
S-E 24-P Berthol Pouliot  
S-O 24-P Daniel Sheedy  
Nathalie Lalonde

**Lot 25-P**  
Cadastre: 1er rang,  
Canton Mailloux  
Municipalité de Saint-Philémon

**Tenants et aboutissants :**  
N-O Chemin public (Rang  
Mailloux)  
N-E 25-P Denis Théberge  
S-E 25-P Berthol Pouliot  
S-O 24-P Yvon Jolin

La ligne N-E est située à 83.82 m. du chemin public Route 281

**MONTANT DÛ : 1 487.44 \$**

**Nom du propriétaire**  
Gilles Asselin

**Description cadastrale**  
**Lot 9-P**  
Cadastre: Rg S-O chemin  
Mailloux, Canton Mailloux  
Municipalité de Saint-Philémon

**Tenants et aboutissants :**  
S-O Chemin public (Vieux  
chemin)  
N-O 9-P Aurore Roy  
N-E Rivière des Pins  
S-E 10-P Gilles Asselin

**Lot 10-B-P**  
Cadastre: Rg S-O chemin  
Mailloux, Canton Mailloux

Municipalité de Saint-Philémon

**Tenants et aboutissants :**  
S-O Chemin public (Vieux  
chemin)  
N-O 9-P Gilles Asselin  
N-E Rivière des Pins  
S-E Chemin public (Rang  
St-Isidore)

**MONTANT DÛ : 51.45 \$**

**Nom du propriétaire**  
Colynda Lefrançois

**Description cadastrale**  
**Lot 3-1**  
Cadastre: Rg S-O ch. Mailloux,  
Canton Roux  
Municipalité de Saint-Philémon

**MONTANT DÛ : 921.38 \$**

**Nom du propriétaire**  
Loretta Ablick Asselin

**Description cadastrale**  
**Lot 3 693 012 et 3 693 006**  
Cadastre du Québec  
Municipalité de Saint-Raphaël

**MONTANT DÛ : 259.19 \$**

### DIVISION D'ENREGISTREMENT DE DORCHESTER

**Nom du propriétaire**  
Michel Groleau

**Description cadastrale**  
**Lot 303-P**  
Cadastre de St-Léon-de-Standon  
Municipalité de St-Léon-de-Standon

**Tenants et aboutissants :**  
N-O 303-P Jean-Marie Noël  
N-E 303-2 Benoît Guillemette  
Nicole Pouliot  
303-P Jean-Louis Mathieu  
S-E 304-P Monique Breton  
303-P Monique Breton  
S-O 303-P Réal Fournier

**MONTANT DÛ : 178.74 \$**

La ligne S-O est située à 15.94 m. du chemin public (Rue Principale)

### DIVISION D'ENREGISTREMENT DE LÉVIS

**Nom du propriétaire**  
Gilbert Lessard

**Description cadastrale**  
**Lot 2 359 353 et 2 360 594**  
Cadastre du Québec  
Municipalité de St-Henri

**MONTANT DÛ : 8,409.49 \$**

Donné à Saint-Lazare  
Ce 8 avril 2009

**Clément Fillion, directeur général**  
**Secrétaire-trésorier**



Municipalité de  
Saint-Michel-de-Bellechasse

## AVIS PUBLIC

Aux personnes intéressées par des projets de règlement modifiant les règlements n° 347-2003 (zonage), n° 348-2003 (construction), n° 350-2003 (sur les permis et certificats) et n° 373-2006 (sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale)

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit :

- Lors de la séance tenue le 6 avril 2009, le Conseil a adopté les projets de règlement de modification n° 400-2009 (modifiant le règlement de zonage n° 347-2003 - îlots déstructurés), n° 401-2009 (modifications diverses au règlement de zonage n° 347-2003), n° 402-2009 (modifications diverses au règlement de construction n° 348-2003), n° 403-2009 (modifications diverses au règlement n° 350-2003 sur les permis et certificats) et n° 404-2009 (modifications au règlement n° 373-2006 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale - couleurs extérieures des bâtiments).
- Une assemblée publique de consultation aura lieu le 4 mai 2009 à 20h au Centre communautaire, 129, route 132 Est. L'objet de cette assemblée est de présenter les modifications proposées au paragraphe précédent. Au cours de cette assemblée, le maire expliquera les projets de règlement et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.
- Les projets de règlement peuvent être consultés au bureau municipal les lundi et mercredi de 8h30 à 12h et de 13h à 16h30 et les mardi, jeudi et vendredi de 13h à 16h30 et ce, dès le 22 avril 2009.
- Les projets contiennent une disposition propre à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

Donné le 22 avril 2009

Ronald Gonthier  
Directeur général et secrétaire-trésorier

129, route 132 Est, Saint-Michel-de-Bellechasse (Québec) G0R 3S0  
Téléphone : (418) 884-2865  
Télécopieur : (418) 884-2866  
Courriel : munstmic@globetrotter.net  
Site Internet : www.saintmicheldebellechasse.com

**210** Logements/appartement  
chauffés à louer

LAC-ETCHEMIN: 4-1/2, 2e, chauffé, éclairé, déneigement inclus, face dépanneur et station d'essence, près des services, libre 1er juillet 450\$, après 16:30h 1-(450)768-4244 (laissez message)

Ste-Rose: Bellechasse, 4-1/2, 5-1/2, déneigés, chauffés, éclairés, services compris, (418)267-5237

**215** Logements/appartement  
chauffés/meublés à louer

ST-DAMIEN: 2-1/2, sous-sol, éclairé, chauffé, meublé, libre, 175-A Commercial. Pour visiter (418)-789-4211. Pour info: (418)-887-3595

**300** Marchandises

**OUTILS KING**  
INDUSTRIELS  
Compresseur, génératrice,  
soudeuse...  
1.866.883.2231  
Pièces d'autos  
**PAO**  
Dorchester

**225** Propriétés à louer

LAC Etchemin (autour du lac Pouliot): petite maison à louer, bord de l'eau, non chauffée, non éclairée (chauffage bois/électrique), 2 c.a.c. demi sous-sol fini, cabanon, grand terrain, déneigement inclus, libre 1er juillet, (418)625-5003

**260** Chalets à louer

MAISON de campagne à Berthier sur mer, location jour ou à la semaine. (418)243-3665

**280** Entrepôts à louer

ENTREPÔT à louer, Lac Etchemin, 1,500 p.c. libre immédiat (418)837-3010

**310** Divers à vendre

1 chambre froide, 7'x11', 4 portes, 2,700\$. 1 congélateur à crème glacée, 6' longueur, réfrigération à neuf, 900\$. (418)642-5043

600 chaudières d'eau d'éraple, 1-1/2 gallon, chalumeaux Métalite, grosses balles carrées de paille d'orge et de foin, (418)259-7559

CHAUFFE-PISCINE au bois L.S. Bilodeau augmente 10 à 15 degrés/jour, 250.000 BTU. Modèle accessible pour villes/villages (EPA). Équipement d'éraple neuf et usagé. www.Lsbilodeau.com 1-888-557-4767

COUVERCLES pour spa. Prix et qualité imbattables. Disponibles dans toutes les formes et couleurs. Composez le 1-866-565-5252. www.the-coverguy.com/francais.php

ETES-VOUS débranché? Aucun branchement refusé. Rebranchez votre téléphone avec National Teleconnect. Service 49.95\$ par mois! Appelez National Teleconnect maintenant 1-866-443-4408 www.nationalteleconnect.com

POUR érablière: bassins sur mesure de 200 à 2,500 gallons. 500 gallons = 680\$ 1,000 gallons = 1,180\$, 2,000 gallons = 1,900\$. Panneaux cosés 4x8, 3,200\$, 5x10 4,500\$ Panneaux plates 2x4 550\$, 2x5 600\$, aussi tuyaux de fumée, le tout soudé à l'argon. Achetez maintenant payez 2010 Eric Perreault. (418)422-2130

**310** Divers à vendre

SCIERIE à partir de 3495\$. Convertissez vos billes en bois de charpente de grande valeur avec votre propre scierie portative Norwood. www.scieriesnorwood.ca/400q Information gratuite: 1-800-408-9995, poste: 400-0N.

**363** Produits agricoles

Pelle mécanique Hyundai, 1996, 130 lcd, avec lame avant, 3605 heures. (418)882-5343 (418)882-7154

**370** Matériaux de construction

LES bâtiments Future Steel, durables, fiables, structures complètement en acier. Fabriqué spécialement pour vos besoins et exigences. Directement de l'usine avec des prix abordables. Appelez-nous sans frais au 1-888-534-2121 poste 257 pour une brochure gratuite.

**403** Garderies

GARDERIE en milieu familiale jour, soir, nuit, St-Lazare, 20\$/jour avec reçu, places disponibles en août, Diane Gingras, (418)883-1465

**424** Astrologie/occultisme

AVEC MEDIUM Québec retrouvez les meilleures voyantes du Québec, reconnues pour leurs dons, leur sérieux et la qualité de leur prédictions. Écoutez-les: 1-866-503-0838 Bell Mobilité, faites le # (carré) 4676 Si vous souhaitez les voir et mieux les connaître: www.MediumQuebec.com

### AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Avis est par les présentes donné que, à la suite du décès de Irène MORIN, en son vivant domiciliée au 2719, 22e Avenue, Saint-Prospère, P.Q., G0M 1Y0, survenu le 29 janvier 2009, un inventaire des biens de la défunte a été fait par la liquidatrice successorale, Danielle MORIN, le 16 avril 2009.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, à l'étude de PME INTER NOTAIRES BELLECHASSE-ETCHEMIN INC. située au 135, rue Principale, Sainte-Justine, P.Q., G0R 1Y0.

Donné ce 16 avril 2009 à Sainte-Justine

Irène MORIN, liquidatrice

PROVINCE DE QUÉBEC  
MUNICIPALITÉ DE SAINT-PHILÉMON

## Aux Contribuables de la susdite municipalité AVIS PUBLIC ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par la soussignée, directrice générale de la susdite municipalité, QUE : -

Aux personnes intéressées par un projet de modification au règlement relatif au plan d'implantation et d'intégration architectural (PIIA) dans le secteur du Massif du Sud no: 300-2005 dans le but d'harmoniser la réglementation avec la municipalité voisine (Buckland) dont une partie du territoire est située dans le secteur du Massif du Sud.

Avis public est par la présente donné par la directrice-générale de la municipalité de St-Philémon.

Que lors de la séance ordinaire tenue le 6 avril 2009, le conseil municipal a adopté le projet de règlement modifiant le plan d'implantation et d'intégration architecturale dans le secteur du Massif du Sud.

Qu'une assemblée publique de consultation aura lieu le lundi 4 mai 2009 à 19h30, au complexe municipal, 1531 rue Principale St-Philémon. L'objet de cette assemblée est de présenter le projet de règlement dont l'effet est d'adopter un plan d'implantation et d'intégration architectural qui s'appliquera aux zones 202-Ri, 203-Ri, 204-V à 212-V et 228-V identifiées au plan de zonage délimitant le Parc régional du Massif du Sud.

Qu'au cours de cette assemblée, M. Joseph Talbot, maire, expliquera le projet de règlement et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.

Que le projet de règlement peut être consulté au bureau municipal, 1531, rue Principale St-Philémon du lundi au vendredi de 9h00 à 16h00.

Que le projet contient des dispositions propre à un règlement susceptible d'approbation référendaire.

DONNÉ à Saint-Philémon ce 17e jour d'avril 2009.

Diane Labrecque, dir. gén./sec.-très.



## APPEL D'OFFRES #090412

« ASPHALTAGE D'UNE PARTIE DU DEUXIÈME RANG EST »  
« ASPHALTAGE D'UNE PARTIE DE LA ROUTE ARTHUR »  
« ASPHALTAGE DE LA RUE DES AÎNÉS »

La Municipalité de Saint-Gervais demande des soumissions pour des travaux de pulvérisation et d'asphaltage d'une partie du Deuxième rang est, de pulvérisation et d'asphaltage d'une partie de la route Arthur ainsi que l'asphaltage de la rue des Aînés. Les travaux peuvent être sommairement décrits comme suit :

### 2e rang Est : ( 1 400 mètres linéaires )

- Pulvérisation du pavé existant (environ 5 120 m<sup>2</sup>)
- Pavage béton bitumineux de type EB-14, en une couche unique, taux de pose 150 kg/m<sup>2</sup> (environ 1 345 t.m.)

### Route Arthur : ( 800 mètres linéaires )

- Pulvérisation du pavé existant (environ 4 450 m<sup>2</sup>)
- Pavage béton bitumineux de type EB-14, en une couche unique, taux de pose 150kg/m<sup>2</sup> (environ 770 t.m.)

### Rue des Aînés : ( 400 mètres linéaires )

- Pavage de béton bitumineux en une couche unique de type EB-14, taux de pose 150 kg/m<sup>2</sup> (environ 385 t.m.)

Les devis et formules de soumission peuvent être obtenus au bureau de la municipalité de Saint-Gervais.

Les soumissionnaires pourront soumissionner en tout ou en partie pour les travaux ci-haut décrits.

Un cautionnement de soumission au montant de 10% du montant total de la soumission devra être remis avec la soumission. La période de validité des soumissions est fixée à **quatre-vingt-dix (90) jours**. Les travaux devront être exécutés avant le 17 juillet 2009, 15h00. Les soumissions devront être remises à l'Hôtel de Ville de Saint-Gervais au 150, rue Principale, Saint-Gervais (Québec) G0R 3C0, au plus tard le 4 mai 2009, à 14h00. Les soumissions seront ouvertes publiquement à 14h01 ce même jour et au même endroit.

La Municipalité de Saint-Gervais se réserve le droit de n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions qui lui seront présentées et de n'encourir aucune poursuite ou réclamation pour frais ou pertes subies par les soumissionnaires.

Jérôme Fortier  
Directeur général & Secrétaire-trésorier

22

22

22

**424 Astrologie/occultisme**

CONNEXION médium voyance pure, astrologie, tarot, numérologie... par des médiums d'expérience. Spécial du printemps: 2.59\$/min. 1-866-963-3486. 1-900-528-3486. Cellulaire: #3486 www.connexionmedium.ca

**424 Astrologie/occultisme**

A A Jo Soleil & son équipe vous aideront à ensoleiller votre vie. 1-900-451-8883 à 3.99\$ la min.+tx 18+. Carte de crédit (514)724-6904. Web cam... Extension des voyants voir www.josoleil.com Bell mobilité #3010

**424 Astrologie/occultisme**

45 ans d'expérience avec Justine, 48 ans d'expérience avec Claudette, 44 ans d'expérience avec Francine, 42 ans d'expérience avec Marie-Huguette. Nous sommes Clairvoyantes, Tarologues et Numérologues. Nous avons atteint un niveau d'expérience supérieur à toutes concurrentes. Vous serez surpris par la qualité exceptionnelle du service et de l'extrême précision de nos prédictions. Cet appel pourra changer votre vie concernant la santé, l'amour, l'argent, la naissance. 3.79\$/min. 7 jours 24h (temps gratuits) 1-900-451-5276

ALEXANNE et Elisabeth, voyance 100% gratuite sur www.visiondudfutur.com Tél.: 1-900-783-6677 (2.90\$/mn) Bell mobilité #5566

**424 Astrologie/occultisme**

ALISSA, voyance naturelle, prédictions claires et explicites. 20 ans d'expérience. Tél.: 1-900-548-7777 (2.90\$/min.) Bell mobilité #5566

ANGÈLE, voyance 95% de réussite, je ne pose aucune question. 1-900-548-0044 (2.90\$/mn)

ANNIE voyance, astrologie, conseil en relations humaines. Tél.: 1-900-548-6644 (2.90\$/mn.) Bell mobilité #5566

BÉRENGÈRE, médium de mère en fille, révélations immédiates. 1-900-548-0011 (2.90\$/mn)

Esméralda, voyante médium, vu à la TV et dans la presse. 1-900-548-0055 (2.90\$/mn)

**424 Astrologie/occultisme**

LA Clinique d'Ésotérisme et Mme Minou. Tel que vu à la télé. 1-900-561-1212. à 4.89\$/min. Visa/Mastercard, composez le (514)768-2000 ou le 1-800-799-6395 à 2.59\$/min. (+taxes). Utilisateur de Bell mobilité faire le carré tarot(®) à 2.79\$/min. Horoscope gratuit et Concours au www.prediction2000.com Astro-Club ligne de voyance en direct 24 heures. Consultez des gens d'expérience à 1-900-830-6767 à 2.85\$/min. (+taxes).

**424 Astrologie/occultisme**

Lisa, prenez en main votre destin, je ne pose aucune question. 1-900-548-0022 (2.90\$/mn)

YACINTHE, médium de mère en fille, spécialiste amour. Tél.: 1-900-548-8877 (2.90\$/min) Bell mobilité #5566

**440 Déménagement/transpo**

DÉMÈNAGEMENT J.F.C. -Local/ longue distance. -Résidentiel/ commercial. -Entreposage. (418)230-7911. (877)280-7911

**442 Construction/rénovation**

CONSTRUCTION, rénovation, R.B.Q., membre A.P.C.H.Q. estimation gratuite. (418)887-1223 demandez Robert

**474 Terrassement/paysagisme**

CÈDRES à haies 2' à 7', perches, érables. (418)955-5121 www.spproductions.ca

**482 Services divers**

**SOLUTIONS classement réorganisation résidentiel, aide au rangement (garder, donner, jeter) conception garde-robe, système de rangement, pose d'accroches, tablettes, cadres, etc.. Montage meubles en kit, menu travaux, réparation, peinture.** (418)999-4861

**510 Agence de rencontres avec permis**

**EXCLUSIF:** Le seul vrai réseau de dialogues et rencontres directes au Québec! Les plus jolies filles vous attendent pour des aventures inoubliables. Goûtez la différence... Abonnés Bell mobilité, faite le # (carré) 6969. Sinon: 1-866-552-8505. Gratuit. Vous êtes curieuse d'entendre quelles merveilleuses rencontres sont possibles? Abonnés Bell mobilité, faites le #3333 l'aventure est au bout de la ligne...

**SERVICE rencontre.** Relations long terme/court terme, appel gratuit 1-888-451-7661 Échange de messages vocaux 1-866-634-8995. Conversations en direct pour adultes - 1 à 1. 1-877-347-9242. Rencontre par voix-téléphoniques. Filles locales célibataires 1-888-571-5763 (18+)

**Offre de service****NETTOYAGE PRINTANIER**

- Balayage, raclage et nettoyage de pelouse et asphalte
- Tonte de gazon résidentielle et commerciale

**LUCIEN BOUTIN****418-554-2224 • 418-642-2801**

## Appel de candidature pour le comité des usagers Avis d'élection et d'assemblée générale

À tous les usagers,

Le Centre de santé et de services sociaux (CSSS) du Grand Littoral offre des services de première ligne couvrant les territoires des MRC de Bellechasse, de Lotbinière et de Nouvelle-Beauce ainsi que de la ville de Lévis. Ces services sont ceux délivrés par les CLSC, les centres de jour, les soins à domicile, la Maison de naissance Mimosa et les centres d'hébergement.

Le Comité des usagers du CSSS du Grand Littoral recrute de nouveaux membres pour un mandat de 3 ans. Les fonctions du comité des usagers sont de :

1. renseigner les usagers sur leurs droits et leurs obligations;
2. promouvoir l'amélioration de la qualité des conditions de vie des usagers et évaluer leur degré de satisfaction à l'égard des services obtenus de l'établissement;
3. défendre les droits et intérêts collectifs des usagers ou, à la demande d'un usager, ses droits et ses intérêts en tant qu'usager auprès de l'établissement ou de toute autorité compétente;
4. accompagner et assister, sur demande, un usager dans toute démarche qu'il entreprend y compris lorsqu'il désire porter plainte conformément à la Loi sur les services de santé et les services sociaux ou en vertu de la Loi sur le Protecteur des usagers en matière de santé et de services sociaux;
5. s'assurer du bon fonctionnement de chacun des comités de résidents et veiller à ce qu'ils disposent des ressources nécessaires à l'exercice de leur fonction.

Le comité des usagers désigne ensuite deux personnes pour siéger au conseil d'administration du CSSS du Grand Littoral.

L'usager est une personne physique qui a (ou a eu) recours aux services dispensés par l'une ou l'autre des installations du CSSS. Le Comité des usagers du CSSS du Grand Littoral se compose de 5 membres élus par tous les usagers du CSSS et d'un représentant désigné par et parmi les membres élus au sein de chacun des comités de résidents. On retrouve un comité de résidents dans chacun des 13 centres d'hébergement.

**Mise en candidature :**

Toute personne intéressée par le comité des usagers peut déposer sa candidature, à l'exception de toute personne qui travaille ou qui exerce sa profession dans l'établissement, en remplissant un bulletin de mise en candidature.

Les candidatures doivent être transmises avant 17 h, le 26 mai 2009, à l'attention de M. Leblond, président d'élection du comité des usagers, par courriel à comitedesusagers-csss@videotron.ca ou par télécopieur au 418 834-7339 ou encore par la poste ou en personne au : 152, de la Chaudière, St-Nicolas (Québec) G7A 2R8.

**Assemblée générale :**

Au cours de la rencontre qui aura lieu le **mardi 9 juin 2009, à 19 h, au Centre Raymond-Blais, 6, rue Olympique à Lévis**, les candidats seront présentés à l'auditoire. S'il y a plus de 5 candidats, une élection sera tenue immédiatement après leur présentation.

Les personnes intéressées peuvent demander le bulletin de mise en candidature et le règlement sur les règles de fonctionnement du comité des usagers et tout autre renseignement en s'adressant à : comitedesusagers-csss@videotron.ca ou au 418 380-8994, poste 1439 ou le télécharger sur le site Internet : www.csssgrandlittoral.qc.ca.

Centre de santé et de services sociaux  
du Grand Littoral

Partenaire de votre mieux-être

## APPEL D'OFFRES PUBLIC

Municipalité de Saint-Raphaël

OBJET : Soumission pour le prolongement de l'Avenue Bouchard - Saint-Raphaël

La municipalité de Sainte-Raphaël demande des soumissions pour des travaux de prolongement de l'Avenue Bouchard. Les travaux consistent principalement à prolonger une route d'environ 130 mètres, incluant les trois (3) services (aqueduc, sanitaire, pluvial) et la construction de l'infrastructure de la chaussée. Les travaux incluent la pose des bordures de béton, mais exclus le pavage.

Les plans et devis seront disponibles à compter du 20 avril 2009, auprès de la firme d'ingénieurs moyennant un dépôt non remboursable de quatre-vingt dollars (80 \$) établi au nom de la firme d'ingénieurs. Prière de téléphoner préalablement pour s'assurer de la disponibilité des documents.

**NORAM Experts-Conseils inc.**  
226, chemin des Poirier  
Montmagny (Québec) G5V 3X8  
Tél. : 418 248 2880  
Fax. : 418 248 2067

Les soumissions seront reçues au bureau municipal, sis au 19, avenue Chanoine-Audet, Saint-Raphaël (Québec) GOR 4C0, jusqu'au vendredi 8 mai 2009, à 14h00, sous enveloppe scellée et portant la mention : « Soumission pour travaux de prolongement de l'Avenue Bouchard » pour être ouvertes publiquement le même jour, à la même heure, au bureau municipal de Saint-Raphaël. Les soumissions reçues par télécopieur ne seront pas prises en considération.

La municipalité de Saint-Raphaël ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions déposées et se dégage de plus de toute responsabilité quant aux frais assumés par les soumissionnaires pour la préparation de leur soumission. Elle se réserve également le droit de retrancher certaines parties du devis, ou de renoncer à l'une ou l'autre des conditions énumérées ou encore d'accorder des parties de contrat si elle le juge à propos. De plus, la municipalité peut passer outre à tout vice de forme ou défaut mineur que peut contenir la soumission.

Donné à Saint-Raphaël, ce dix-septième jour du mois d'avril 2009.

**Paul Beaudoin**  
Directeur-Général

**SAINT-ODILON**

Au coeur du village, près de tous les services, à 45 minutes des ponts, beaucoup de potentiel. Se loger à peu de frais. **NOUVEAU PRIX 71 000\$.**

**Sabrina Asselin**  
agent immobilier affilié

**RE/MAX**  
RE/MAX AVANTAGES INC.  
Courtier immobilier agréé  
832-1001  
999-6430

**À VENDRE OU À LOUER**

Bâtisse de 9 600 pi<sup>2</sup>, située dans le parc industriel de Lac-Etchemin



POUR INFORMATIONS :  
**418 228-9458** (ext. 222)



**NADIA CHAMPAGNE**

Bur.: 839-0001  
Cell.: 670-1919

**MOINS CHER QU'UN LOYER! ST-NÉRÉE**

**FAUT VENDRE**  
À 30 minutes de Lévis et 25 minutes de Montmagny, résidence 2 c.c., plusieurs rénos, bain en coin, c.c. air ouverte, magnifique terrain. **TOUTE OFFRE RAISONNABLE SERA ACCEPTÉ.**

**NOUVEAU ST-NÉRÉE**

Avec cachet, au coeur du village, 3 grande c.c., poêle au salon, terrain privé sans voisin arrière. **Elle vous séduira ! 128 000\$**

**RÉEL OCCASION ST-NÉRÉE**

**79 000\$**  
Reprise de finance, en excellent état. Construction 2006, municipalisé. Bois, moulures, 2 c.c. plus immense pièce en annexe. Garage neuf, solarium 4 saisons. En bas de l'évaluation. Quelques travaux de finition pour annexe. **À qui la chance !**

### RECHERCHE ACTIVEMENT 4 LOGEMENTS ET PLUS POUR ACHETEURS QUALIFIÉS

<b>ST-CHARLES</b>  6635, de l'Hétrière. <b>VENDU</b>	<b>ST-DAMIEN</b>  12, St-Bernard. <b>VENDU</b>	<div style="text-align: center;">   <b>RE/MAX</b>  <b>RE/MAX FORTIN, DELAGE INC.</b>          COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ     <b>Ginette Aubin</b>      <b>François Côté</b>          Agent immobilier affilié      Agent immobilier affilié          À votre service depuis 25 ans !  <b>883-3070</b> </div>				<b>ST-LÉON</b>  39 500\$ Au coeur du village, cette propriété compte 7 pièces, 4 chambres, à pied de l'école, à 15 minutes de ski et golf. Idéal pour jeune famille.	<b>STE-SABINE</b>  65 000\$ Belle d'autr fois! Restaurée selon les règles de l'art, 5 1/2 pièces, murs et plafonds de bois. Son authenticité vous charmera!
<b>ST-LAZARE</b>  167, Principale. <b>VENDU</b>	<b>QUÉBEC</b>  1359, #203, du Printemps. <b>VENDU</b>	<b>NOUS SOMMES À LA RECHERCHE</b> <b>POUR ACHETEURS SÉRIEUX</b> <b>FERMES - FERMETTES - IMMEUBLES À LOGEMENTS - MAISONS - CHALETs</b>				<b>ST-MALACHIE</b>  NOUVEAU «Bord rivière». Fermette 4 arpents, authentique ancestrale, 7 pièces, plafond à caissons, superbe escalier, grange, hangar idéal amateur chevaux.	<b>ARMAGH</b>  FERMETTE 172 arpents. Belle ancestrale 7 pièces, grange, hangar, bois pour coupe (1700 cordes), graille, ruisseau, chasse-pêche. A 10 minutes ski. RÉDUIT!
<b>ST-ISIDORE</b>  74, St-Jacques. <b>VENDU</b>	<b>ST-LÉON</b>  513, Principale. <b>VENDU</b>	<b>ST-ANSELME</b>  NOUVEAU Immeuble 5 logements -situé au coeur du village, 2 de 3 1/2 pièces, 3 de 4 1/2 pièces, entièrement loué, terrain 13 422 pi en bordure rivière.	<b>ST-ANSELME</b>  SUPERBE Paix et confort! Près des services. Superbe propriété de brique et pierre, 7 pièces lumineuses, 4 chambres, 2 s. bain, sous-sol aménagé, garage. Coup de coeur assuré!	<b>ST-GERVAIS</b>  FERMETTE «FERME ÉQUESTRE 30 ARP.» Superbe maison de 7 pcs avec foyer, grange, enclos, vue imprenable. Paradis pour amateur de chevaux.	<b>ST-MALACHIE</b>  FERMETTE «Ferme équestre de 9.45 arpents». Propriété de 7 pièces, planchers d'origine, poutres, murs de lattes, écurie pour 9 chevaux, paddock extérieur.	<b>BUCKLAND</b>  NOUVEAU Au coeur village! Belle propriété 6 pièces, 3 chambres, salle à manger, salon avec patio, garage, terrain 7 875 pi, aucun voisin arrière.	
<b>STE-CLAIRE</b>  170, Bouchard. <b>VENDU</b>	<b>STE-CLAIRE</b>  17, du Pont. <b>VENDU</b>	<b>ST-ANSELME</b>  169 500\$ Superbe propriété, 11 pièces, 3 chambres, toit cathédral, électros encastrés, 2 salles de bain, salle familiale avec foyer, solarium, garage. Secteur recherché.	<b>STE-CLAIRE</b>  RÉDUIT Somptueuse, de brique et pierre, 3 pièces impeccables, 3 chambres, 2 salles d'eau, revenu d'un 4 1/2 pièces, terrain 15 560 pi. Idéal pour bi-génération!	<b>STE-CLAIRE</b>  NOUVEAU Située au coeur du village! Grande propriété de 7 pièces, 4 chambres, solarium, garage intégré, hangar. Idéal pour brocouleur.	<b>ST-HENRI</b>  NOUVEAU «Immeuble 4 logements». Situé au coeur village, 2 logements de 4 1/2, 1 de 3 1/2, 1 de 6 1/2 pièces, poss. de revenu additionnel. Prix: 200 000\$.	<b>ST-MALACHIE</b>  189 000\$ Somptueuse, de brique et pierre, 9 pièces impeccables, 3 chambres, 2 salles d'eau, revenu d'un 4 1/2 pièces, terrain 15 560 pi. Idéal pour bi-génération!	<b>BUCKLAND</b>  RÉDUIT Spacieux cottage de 11 pièces, 8 chambres, 2 salles d'eau, terrain 17 160 pi, grange, idéal pour gîte, foyer rétréci, 10 minutes centre de ski.
<b>STE-CLAIRE</b>  119, Chabot. <b>VENDU</b>	<b>STE-CLAIRE</b>  11, Rang St-André. <b>VENDU</b>	<b>ST-CHARLES</b>  NOUVEAU Bâtisse commerciale offrant un garage de mécanique pour machinerie lourde, bureau, entrepôts, excellent revenu locatif, situé au coeur du village.	<b>FOYER/RETRAITÉS</b> <b>Nouvellement accredité</b> 9 pensionnaires autonomes et semi-autonomes, ambiance familiale, appartement pour propriétaire. Renta-bail assuré! INFORMEZ-VOUS!	<b>STE-CLAIRE</b>  NOUVEAU «Belle d'autrefois». 5 pièces, aires ouvertes, 2 salles d'eau, solarium, garage double, terrain 85x110, vue sur village, voisin piste cyclable.	<b>ST-HENRI</b>  NOUVEAU Construction 2006, spacieuse propriété 11 pièces, 4 chambres au r.d.c., sous-sol semi-aménagé, garage 28x30, terrain 9 676 pi. Clôturé.	<b>ST-MALACHIE</b>  NOUVEAU Vue panoramique! Cette résidence compte 10 pièces, 4 chambres, bureau pour travailler autonome, terrain 12 253 pi, sans voisin arrière.	<b>BUCKLAND</b>  NOUVEAU A 2 mi. Massif du Sud, maison mobile sur solage, 5 1/2 pièces, 2 chambres, garage, terrain 14 335 pi, vue imprenable! 53 000\$.
<b>ST-MALACHIE</b>  100, 5e rue. <b>VENDU</b>	<b>ST-ANSELME</b>  22, St-Luc. <b>VENDU</b>	<b>ST-CHARLES</b>  NOUVEAU Secteur recherché! Tout brique, 7 pièces lumineuses, 3 chambres, armoires récentes, salle familiale au sous-sol, terrain 8 708 pi. A proximité écoles-loisirs.	<b>STE-CLAIRE</b>  NOUVEAU Construction récente, 4 côtés brique, superbe jumelés, 6 pièces, 3 chambres, 2 salles d'eau, qualité supérieure, situé secteur jeune.	<b>STE-CLAIRE</b>  BORD RIVIERE Propriété de style champêtre offrant 4 1/2 pièces, aménagés sur 2 niveaux, fenestration généreuse, terrain 46 429 pi. Site unique!	<b>ST-HENRI</b>  NOUVEAU Belle ancestrale, 7 pièces impeccables, 4 chambres, garage-atelier isolé 24x30, terrasse 40x80 pour entreposage, terrain 49 179 pi.	<b>ST-MALACHIE</b>  NOUVEAU Secteur paisible! Chalet 4 saisons, 4 1/2 pièces, 2 chambres, aires ouvertes, terrain 10 000 pi, installation sanitaire conforme. Paix et tranquillité.	<b>BUCKLAND</b>  NOUVEAU Vue panoramique! Superbe ancestrale de pierre, 11 pièces, 4 chambres, verrières, poutres apparentes, foyer, terrain 53 820 pi, lac, cabanon.
<b>ST-ANSELME</b>  22, Cadrin. <b>VENDU</b>	<b>ST-ANSELME</b>  28, Bélanger. <b>VENDU</b>	<b>ST-CHARLES</b>  132 000\$ Chaleureuse, elle compte 8 pièces dont 4 chambres, 2 salles d'eau, armoires, escalier de bois, garage 23x32 pour artisan, superbe terrain 23 000 pi.	<b>STE-CLAIRE</b>  136 500\$ Secteur paisible! Charmante propriété, 6 pièces lumineuses, 3 chambres, armoires-planchers bois, garage, intégré. Aucun voisin arrière.	<b>STE-CLAIRE</b>  NOUVEAU Superbe ancestrale, 9 pièces chaleureuses, 5 chambres, salle à manger, 2 salles de bain, grand patio, près des services et loisirs. Véritable occasion!	<b>ST-HENRI</b> <b>TERRE 68 ARPENTS</b> Offrant 40 arpents en belle culture drainée, 28 arpents boisés, petite érablière, équipée, grange 165x32 + ralonge.	<b>ST-MALACHIE</b>  NOUVEAU En bordure rivière! Condo offrant 5 pièces dont 2 chambres, foyer, vue sur montagne. Moins cher qu'un foyer! 58 000\$.	<b>HONFLEUR</b>  NOUVEAU Ferme 264 arpents dont 237 arp. en belle culture drainés (soya-mais), superbe propriété 7 pièces, bâtiments, silos. Informez-vous!
<b>ST-ANSELME</b>  16, Denis-Allen. <b>VENDU</b>	<b>ST-ANSELME</b>  119, des Marianistes. <b>VENDU</b>	<b>STE-CLAIRE</b>  75 000\$ Bâtisse commerciale isolée de 40x40 avec débarcadère, terrain 42 900 pi, idéal pour multiples vocations. Informez-vous!	<b>STE-CLAIRE</b>  RÉDUIT Construite en 2000, superbe propriété 7 pièces lumineuses, 3 chambres, 2 salles de bain, sous-sol aménagé, garage excavé. Secteur convoité!	<b>ST-DAMIEN</b>  NOUVEAU Superbe 12 pièces, 4 chambres, sous-sol aménagé. Pour travailler autonome 2 bureaux avec réception et visite, garage 28x44 isolé. IMPECCABLE!	<b>ST-JEAN-CHRYSOSTÔME</b>  158 000\$ Superbe condo, 4 1/2 pièces, foyer, fenestration abondante, décor unique, terrasse, piscine creusée extérieure. Coup de coeur assuré!	<b>ST-MALACHIE</b>  RÉDUIT Voici une très belle résidence, elle compte 6 pièces, superbe salle de bain, sous-sol aménagé, garage excavé, magnifique terrain 37 832 pi.	<b>HONFLEUR</b>  NOUVEAU «Belle d'autrefois» 9 pièces, toit cathédral, planchers d'origine, poutres, superbe salle de bain, garage excavé. Coup de coeur assuré!
<b>ST-ÉTIENNE</b>  62, Paradis. <b>VENDU</b>	<b>ST-ANSELME</b>  BORD RIVIERE Authentique propriété 1804 offrant 9 pièces, plafonds à caissons, murs latés, terrain 103 293 pi, SPA, verger, rivière. VÉRITABLE JOYAU!	<b>ST-ANSELME</b>  169 500\$ Secteur convoité! Belle demeure tout brique, 7 pièces, 3 chambres, 2 salles de bain, salle familiale au sous-sol, garage, cabanon, près polyvalente, loisirs.	<b>STE-CLAIRE</b>  99 000\$ Centre village, beau cottage 6 pièces, 3 chambres, 2 salles d'eau, solarium. Revenu d'un bachelier, terrain 7 059 pi. Aucun voisin arrière.	<b>ST-DAMIEN</b>  NOUVEAU Spacieuse 10 pièces, 5 chambres, son intérieur est de toute beauté, moulures, portes de bois, sous-sol aménagé, terrain 14 399 pi.	<b>ST-JEAN-CHRYSOSTÔME</b>  NOUVEAU Belle demeure, 7 pièces impeccables, 3 chambres, sous-sol aménagé, planchers bois, 2 salles d'eau, patio avec auvent, piscine, terrain 76x102. Faut voir!	<b>ST-NAZAIRE</b>  NOUVEAU Chaleureuse propriété offrant 7 pièces dont 4 chambres, rénovations récentes, terrain 6000 pi. Moins cher qu'un foyer. 60 000\$.	<b>LAC-ETCHEMIN</b>  NOUVEAU Près centre de ski et golf, maison-mobilière 5 1/2 pièces dont 3 chambres, terrain 15 144 pi. Le tout pour moins cher qu'un foyer!
<b>ST-ANSELME</b>  NOUVEAU Chaleureux cottage de 8 pièces, 4 chambres, 2 salles d'eau, terrain 53 820 pi, lac, remise, garage isolé pour artisan ou petite mécanique.	<b>ST-ANSELME</b>  145 000\$ Cette belle propriété compte 5 1/2 pièces dont 3 chambres, salon-cuisine aires ouvertes, impeccable, abri d'auto, ter. 9 609 pi. À pied écoles et loisirs.	<b>STE-CLAIRE</b>  NOUVEAU Maison-mobilière offrant 4 1/2 pièces dont 3 chambres, chauffage bois et élect., 2 garages, terrain 23 105 pi, ter. 9 609 pi. FAUT VOIR!	<b>STE-CLAIRE</b>  NOUVEAU Belle demeure, 14 pièces, nouveau décor, 4 chambres, sous-sol aménagé avec possibilité de revenus. Idéal pour grande famille ou autre projet!	<b>ST-DAMIEN</b>  NOUVEAU Vue panoramique. Belle propriété 8 pièces, 4 chambres, 2 salles de bain, abri d'auto garage, terrain 12099, sans voisin arrière!	<b>ST-LÉON</b>  RÉDUIT Vue! Cette propriété compte 6 1/2 pièces dont 4 chambres, foyer, de plus un 5 1/2 pièces comme revenu, garage. CLE EN MAIN!	<b>ST-NAZAIRE</b>  NOUVEAU Propriété de 60 arpents boisés, petite érablière, lac, ensencement, territoire exclusif de chasse, résidence impeccable de 7 pièces, garage 30x40.	<b>LAC-ETCHEMIN</b>  FERMETTE 54 arpents. Authentique propriété de 6 pièces, étag. ruisseau, forêt enchantée, sentiers, site exclusif de chasse, vue. A 5 minutes ski, golf.
<b>ST-ANSELME</b>  159 500\$ Superbe propriété offrant 8 pièces, 4 chambres, 2 salles d'eau, terrain 11 999 pi, haies-arbres matures, ruisseau. Cour intime!	<b>ST-ANSELME</b>  178 500\$ Secteur paisible! Propriété 7 pièces, 3 chambres, poss. de 2 additionnelles, bureau, 2 salles de bain. Idéal pour grande famille ou travailler autonome.	<b>STE-CLAIRE</b>  NOUVEAU «Rue Chouinard». Maison-mobilière sur solage offrant 4 1/2 pièces, 2 chambres, abri d'auto, cabanon, terrain 9 339 pi, borné par ruisseau.	<b>STE-CLAIRE</b>  NOUVEAU Située en retrait sur terrain de 53 000 pi semi-boisé, son intérieur champêtre compte 7 pièces, 3 chambres, atelier isolé 25x40 pour artisan. Gétez-vous!	<b>ST-GERVAIS</b>  FERMETTE FERME ÉQUESTRE offrant une belle propriété tout brique de 7 pièces, 4 chambres, grange-écurie, 4 stables, 9 boxes, terrain 2 arpents, enclos.	<b>ST-LÉON</b>  159 200\$ Vue imprenable! Construit en 1999, superbe cottage 8 pièces, 3 chambres, 2 salles d'eau, aires ouvertes, hall d'entrée, garage. Site enchanteur!	<b>STE-PERPÉTUE</b>  FERMETTE «104 arpents». Propriété de 7 pièces, 5 chambres, garage, grange, terrain 75% boisé, près sentiers VTT, motoneige, pêche, territoire chasse exclusif.	<b>LÉVIS</b>  NOUVEAU Faubourg du golf! Cette propriété compte 8 pièces, 4 chambres, 2 salles de bain, terrain, clôture avec piscine creusée, cabanon, secteur paisible.

# NOUVEAU À ST-ANSELME

Devenez propriétaire à partir de 128 000\$



1 c.c., salon, cuisine, salle à diner, chambre de bain, S.S possibilité 2 c.c. et 1 salle d'eau.

Décoration au choix de l'acheteur



Bungalow modèle 2009



Cottage modèle 2009



**50 TERRAINS DISPONIBLES  
POUR CONSTRUCTION DE  
JUMELÉ, BUNGALOW ET COTTAGE.**

RBC: 8360-4751-01

418-885-4005 • 418-569-975

**NOUVEAU**  
Rénovez votre demeure et vous pourriez être admissible à un crédit d'impôt pouvant atteindre \$ 3 850,00 !  
RÉSERVEZ VOTRE PLACE MAINTENANT AFIN DE BÉNÉFICIER DE CETTE OFFRE EXCEPTIONNELLE.  
CONTACTEZ NOS REPRÉSENTANTS POUR DE PLUS AMPLES INFORMATIONS...

LE SAVIEZ-VOUS?

PLUSIEURS PRODUITS DE PORTES ET FENÊTRES ONT L'ACCREDITATION ENERGY-STAR!!!

Mais prenez garde! Vérifiez les rendements énergétiques des fenêtres accréditées et comparez leurs performances. Faites le bon choix et économisez \$\$\$!

**PERFORMANCES CARON & GUAY**

PRODUITS	RENDEMENT ÉNERGÉTIQUE
BATTANT OUVRANT HT-1000:	+38 (TRIPLE LOW-E)
BATTANT OUVRANT HT-1000:	+31 (DOUBLE LOW-E)
BATTANT OUVRANT HT-4500:	+38 (TRIPLE LOW-E)
BATTANT OUVRANT HT-4500:	+31 (DOUBLE LOW-E)

Consultez le [www.caronetguay.com](http://www.caronetguay.com) et cliquez sur le logo Energy-Star afin de voir les rendements énergétiques de tous les produits.

**CARON & GUAY**  
PORTES & FENÊTRES

95, rte du Président-Kennedy, Lévis  
(Édifice Bouclair) 418-833-5900



1 800 797-2459 / [www.caronetguay.com](http://www.caronetguay.com)

Groupe **Sutton** Pro  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

**Lionel Roy**  
agent immobilier affilié  
882-0753

**ARMAGH:**  
Fermette 11700 c. de chemin de fer, 30x60, tout rénové. FAUT VOIR! 139 000\$.

**ST-HENRI:** 3 logis 4 1/2 pièces, tout brique, garage, terrain 65x193. Revenu 17 990\$.

**LÉVIS:** Route Kennedy, 2 terrains de 100 x 200 chacun, services, prêt à bâtir. 65 000\$ chacun.

**LÉVIS:** 21 lots situés au 1er rang de la route, très proches de la gare. 19 900\$.

**ST-HENRI:** Bungalow briques et pierre, 5 c.c., tout rénové, possibilité d'un logement, 8 892 p.c. terrain. Prix: 172 000\$.

**510** Agence de rencontres avec permis

**520** Massage

LE Réseau Rencontre Qui Fesse! Essayez gratuitement, allez y osez au (514)768-3999. Cadeaux aux femmes bavardes. Facilité de paiement au 1-900-643-7700. Rencontre instantanée par cellulaire faites le dièse + amour (# +26687) à 0.89/min. Messagerie texte (SMS) envoyer RRF au 66 000 [www.lereseaurencontre.com](http://www.lereseaurencontre.com) chat, webcam et concours gratuit! Du direct osez en composant le 1-900-830-9900 à 2.45\$/min. pour 10 minutes ou par cellulaire le dièse (#) 7393 à 2.29\$/min Achat par carte de crédit faites le 1-800-571-3999

POUR vos messieurs, relaxation totale, douce Monica vous reçoit chaleureusement!  
(418)226-8773

**555** Argent à prêter

\$\$\$ Accès Crédit \$\$\$ Aide financière, si vous possédez REER, FRV, CRI (fond de pension ex-employeur) nous pouvons vous aider! Service courtrois, rapide et professionnel! Accès Crédit Concept (514)574-0095

\$\$\$ Aide financière \$\$\$ 3 façons d'obtenir aide financière si vous possédez REER, FRV, CRI (fond pension ex-employeur). Transaction rapide et sérieuse!  
(514)668-4811

**Le Permanent**  
DE BEUCE INC.  
**Louis Trudel**  
625-3554 Courtier immobilier agréé

**Lac-Etchemin.** Belle maison de ville tout brique. Presque entièrement rénovée. Grand terrain aménagé avec garage indépendant. Patio. Poss. commerciales excellentes.

**Ste-Justine.** Plain-pied 4 chambres. Sous-sol semi-aménagé. 2 salles de bain. Grande salle de séjour. Abri d'auto. Patio ciment.

**Lac-Etchemin, Rang 8.** Plain-pied de toute beauté. 2 chambres avec poss. d'autres chambres au s.-sol. Construction récente. Aménagement paysager soigné. Prix très abordable. PRIX: 94 000\$.

**ST-LUC** Érablière et lot à bois. Chalet-maison + cabane à sucre. Accès direct sur la grande route. La partie résidentielle du terrain est aménagée avec 3 lacs, un garage double, la maison et un 2e chalet. Un rêve accessible.

**Lac-Etchemin, Rang 8.** Plain-pied de toute beauté. 2 chambres avec poss. d'autres chambres au s.-sol. Construction récente. Aménagement paysager soigné. Prix très abordable. PRIX: 94 000\$.

**FERMETTE.** Terre 78 arpents. Vue à couper le souffle. Maison de campagne 4 chambres. 5 minutes du village. 2 minutes du golf. Une rareté sur le marché.

**FERMETTE. St-Benjamin**  
Maison très chaleureuse, 4 chambres. Finition intérieure soignée. Sous-sol aménagé avec sortie indépendante. Grange-étable. Terrain 2.3 acres.

**ST-LÉON.** Plain-pied 3 chambres. Nouvelle construction. Sous-sol semi-aménagé. Bas prix. Cause de la vente: Relocalisation.

**MAISON DE CAMPAGNE.**  
Toute de pierres des champs. 1 1/2 étage. 3 chambres. Planchers merisier d'origine de toute beauté. Pas de voisins immédiats. Très bien située entre Lac-Etchemin et St-Odilon.

**CASSE-CROÛTE.** St-Odilon. Très bonne entreprise. Bien située avec grand terrain. Terrasse couverte et salle à manger. Excellente occasion d'affaires.

**NOUVEAU ÉRABLIÈRE** 4 000 entailles (+ 1000 poss) Lac-Etchemin Terre 220 acres Bois mou et prairies. Maison campagne 3 chambres.

**LAC-ETCHEMIN.** Maison de campagne rénovée et très bien entretenue. Garage chauffé, hangar-atelier. Grand terrain paysager. Un petit bijou.

**Nancy Auclair**  
agent immobilier affilié  
Tél.: 625-5030  
Cell.: 230-9848  
[www.agentiimmobiliertersvp.com](http://www.agentiimmobiliertersvp.com)

**PROPRIÉTÉ VEDETTE**

**LAC-ETCHEMIN**  
Petit domaine en bordure d'un lac, habitable à l'année, 3 cc, s-sol aménagé, 2 garages, terrain de 19 600 pc avec aménagement paysager. De toute beauté!

**ST-LUC**  
Garage de peinture et débousselage incluant plusieurs équipements. **VENDU**

**ST-CYPRIEN**  
Résidence de village près des services, 3 cc, armoires de bois, toiture neuve, 2 garages. A TRES BAS PRIX!

**LAC-ETCHEMIN**  
6 TERRAINS de 40 000 pc chacun en bordure du golf, prêt à construire. PRIX SPECIAL POUR VENTE EN BLOC!

**STE-JUSTINE**  
NOUVEAU  
Bungalow d'une propreté impeccable, 4 c.c., beaucoup de commodités, 2 garages, grand terrain avec aménagement paysager.

**LAC-ETCHEMIN**  
Propriété entourée de nature, 11 pièces, belle finition, garage double, accès à la rivière. UN BIJOU!

**ST-JUST**  
Résidence à la campagne, 3 cc, terrain de 63 600 pc, inst. septique récente. PRIX AVANTAGEUX!

**STE-JUSTINE**  
Coquette résidence de village rénovée, très propre, demandant peu d'entretien, près des services. HATEZ-VOUS!

**ST-LUC**  
Résidence rénovée à proximité de tout, 3 cc, terrain 14 600 pc avec partie boisée, remise. BAS PRIX!

**STE-JUSTINE**  
Bungalow rue du Sanctuaire, 3 cc, bois francs, terrain avec partie boisée, grand patio. VENEZ VOIR!

**LAC-ETCHEMIN**  
Résidence 1 1/2] avec garage, 3 cc, murs de lattes à l'étage, grand patio, secteur tranquille. FAITES VOTRE OFFRE!

**STE-JUSTINE**  
Garage de mécanique reconnu dans la région depuis 1966, bonne rentabilité et clientèle fidèle.

**LAC-ETCHEMIN**  
Bungalow rue du Sanctuaire, 3 cc, bois francs, terrain avec partie boisée, grand patio. VENEZ VOIR!

**STE-JUSTINE**  
Résidence 1 1/2] avec garage, 3 cc, murs de lattes à l'étage, grand patio, secteur tranquille. FAITES VOTRE OFFRE!

**ST-CYPRIEN**  
TERRE DE 30 ACRES avec garage et écurie, possibilité de construire, facile d'accès. INFORMEZ-VOUS!

Gilles Poulin inc., courtier immobilier agréé

Page 36 - LA VOIX DU SUD - www.lavoixdusud.com - 22 avril 2009

Licence RBC: 2962-2460-25

555 Argent à prêter

BESOIN d'argent? Prêt rapide de 500\$ réponse en 1 heure. Paiement hebdomadaire. Conditions: Emploi stable (6 mois). Crédit Yamaska 1-877-534-1999

580 Occasions/propositions d'affaires

GROUPE Matic, toujours numéro 1, vous offre des routes de distributrices automatiques exclusives, établies, rentables, garanties. Mise de fond minimum, rendement maximum. Financement disponible. 1-866-941-8916

585 Services financiers

PRÊT argent de 300\$ à 1000\$. Réponse 1 hr. Crédit Excellence ATG ou 450-471-6889 ou 1-877-623-2223

PROPOSITIONS, réglez vos dettes en un paiement par mois, personnel ou commercial, cartes de crédit, impôts, Hydro avis de 60 jours etc. 777rs 8h à 20h. Comptabilité Lemieux, sans frais: 1-866-687-2496

LA DURANTAYE SAINT-RAPHAËL
Très belle maison située sur le bord de Lac-Aux-Canards avec un terrain de près de 80 000 pc. Garage détaché pour la voiture. Finition de bon goût. Idéal pour amateur d'eau et de la nature.

ROYAL LePAGE Inter-Québec CF
M. Jacques Caron, agent immobilier agréé (418) 838-1001

À VENDRE LAC-ETCHEMIN
Jumelé tout neuf pour le 1er juillet
2 propriétaires
Développement du Ruisseau
Info: 418 625-0616 • 418 625-3373

Jumelé modèle à vendre à Sainte-Claire
Pour plus de détails allez voir sur le site DuProprio.com sans commission #111260
93, BOULEVARD DU PARC
Construction Mario Lemieux inc. Construction et rénovation résidentielle et commerciale. Tél.: 418-789-2316 • Cell.: 418-883-5852

CONDOS DISPONIBLES PRÊTS À VISITER
Devenez propriétaire pour seulement 128 000\$, tout inclus
Optez pour la tranquillité à Saint-Henri (100 minutes de Lévis)

CONSTRUCTION Réjean Morin inc. ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
418 882-6199 • 418 573-1588
www.du proprio.com/rejeanmorin
21, rue du Bocage, St-Henri
• Terrains prêts à construire (à partir de 4,90\$ pi2)
• Nous construisons selon vos plans et votre budget
• Service de conception de plans et de décoration
MAISONS, JUMELÉS ET CONDOS MODÈLES À VISITER
Jumelé cottage de luxe avec garage excavé 3c.c.
Jumelé modèle 2009 1 c.c. au r.d.c, 2 c.c. au s.s.
Cottage modèle 2008, 3 c.c. à l'étage.
Magnifique bungalow 2009, 2 c.c.

Sutton L'immobilier nous habite
RENÉ LEMIEUX Agent immobilier affilié 838.0900
TAUX DE COMMISSION ABORDABLE
ST-CHARLES ST-RAPHAËL À VISITER
Superbe bungalow avec garage tout brique, 3 chambres, 2 salles de bain, rénover avec goût, bâtiment secondaire. Un coin de paradis pour les amants de la nature.
Résidence avec tourelles, 4 c.c., foyer au salon et au sous-sol, intérieure rénovée, piscine creusée, garage détachée 16x36, terrain 17 800 p.c. Secteur de choix. NOUVEAU PRIX!
ST-RAPHAËL TERRE À BOIS. 42 arpents avec chemin et ruisseau. Droit de construction, maison ou chalet, endroit de chasse et pour amants de la nature Environ 40 minutes des ponts.

ST-RAPHAËL ST-RAPHAËL
Chalet habitable à l'année, complètement rénové, 1 c.c., installation sanitaire 2007, puits artésien, vue complète sur le lac, accès au lac en avant du chalet, sans voisin arrière.
FERMETTE. Maison de campagne 1 1/2 étage, 4 c.c., avec beaucoup de rénovations effectuées à l'extérieur et à l'intérieur, grange en excellente condition, terrain 52 000 p.c., sans voisin arrière, environ 20 minutes de Lévis.
ST-MALACHIE 89 900\$
Bungalow 3 c.c., rénovation pour 24 500\$ en 2007-2008, terrain 21 325 p.c., sans voisin arrière, bordé à la rivière Etchemin.
Bungalow tout brique, 3 c.c., salon et cuisine spacieuse, intérieur au goût du jour, poêle aux granules climatisation rurale, poss. de garderie, service professionnel ou autres, terrain 20 000 p.c., sans voisin arrière.
ST-RAPHAËL FERMETTE avec maison de campagne, 4 c.c., plus bâtiments secondaires, lot 220 000 p.c., zonage permettant la vente de terrains pour construction.

ORENS VAILLANCOURT Agent immobilier affilié (418) 883-4233 (bur.) (418) 883-6089 (cell.) orensv@globetrotter.net
580, Boul. Alphonse-Desjardins, Lévis (Québec) G6V 5T2
Century 21 NORD-SUD Courtier immobilier agréé

www.sia.ca • www.century21nordsud.com • www.lespac.com

SAINTE-CLAIRE
Parfait pour travailler autonome. Bâtisse tout brique, local 36' X 48' + très grand appartement à l'étage, 3 chambres, planchers bois franc, grande terrasse arrière. Située dans un quartier calme, très intéressante, multiples possibilités.

ST-PHILÉMON
Ancestrale entièrement rénovée ayant conservée son cachet d'antan. Grande terrasse avec pergola confectionnée par un artisan, magnifique terrain paysager avec arbres fruitiers. Aucun voisin arrière. À mi-chemin entre le Massif du Sud et Lodge-Spa.

SAINTE-CLAIRE VENDU
STE-CLAIRE JUMELÉ

SAINT-LAZARE
Ancestrale pièce sur pièce. Planchers, murs et plafonds en lattes de bois. Rénovations à faire, idéal pour passionné du style campagnard, potentiel intéressant. Grand terrain avec petite érablière. Situé en retrait. AIR PUR ET TRANQUILLITÉ.

BUCKLAND : Au centre du village. 1 1/2 étage, 3 c.c. Toutes les commodités accessibles à pied. Prise de possession rapide. Aubaine, prix inférieur à 50 000\$.

SAINTE-CLAIRE : Immeuble à revenus, construction 2002. 13 logements + rangement au sous-sol avec locker pour locataires. Terrain borné par ruisseau. Les revenus sont suffisants pour payer l'hypothèque.

SAINT-LÉON : Plain-pied situé près du village. 3 c.c., grand patio arrière, garage attaché. Aucun voisin arrière. Vue sur montagne et rivière. Libre immédiatement.

STE-CLAIRE : Duplex situé au centre du village, 2 appartements 4 1/2. Rénovations extérieures effectuées en 2007 et 2008. Actuellement loués. Idéal pour propriétaire occupant. PRIX TRÈS ACCESSIBLE.

BUCKLAND
Plain-pied, 4 côtés briques ayant conservé son cachet d'antan. 3 grandes chambres à coucher. Entrée indépendante au sous-sol. Quelques rénovations récentes. Situé au village, le terrain est borné par un ruisseau.

SAINT-LÉON
Immeuble à revenus 4 unités dont 3 app. 4 1/2 et 1 app. 5 1/2. Plusieurs rénovations effectuées récemment, travaux faits avec goût et savoir-faire. Revenus intéressants. Grand garage/atelier. Situé au centre du village.

ST-ANSELME
Immeuble commercial et résidentiel situé sur la route 277. Très bonne visibilité. Local 42x50' pouvant être divisé + 1 app. 5 1/2 à l'étage. Bâtisse en parfait état. Multiples possibilités. Financement disponible par le propriétaire.

STE-CLAIRE : Pour connaisseurs, spacieux bungalow de 2 ans, pièces très fonctionnelles, armoires en merisier avec îlot intégré. Bain podium. Décoré avec distinction, boiseries abondantes. EXCEPTIONNEL !

LÉVIS : Situé au cœur du vieux Lévis, 2 locaux commerciaux + 2 appartements résidentiels à l'étage tous loués. Garage attaché avec loft prêt à habiter. Les revenus sont suffisants pour payer l'hypothèque.

SAINT-MALACHIE : Bâtisse commerciale actuellement salle de réception 360 places, cuisine pour réception, grande scène etc. décorée avec élégance. Nombreuses possibilités.

STE-ROSE-DE-WATFORD : Restaurant/bar + commerce de traiteur, 2 motels attachés + grand app. style loft pour proprio. Terrasse avec mobilier ext. Situé sur artère principale, grand stationnement accessible aux camionneurs.

SAINT-ANSELME : Bâtiment industriel de +/- 36 000 p.c. comprenant une partie bureaux et une partie usine. Très bien situé, centre de la municipalité. Grand terrain près de 200 000 p.c., aucun voisin arrière, borné par la rivière Etchemin.

SAINT-HAZAIRE : Garage 50' X 70' avec élévateur et pit. Idéal pour mécanique, carrosserie, entrepôt, menuiserie ou atelier d'usinage.

MASSIF DU SUD : « Condos neufs construction supérieure, unités 3 1/2 et 4 1/2 pièces sur 2 étages alliant le chic et le rustique. Magnifique et chaleureux intérieur de bois, foyer au salon et mezzanine. Vue imprenable sur les pentes de ski. 4 NOUVELLES UNITÉS DISPONIBLES »

NOUVEAU DÉVELOPPEMENT : MASSIF DU SUD
Terrains avec services à partir de 10 000 pieds carrés. Secteur exclusif pour chalets de bois massif. Superbe vue sur la montagne et les pentes de ski. INFORMEZ-VOUS ! RÉSERVATION DISPONIBLE.

SAINT-ANSELME
Secteur convoité, face école secondaire. Façade de pierres, 4 chambres, 2 salles de bain. Grande et lumineuse véranda servant de salle à manger. Appareils électro encastrés. Sous-sol aménagé. Cour arrière intime.

ST-ANSELME
Magnifique résidence 4 côtés briques, 3 chambres, planchers bois et céramique. Sous-sol aménagé. Grand patio + piscine. Garage détaché isolé. Terrain paysager avec arbres matures. Situé en retrait, secteur tranquille.

ST-NICOLAS
Duplex à 5 min. des ponts, dont un app. 4 1/2 déjà loué et un 6 1/2 disponible pour propriétaire. Entrepôt de 4000 p.c., élect. 550 (3 phases). Porte 12' X 10' avec débarcadère + porte 8' X 10' au niveau du sol. Vaste terrain de 365 000 p.c. Idéal pour centre équestre ou entreposage.

GRATUIT UNITÉ DE DÉMÉNAGEMENT pour ma clientèle
Réservez tôt certaines conditions s'appliquent

**605** Emplois divers

**Dany Doiron** recherche 1 chauffeur(euse) avec permis classe 1, emploi saisonnier temps plein, être débrouillard et fiable. (418)887-3142

**RECHERCHE** chauffeur de tracteur ou terra-gator, pour épandre chaux agricole, expérience aux champs serait un atout. Steve Goulet. (418) 887-6286 (418)571-0581

**605** Emplois divers

**TECHNICIENNE** pose d'ongles avec expérience dans salon de coiffure. Salon établi depuis 25 ans. Clientèle fournie. Améliore tes conditions. Joins-toi à notre équipe! CV ou appelle à (418)580-0131, (418)-614-4776

**VOUS** cherchez un bon emploi? Nous cherchons de bons(nes) candidats(es). Vente, service, démo pour produits bio-dégradables, écologiques-biologiques. Dans votre région. Bon salaire. Info Hélène: (819)362-0128 ou 1-800-363-2952 www.multi-pro.ca

**650** Bars/hôtels/restaurants

**URGENT** besoin de cuisinière, possibilité de 16h et +. (418)882-0667

**910** Motos à vendre

**SCOOTER** Yamaha Bw's, 2004, très propre. 1,600\$ (418) 383-3209 (418)625-0395

**915** Véhicules de loisir

**ACHAT** de VTT, 4 roues 1985 à 2009, 2x4, 4x4 et sport. Payons meilleurs prix comptant, nous nous déplaçons. En affaires depuis 1994 VTT Martin. (819)364-2578 Achat, vente, échange

**ACHAT** et vente de VTT, 4 roues, 2x4, 4x4, sport et moto. Payons les meilleurs prix comptants. Alons chercher. Michaël (819)364-2132

**940** Tracteurs/machinerie agricole

**ROTOBÈCHE** Jober 810, 23 disques; Fouragère N.H. 890 avec nez à foin et mais; Semoir M.F. 33; Souffleur à silo Case-Inter 600; Rouleau à terre Desjardins 3 sections; Rateau N.H. 56; 2 voitures à foin type lance-balles avec côtés en métal; Compresseur Houle pour évacuer ou autres; Convoyeur à enfilage Val Métal 20 pieds (état neuf); Silo bleu hermétique Sealstore 21'x40' avec videtur Lady 43; Monte-balles Jutras, 48 pieds, 64 pieds avec moteur et déviateur; 3 séchoirs à foin avec corridor; 1 hache-pailles Wic avec moteur 5 HP; 2 silos à moulée Victoria 6 tonnes. (418)625-0320

**940** Tracteurs/machinerie agricole

**URGENT** besoin, achetons: pépines, bulldozers, "skiders", trailers avec chargeuses et tracteurs de ferme. Payons bon prix comptant. Tél. (819)353-1777

## Agenda communautaire

## À TOUS LES MERCREDIS

- La consommation d'alcool d'une autre personne vous dérange? Les Groupes familiaux Al-Anon/Alateen peuvent aider les familles et les amis des alcooliques. Soyez les bienvenus à une réunion à 19h30 au Collège Dina Bélanger, situé au 1 rue St-Georges, à Saint-Michel. La réunion se tiendra à la salle 10 et vous êtes invités à entrer par l'arrière du collège. Pour informations confidentielles: 990-2666 ou www.al-anon-quebec-est.org.
- Le Club de l'Âge d'or de Saint-Anselme vous attend dans ses locaux de la rue Principale à compter de 19:00 pour une soirée de jeux de société tels: pétanque intérieure et pétanque extérieur, jeux de cartes et scrabble.

## À TOUS LES JEUDIS

- À compter de 19:00, bingo à la salle des Aînés de Lac-Etchemin au 201, 2e avenue.
- La bible est révélée au 301 rue Cloutier, à Lac-Etchemin, de 19:30 à 21:00. Information: 625-3029.

## À TOUS LES VENDREDIS

- Tournoi de pétanque à la Salle Fleur de Lys de Honfleur. Inscriptions de 19:00 à 19:30. Informations au 885-4785.
- Réunion des Outre mangeurs anonymes à 20:00 à la Maison de la Famille de Lévis. Information au 681-0807 ou 884-1394.
- Le Club FADOQ de Saint-Isidore organise à l'aréna de l'endroit un cours de danse en ligne et de groupe avec Mariette et Guy à compter de 19:30. Pour information: 882-6077.

## À TOUS LES SAMEDIS

- À la Maison Accueil-Sérénité du 101, rue Principale, à Sainte-Claire (883-2121), des sessions gratuites de méditation-relaxation (Qigong) sont offertes dès 9h et de Tai-chi à compter de 10h15, avec comme

objectif le bien-être et la prévention de la maladie. Cours dispensés par le docteur Claude Fournier avec la collaboration du CSSS de Beauce.

## À TOUS LES DIMANCHES

- Le Club de l'Âge d'or de Saint-Marcel organise une soirée dansante avec orchestre à 20:00 à la salle municipale de l'endroit. Surprises au cours de la soirée, goûter et prix de présence.
- Déjeuner rencontre pour célibataire de 35 ans et + au restaurant Le Vieux Puits du 76 A, route Kennedy à Lévis, à compter de 9:30. Information au 895-6172.
- La bible est révélée au 301 rue Cloutier, à Lac-Etchemin, de 19:30 à 21:00. Information: 625-3029.

## VENDREDI 24 AVRIL

- Le Club de l'Âge d'Or de Saint-Raphaël organise un tournoi de cartes dans ses locaux dès 19:30.

## SAMEDI 25 AVRIL

- Le Club Fadoq de la Fraternité de Saint-Luc organise une soirée dansante avec orchestre au centre communautaire de l'endroit à compter de 20:00.
- Le Club Les Villageois de Saint-Magloire organise une soirée de danse avec orchestre à compter de 20:00 à la salle municipale de la rue Principale.
- Le Club Fadoq de Saint-Isidore organise une soirée de danse avec orchestre à l'aréna dès 20:00.
- Le Club de l'Âge d'or de Saint-Lazare organise une soirée dansante avec orchestre le samedi 25 avril au Centre communautaire de l'endroit à compter de 20:00. Prix de présence décernés au cours de la soirée et buffet servi à la fin de celle-ci.

## DIMANCHE 26 AVRIL

- La Fadoq de Saint-Prosper souligne la Fête des jubilaires. Une messe célébrée à 10:30 en l'église paroissiale ainsi qu'un souper servi à 17:30 au Centre culturel et qui sera suivi d'une soirée de danse figurent à la programmation de la Fête.

**MAURICE Brousseau & FILS STE-JUSTINE**  
(418) 383-3212 Internet: www.mbrousseau.com

## VTT SPORT 2008 (neufs)

- Suzuki QuadSport Z 400 **6 495\$**
- Polaris Scrambler 500 4x4 **5 995\$**
- Hyosung TE 450 **5 495\$**

## VTT USAGÉS

- Polaris Sportsman 500, 2001 **2 995\$**
- Polaris Magnum 500, équipé, 2002 **3 495\$**
- Polaris Sportsman 6x6, 2002 **4 495\$**
- Polaris Prédator 500, 2005 **3 795\$**
- Polaris Sportsman 800, équipé, 2005 **5 495\$**
- Kawasaki KVF 750, équipé, 2007 **6 495\$**

## MOTOS USAGÉS

- Honda Shadow VT-600, 1999 **2 895\$**
- Suzuki DL 1000, 2002 **4 995\$**

PRÉPARATION INCLUS, TAXES EN SUS.

SANS FRAIS : 1 866 983-3212

[www.mbrousseau.com](http://www.mbrousseau.com)

**LEHOUX Sport Lac-Étchemin**  
VTT USAGÉS

2008 Outlander Max 650 XT, 2 400 km.....	<b>VENDU</b>
2007 Outlander Max 800 XT, 950 km.....	<b>9 995\$</b>
2007 Outlander 650 XT, 5 020 km.....	<b>8 495\$</b>
2007 Outlander 400 XT, 2 277 km.....	<b>6 495\$</b>
2002 Traxter 500, 3 000 km.....	<b>5 295\$</b>
2008 KVF 750 D8E, 1 440 km.....	<b>9 495\$</b>
2006 KVF 360, 4 070 km.....	<b>5 295\$</b>
2006 TRX 400EX,.....	<b>4 995\$</b>
2005 BANSHEE 350,.....	<b>VENDU</b>

MOTOCROSS USAGÉS

2009 KX 250 F,.....	<b>6 195\$</b>
2008 CRF 250 R,.....	<b>5 695\$</b>
2008 KX 450 F,.....	<b>6 195\$</b>
2007 CRF 450 R,.....	<b>5 495\$</b>
2007 YZ 125,.....	<b>4 695\$</b>
2006 CRF 50 F,.....	<b>1 349\$</b>

1407, Route 277, Lac-Étchemin **625-3081**  
[www.lehouxsport.com](http://www.lehouxsport.com)

**AUTOMOD VITRES ET ACCESSOIRES D'AUTO**  
Local de MJ Auto Inc. à Lac-Étchemin

**NOUVEAU SERVICE TEINTAGE DE VITRES**

Vente et installation d'attache-remorque et supports à vélo

Vente et installation de pneus

Reparation et remplacement de pare-brise  
\*Rabois de franchise

• Shampoing tapis et sièges  
• Cirage complet  
• Forfaits de nettoyage et cirage disponibles.

Membre **AMVOQ**  
Association des Marchands de Véhicules Automobiles du Québec  
[www.amvoq.ca](http://www.amvoq.ca)

1607, route 277, Lac-Étchemin **625-4040**  
600, route Lagueux, Saint-Nicolas **619-1041**  
[www.mjauto.net](http://www.mjauto.net)

CAA MÉDIATION CONCILIATION

- 2008 Honda Accord Ex L, auto, 2 portes, 44 800 km, 23 995\$
- 2006 Ford Escape XLT, 71 130 km, 14 945\$
- 2006 Pontiac Pursuit SE, 2 portes, aut, a/c, 56 820 km, 8 995\$
- 2006 GMC 2500 Diesel, 66 200 km, 29 995\$
- 2005 Saturn Ion, man., a/c, 58 023 km, 6 995\$
- 2005 Honda Civic SE, man., a/c, 80 469 km, 9 995\$
- 2005 Chevrolet Equinox, 81 290 km, 11 995\$
- 2005 Pontiac Vibe, aut. a/c, 86 760 km, 11 995\$
- 2005 Hyundai Tucson, aut, tout équipé, 105 080 km, 8 495\$
- 2004 Chevrolet Venture, 86 028 km, 6 995\$
- 2004 Toyota Corolla, man., 137 810 km, 6 995\$
- 2004 Mazda 3, aut, tout équipé, mags, 10 495\$
- 2004 Infiniti G35, coupé, man, 75 780 km, 24 995\$
- 2004 Chrysler PT Cruiser, aut, 54 000 km, 8 995\$
- 2003 Toyota Sienna LE, 138 000 km, 9 900\$
- 2002 Toyota Tacoma TRD King Cab, man., 12 995\$

**Daniel Paré AUTOS**  
Saisissez l'occasion de vos rêves!

2008 Dodge Avenger SXT, tout équipé, toit ouvrant, aileron, 28 000 km.....	<b>15 995\$</b>
2007 F150 XLT KING CAB 4x4, 5.4L, tout équipé, noir, 76 000 km.....	<b>20 995\$</b>
2007 Chrysler Sebring Touring, aut., tout équipé, noir, 40 000 km.....	<b>13 990\$</b>
2007 Cobalt LS, bleu, aut., a/c, 49 000 km.....	<b>9 995\$</b>
2007 Toyota Yaris, aut., a/c, bleu, 42 000km.....	<b>12 495\$</b>
2006 Jeep Liberty LTD, DIESEL, tout équipé, toit ouvrant, 108 000 km.....	<b>15 995\$</b>
2006 Chrysler 300 Touring, vanille, tout équipé, cuir, toit ouvrant, 72 000 km.....	<b>14 995\$</b>
2006 Dodge Dakota SLT+ King Cab 4x4, noir, tout équipé, 59 000 km.....	<b>14 995\$</b>
2006 Dodge Ram 1500 Sport, Quad cab 4x4, 5.7L Hemi, garantie, argent, 65 000 km.....	<b>21 995\$</b>
2006 Jeep Liberty Limited, aut., garantie, cuir, rouge, 46 000 km.....	<b>15 990\$</b>
2006 Toyota Corolla CE, aut., a/c, garantie, 65 000 km.....	<b>12 495\$</b>
2006 Dodge Ram 1500 SLT Quad Cab 4x4, 5,7 Hemi, noir, toit ouvrant, 55 000 km.....	<b>22 995\$</b>
2005 Dodge Ram Sport+ Quad 4x4, rouge, kit de jupe, 88 000 km.....	<b>20 495\$</b>
2005 Chevrolet Aveo 5 LT, hatchback, FWD, rouge, aut., 43 000 km.....	<b>7 690\$</b>
2005 Mazda 3, Sport, hatchback, rouge, manuelle, tout équipé, 87 000 km.....	<b>11 995\$</b>
2005 Jeep TJ, Sport, bleu, manuelle, 2 toits, 70 000 km.....	<b>14 995\$</b>
2004 Grand Cherokee Rocky Mountain, noir, impeccable 94 000 km.....	<b>12 495\$</b>

[www.danielpare.com](http://www.danielpare.com)  
**418-885-9049** Honfleur  
**418-885-9500** Saint-Anselme

**G. LAGRANGE TOYOTA LAC ETCHEMIN**

**Spécial de la semaine**

**2002 Mini-Cooper**  
• 4 cylindres  
• Manuel  
• 5 vitesses  
• Rouge  
• Tout équipé  
• 106 000 km

**12 500\$**

• 2007 Corolla LE, beige, 73 000 km	<b>14 400\$</b>
• 2006 Toyota Yaris Hatchback, 5 portes, manuel, air climatisé, 101 000 km	<b>9 700\$</b>
• 2006 Pontiac Torrent 4x4, 20 000 milles, mags, tout équipé, toit ouvrant	<b>14 900\$</b>
• 2006 Corolla CE, aut., air climatisé, bourgogne, 32 000 km,	<b>13 500\$</b>
• 2005 Nissan XTrail 4x4, automatique, 170 000 km, femme propriétaire	<b>10 400\$</b>
• 2003 GMC Sonoma 4x4, V6, 4.3L, 135 000 km, tout équipé avec cab	<b>10 500\$</b>
• 2004 Corolla CE, charcol, a/c, auto, 68 000 km, 9 400\$	
• 2003 Toyota Van Sienna, 140 000 km, un seul propriétaire	<b>11 500\$</b>
• 2003 Mazda Protégé, automatique, tout équipé, noir, 8 pneus sur roues, 162 000 km	<b>5 300\$</b>
• 2002 Chevrolet Tracker 4x4, tout équipé, 55 000 km, un seul propriétaire	<b>10 900\$</b>

Beaucoup d'autres autos en inventaire!

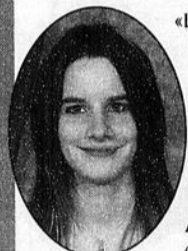
**TOYOTA**  
1740, route 277, Lac-Étchemin  
(418) 625-3651 • 1 866 325-3651

Aux  
familles  
que le deuil  
afflige

La direction et  
le personnel de  
La Voix du Sud  
expriment leurs  
plus sincères  
condoléances.

Sincères condoléances

### Avis de décès



AUBÉ, Vickie  
1990-2009

«La vie et l'amour s'est comme  
un gâteau au chocolat c'est  
bon jusqu'à la dernière  
miette.» Vickie

À l'Hôpital de l'Enfant-Jésus,  
le 8 avril 2009 est décédée acci-  
dentellement, à l'âge de 19 ans  
et 2 mois, **MADAME VICKIE  
AUBÉ**, fille de France Garant et  
de Luc Aubé. Elle demeurait à  
Saint-Nazaire, Bellechasse.

Outre ses parents, elle laisse  
dans le deuil, son frère Frédéric; ses grands-mères:  
Yvonne Lapointe, Lucie-Anna Noël et Jeannine  
Beaudoin; ses grands-pères: Marcel Garant et Lucien  
Aubé; son parrain: Denis Garant (Valérie Noël); sa  
marraine: Lucie Aubé (Michel Filion); ses oncles et  
tantes: Patrick Masse (Elaine Verreault), Lysette Aubé  
(Julien Couture), Léonce Aubé (Céline Carrier), Léonard  
Aubé, Léo Aubé (Nancy Lavoie); ses cousins et cousines:  
Gabriel et Charles-Olivier; Samuel; Mélanie, Martin  
(Gabrielle) et Marie-Josée; Carl (Valérie); Steve  
(Josianne et leur fils Charles) et Sébastien; Alexandre et  
Gabryelle; ainsi que plusieurs grandes tantes et oncles et  
plusieurs ami(e)s.

Remerciement spécial au personnel du département de  
Traumatologie de l'Hôpital de l'Enfant-Jésus et des per-  
sonnes responsables des dons d'organes pour leurs bons  
soins et leur disponibilité.

Toutes marques de sympathie peut se traduire, entre  
autres, par un don à Opération Enfant Soleil Casier  
Postal 8300 Québec (Québec) G1K 8Z5. Des formu-  
laires seront disponibles sur place.

La famille vous accueillera pour un moment de reconnais-  
sance au:

Centre communautaire de Saint-Nazaire  
59, rue Anselme-Jolin, Saint-Nazaire

Le vendredi, 24 avril 2009, de 19h à 22h et le samedi, 25 avril  
2009, de 9h à 10h15. Le service religieux sera célébré le samed-  
di, 25 avril 2009, à 10h30, en l'église de Saint-Nazaire.

## Nécrologie

### Remerciements

Monsieur Gilbert Tanguay



La famille remercie très  
sincèrement tous les pa-  
rents, ami(e)s et relations  
qui ont témoigné des  
marques de sympathie  
lors du décès de  
**MONSIEUR  
GILBERT TANGUAY**,  
survenu le 4 mars 2009.

Nous avons été profondément  
touchés. A tous un cordial merci. Que  
chacun et chacune d'entre vous considère ce  
témoignage de reconnaissance comme lui étant  
adressé personnellement.

Ses enfants ainsi que les familles  
Tanguay et Plante

### Avis de remerciements

On ne perd pas  
quelqu'un que l'on  
aime sans ressentir  
un profond chagrin.  
Vous étiez présents  
près de nous  
parents et ami(e)s  
pour nous apporter  
chaleur et réconfort  
lors du décès de notre  
mère survenue le 22  
mars 2009. Les mots  
nous manquent pour  
vous exprimer notre reconnaissance pour toutes  
ces marques de sympathie manifestées à notre  
égard.



Dame Marie-Anne  
Carrier Picard

Que chacun et chacune trouve ici l'expression  
de notre profonde reconnaissance. Veuillez con-  
siderer ces remerciements comme vous étant  
adressés personnellement.

Ses enfants Jacques, Micheline, Monique,  
Marcel, Réjeanne et Isabelle

## Sainte-Marie prépare son 1<sup>er</sup> Relais pour la vie

La ville de Sainte-Marie présentera un  
premier Relais pour la vie le 20 juin  
prochain sur le terrain de l'aréna Paul-Henri  
Drouin, situé au 80, rue Larochelle, en rem-  
placement de «l'Amical de quilles», un  
événement présenté depuis plusieurs années  
et qui avait également comme objectif d'a-  
masser de l'argent pour la Société canadi-  
enne du cancer.

Événement phare de la grande lutte  
menée chez nous contre le cancer le Relais  
pour la vie est un rendez-vous d'une durée  
de 12 heures (de 19h à 7h) placé sous le signe  
du plaisir et de l'amitié dans le but d'amasser  
des fonds pour vaincre le cancer. Inspirés  
par les survivants du cancer et les personnes  
qui les aiment, les participants marchent le  
long d'une piste à tour de rôle dans ce relais  
amical, animés par l'espoir et l'esprit de soli-  
darité qu'ils partagent avec les donateurs  
qu'ils représentent et les autres participants.

Les gens intéressés à inscrire des équipes  
peuvent communiquer avec Clémence

Perreault au 418 387-4902 ou au 418 387-  
8076 ou avec Réjeanne Laplante au 418 596-  
2507.

**Sainte-Georges et Lévis leurs 3e et 4e**

Par ailleurs, le Relais pour la vie sera présen-  
té pour une 3e année consécutive à Saint-  
Georges et une 4e à Lévis. Dans le premier  
cas, l'événement se tiendra le 6 juin prochain  
sur le terrain du Centre Lacroix-Dutil et  
l'objectif est d'atteindre la même somme  
que l'an dernier, soit 200 000 \$ avec la par-  
ticipation de 85 équipes. Dans le second,  
l'activité se déroulera le 13 juin au Stade  
Georges-Maranda, situé au 56, rue Vincent-  
Chagnon. Les personnes intéressées à for-  
mer des équipes à Saint-Georges peuvent le  
faire en communiquant avec Michel  
Grégoire au 418 228-0254 ou Serge  
Thomassin au 418 228-6601. Pour plus d'in-  
formations sur l'activité de Lévis, commu-  
niquez avec Andréanne Huot au 418 683-  
8666 ou à ahuot@quebec.cancer.ca.(LC.)

## Invitation de l'Association des grands brûlés F.L.A.M.

Les représentants de F.L.A.M., l'Association  
des grands brûlés, seront présents à Saint-  
Georges-de-Beauce, le mercredi 13 mai, à  
17:00 au Motel Charles du 10 330 boulevard  
Lacroix à Saint-Georges-de-Beauce pour ren-  
contrer les grands brûlés de la région et leurs  
proches pour faire connaître les services  
disponibles et vérifier la pertinence d'im-  
planter un soutien annuel ou bisannuel aux  
personnes victimes d'accidents par brûlures  
de même que leurs proches.

La mission de l'Association est axée sur  
trois volets, soit le soutien aux proches pen-  
dant les périodes d'hospitalisation et de  
réadaptation physique, la réinsertion sociale  
des personnes atteintes de brûlures ainsi que  
la socialisation scolaire de l'enfant porteur de  
cicatrices et de vêtements compressifs.

Éventuellement, F.L.A.M. ajoutera le volet  
«Support à l'enfant dont un proche est por-  
teur ou porteuse de cicatrices» de même  
qu'un programme visant le respect des ainés  
grand(e)s brûlé(e)s vulnérables.

L'intérêt qui sera démontré lors de cette  
rencontre sera un indicatif de l'importance  
d'instaurer le service sur une base annuelle.

De plus, les victimes de brûlures il y a de ça  
plusieurs années pouvant être très aidant(e)s  
pour les personnes qui ont subi des brûlures  
plus récemment sont invitées à se participer à  
cette réunion. Les personnes intéressées sont  
priées de s'inscrire le plus tôt possible avec  
Madame Marie Dionne, a.m.j. ou Madame  
Rosanne Reaume au: 1-877-527-7004 ou  
pour toute autre information.



Pensez  
efficacité  
Pensez GARAGA

**GARAGA  
Experts**

Faites le choix du bon système  
de porte correspondant à vos  
besoins. Consultez votre  
conseiller en portes de garage  
Garaga Experts

**COUTURE ALUMINIUM  
(ST-GEORGES) INC.**

SAVOIR ÉCOUTER. SAVOIR CONSEILLER.

St-Georges  
**228-8951**

www.couturealuminium.com



Germain  
Paré

Licence RBQ : 1191-9768-41

**Il n'a jamais été si facile de mettre la main sur un John Deere.**

**2549 \$<sup>2</sup>**



**JOHN DEERE**

Deere, c'est tout dire

**TRACTEUR DE PELOUSE LA145**

Moteur de 22 hp  
transmission hydro  
tondeuse de 48 pouces  
garantie de 2 ans

**X300 SÉRIE SELECT,  
TONDEUSE 42X**



**3450 \$<sup>2</sup>**

Moteur de 17 hp  
tondeuse de 42 pouces  
garantie de 4 ans

**X320 SÉRIE SELECT,  
TONDEUSE 48X**



**4700 \$<sup>2</sup>**

moteur de 22 hp  
tondeuse de 48 pouces  
garantie de 4 ans

**Pourquoi un John-  
Deere?**

- Robustesse légendaire
- Service de qualité
- Disponibilité rapide de pièces
- performance inégalée

**PAYABLE DANS 1 AN, SANS PAIEMENT NI INTÉRÊT**

www.JohnDeere.com

**FRS. GOULET ET FILS INC.**  
108 PRINCIPALE  
ST GERVAIS, QC G0R 3C0  
(418) 887-3327

**LES EQUIPEMENTS AGRI-BEAUCE**  
448-6TH AVE NORD  
ST GEORGES DE BEAUCE, QC G5Y 5B7  
(418) 227-6565

\*Les taxes, les frais de crédit et les frais de livraison, de transport et de préparation ne sont pas compris. Les prix ne sont que des prix de détail suggérés et peuvent être modifiés en tout temps sans préavis. Les concessionnaires peuvent vendre à des prix inférieurs. Veuillez consulter un concessionnaire pour plus de détails. La combinaison de couleurs jaune et vert de John Deere, le symbole du chevreuil bondissant et JOHN DEERE sont des marques déposées de Deere & Company. Les renseignements portant sur la puissance du moteur sont fournis par le fabricant du moteur et ne doivent être utilisés qu'à des fins de comparaison seulement. La puissance de fonctionnement réelle sera moins élevée.

174CUBD0802-00284388

SAFETY live with it